



越南語版

QUÊ HƯƠNG MỚI CUỘC SỐNG MỚI

SỔ TAY THÔNG TIN LIÊN QUAN TỚI

ĐỜI SỐNG SINH HOẠT CỦA HÔN PHỐI NƯỚC NGOÀI TẠI ĐÀI LOAN



Sở Di dân - Bộ Nội chính phát hành

Lời tựa

Toàn cầu hóa khiến việc tiếp xúc với các nền văn hóa khác nhau ngày càng phổ biến, đa dân tộc, đa văn hóa ngày nay đã trở thành nét đặc sắc trong kết cấu dân số của nhiều quốc gia. Theo số liệu thống kê, tính đến tháng 12 năm 2017, số người dân di cư do kết hôn tại Đài Loan đã lên đến 530 nghìn người, nữ giới chiếm đa số đến 92%, trong đó hôn phối người nước ngoài là khoảng 177 nghìn người, hôn phối người Trung Quốc, Hồng Kông, Ma Cao là khoảng 354 nghìn người, chủ yếu đến từ Trung Quốc đại lục, Việt Nam, Indonesia, Campuchia, Thái Lan, Philippines, Nhật Bản và Hàn Quốc. Hôn phối nước ngoài và Trung Quốc đại lục khi mới đến Đài Loan có thể sẽ phải đối mặt với sự khác biệt về ngôn ngữ, văn hóa và phải thích nghi với cuộc sống sinh hoạt mới, vì vậy chúng tôi cung cấp Sổ tay thông tin sinh hoạt tại Đài Loan bằng nhiều loại ngôn ngữ, là phương tiện quan trọng để cư dân mới biết đến các dịch vụ phục vụ.

Để hợp nhất các loại thông tin cần thiết cho cư dân mới về cuộc sống sinh hoạt tại Đài Loan, Sở chúng tôi chỉnh sửa lại Sổ tay thông tin sinh hoạt tại Đài Loan cho người hôn phối nước ngoài và hôn phối Trung Quốc, phiên dịch thành 9 loại ngôn ngữ gồm có tiếng Hoa, tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái Lan, tiếng Campuchia, tiếng Myanmar, tiếng Nhật, tiếng Hàn Quốc, nội dung bao gồm 10 phần là Hộ tịch, Nếp sống văn hóa, Gia đình, Giáo dục, Sinh hoạt, Đời sống tinh thần, Phúc lợi, Y tế, Việc làm, Thừa kế tài sản, giới thiệu về phong tục tập quán và quy định pháp luật Đài Loan, bên cạnh đó còn dùng hình thức hỏi đáp để giải thích rõ về căn cứ pháp luật, đối tượng được xin, điều kiện được xin và các loại giấy tờ cần thiết khi xin để cung

cấp cho cư dân mới sử dụng. Ngoài ra, để nâng cao tính tiện dụng, chúng tôi còn trích lục các thông tin quan trọng, làm thành một tấm thẻ nhỏ, rất tiện khi mang theo người để đọc khi cần thiết.

Hy vọng quyển sổ tay này sẽ là một công cụ hữu ích cho người hôn phối nước ngoài và hôn phối Trung Quốc trong sinh hoạt tại Đài Loan, đồng hành cùng các bạn trong quá trình học hỏi và trưởng thành, nhanh chóng quen thuộc và thích nghi với môi trường sống ở quê hương mới. Đài Loan là một quốc gia có nền văn hóa vô cùng đa dạng phong phú, bất luận là người Mân Nam, người ngoại tỉnh, người Khách Gia (Hakka) hay các dân tộc thổ dân đều đã góp phần làm nên sự đa dạng cho xã hội Đài Loan; đối với những người hôn phối nước ngoài và hôn phối Trung Quốc vượt qua sông sâu bể rộng thông qua hôn nhân di dân đến Đài Loan, họ đã đem cả tương lai của mình đặt vào xã hội Đài Loan, chúng ta càng cần phải tôn trọng và ủng hộ họ hơn nữa, đồng thời coi trọng sự bao dung xã hội (social inclusion), xây dựng một xã hội bao dung và không kỳ thị.

Giám đốc Sở Di dân Bộ Nội chính

楊永慶 Jia-Jinn Yang



MỤC LỤC



I. CƯ TRÚ VÀ NHẬP QUỐC TỊCH (Phần Hộ tịch)

Đăng ký kết hôn	10
Thị thực	13
Cư trú.....	15
Nhập quốc tịch	24



II. PHONG TỤC TẬP QUÁN Ở ĐÀI LOAN (Phần Nếp sống văn hóa)

Làm quen với các thành phố chính của Đài Loan....	36
Ngôn ngữ và tín ngưỡng tôn giáo của Đài Loan.....	39
Đa sắc tộc cùng chung sống chan hòa.....	39
Phong tục dân gian ở Đài Loan	39

III. HÔN NHÂN VÀ GIA ĐÌNH (Phần Gia đình)

Cơ cấu gia đình.....	46
Xây dựng cuộc sống gia đình sau hôn nhân.....	47
Nuôi dạy con cái.....	48
Bố mẹ và con cái cùng học.....	50



IV. GIÁO DỤC BẢN THÂN, HÒA NHẬP CỘNG ĐỒNG (Phần Giáo dục)



Hỗ trợ phụ đạo việc thích nghi với cuộc sống cho	
Cư dân mới	54
Chương trình học của Cư dân mới	55
Giám định học lực	57
Tận dụng nguồn hỗ trợ xã hội	57
Bảo vệ người tiêu dùng - Cư dân mới	58

V. THÔNG THẠO VIỆC ĂN, MẶC, Ở, ĐI LẠI (Phần Sinh hoạt)



Thức ăn ở Đà Loan đa dạng và phong phú	60
Trang phục Đà Loan đẹp và thoải mái	61
Sống ở Đà Loan an toàn và tiện lợi	62
Đi lại ở Đà Loan nhanh chóng và thuận tiện	62

VI. ĐỜI SỐNG TINH THẦN Ở ĐÀI LOAN (Phần Đời sống tinh thần)

Nguồn hỗ trợ xã hội phong phú đa dạng	78
Ngày nghỉ đi du lịch thoải mái	79

VII. PHÚC LỢI XÃ HỘI VÀ AN TOÀN CÁ NHÂN (Phần Phúc lợi)

Cơ chế phúc lợi ở Đài Loan	84
Bình đẳng giới - Tôn trọng lẫn nhau	89
An toàn cá nhân	89

VIII. BẢO HIỂM Y TẾ TOÀN DÂN CỘNG ĐIỂM CHO SỨC KHỎE (Phần Y tế)



Tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, cuộc sống không lo âu	98
Thai phụ kiểm tra tiền thai sản	103
Bảo vệ bản thân, tránh xa HIV	103
Trẻ sơ sinh tiêm phòng vaccin	104
Người lớn tiêm phòng vaccin	105

IX. NIỀM VUI TRONG CÔNG VIỆC (Phần Việc làm)

Hòa nhập xã hội, biến ước mơ thành hiện thực	110
Cập nhật thông tin, nắm bắt cơ hội	113

X. QUẢN LÝ TÀI CHÍNH VÀ THỪA KẾ TÀI SẢN (Phần Thừa kế tài sản)



Quản lý tài chính bài bản, an cư lạc nghiệp	116
Kế thừa tài sản có hiệu quả, bám rễ ở Đà Loan	120

Kết luận: Hòa nhập sâu hơn vào cuộc sống Đà Loan, giúp mình và giúp những người xung quanh	122
phụ lục	123



Tập hợp các câu hỏi giải đáp Q&A có liên quan đến cuộc sống của Cư dân mới tại Đài Loan

Hỏi và trả lời (Q&A)	Tham khảo trang số
Làm thế nào chuyển đổi thị thực cư trú ngắn hạn thành Thẻ cư trú ngoại kiều?	21
Làm thế nào gia hạn Thẻ cư trú ngoại kiều?	22
Quên gia hạn Thẻ cư trú ngoại kiều, phải làm sao?	23
Nếu hộ chiếu “nước ngoài” của tôi bị mất, làm sao xin cấp lại cuốn mới?	30
Nếu tôi có vấn đề pháp luật về lưu trú (cư trú) ngắn hạn, nên tìm cơ quan nào giúp đỡ?	30
Nếu vợ/chồng qua đời hoặc ly hôn, tôi có được tiếp tục cư trú không?	31
Trường hợp nào sẽ bị xóa bỏ hoặc đình chỉ tư cách cư trú, hủy bỏ Thẻ cư trú ngoại kiều?	32
Nếu vợ/chồng qua đời, tôi có được thừa kế tài sản không? Tôi phải làm những thủ tục gì?	32

Tập hợp các câu hỏi giải đáp Q&A có liên quan đến cuộc sống của Cư dân mới tại Đài Loan

Hỏi và trả lời (Q&A)	Tham khảo trang số
Nếu vợ/chồng qua đời hoặc ly hôn, tôi phải làm thủ tục đăng ký gánh vác quyền và nghĩa vụ đối với con cái vị thành niên như thế nào?	33
Cha mẹ tôi muốn sang Đài Loan thăm thân, thủ tục làm thế nào?	33
Nếu như con của tôi phát triển chậm hơn so với các bạn cùng lứa tuổi, phải tìm đến đâu giúp đỡ?	52
Làm thế nào thì lấy được Bằng lái ô tô (xe máy)?	71
Nếu muốn đăng ký thi lấy Bằng lái ô tô (xe máy), tôi có thể lấy tài liệu tham khảo ở đâu?	72
Nếu tôi có vấn đề về tâm lý hoặc cảm xúc, phải tìm đến đâu nhờ giúp đỡ?	88
Nếu không may bị bạo lực gia đình hoặc bị xâm hại tình dục, tôi phải tìm đến đâu xin hỗ trợ?	92

Tập hợp các câu hỏi giải đáp Q&A có liên quan đến cuộc sống của Cư dân mới tại Đài Loan

Hỏi và trả lời (Q&A)	Tham khảo trang số
Thế nào là quấy rối tình dục? Lỡ bị quấy rối tình dục, phải tìm đến đâu xin giúp đỡ?	93
Làm thế nào phân biệt người bị hại trong vụ buôn bán người?	96
Thế nào là khám soi cổ tử cung? Tôi có thể đến đâu để khám?	101
Tôi nên chọn hình thức tránh thai nào thích hợp?	101
Thế nào là khám chụp X quang vú? Chính phủ có trợ cấp không? Có thể đến đâu khám?	106
Tôi muốn làm việc ở Đài Loan, có cần xin Giấy phép làm việc không?	111
Nếu bị phân biệt đối xử trong quá trình làm việc, tôi phải báo cáo với cơ quan nào?	114



I. CƯ TRÚ VÀ NHẬP QUỐC TỊCH (Phần Hộ tịch)

Đăng ký kết hôn.....	10
Thị thực.....	13
Cư trú.....	15
Nhập quốc tịch.....	24



Chương I: CƯ TRÚ VÀ NHẬP QUỐC TỊCH

Từ ngày kết hôn đến khi trở thành công dân của nước Trung Hoa Dân Quốc, đó là một sự lựa chọn và một chuỗi học tập dài liên tục, bao gồm đăng ký kết hôn, đăng ký thị thực, cư trú hoặc cư trú lâu dài, nhập quốc tịch v.v..., hoan nghênh bạn đã trở thành thành viên của chúng tôi.

Đăng ký kết hôn

I. Nếu hôn phối nước ngoài không phải là người của các quốc gia đặc biệt mà Bộ Ngoại giao công bố

1. Công dân Đài Loan kết hôn với hôn phối nước ngoài ở trong nước cần mang những giấy tờ sau đến bất kỳ văn phòng cơ quan Hộ chính nào làm thủ tục đăng ký kết hôn:

(1) Giấy chứng nhận thân phận của hai đương sự kết hôn (công dân Đài Loan là giấy chứng minh thư nhân dân, hôn phối nước ngoài là hộ chiếu, thẻ cư trú ngoại kiều).

- (2) Giấy tờ chứng nhận tình trạng hôn nhân đã được xác nhận và công chứng bởi cơ quan Lãnh sự, đại diện hoặc văn phòng của Đài Loan (dưới đây gọi tắt là cơ quan đại diện Ngoại giao Đài Loan) ở nước ngoài cùng với bản dịch tiếng Hoa.
- (3) Hôn ước (phải có chữ ký của hai người trở lên làm chứng).
- (4) Sổ hộ khẩu của công dân Đài Loan, 1 ảnh đúng quy cách chụp 2 năm gần đây hoặc ảnh số truyền qua mạng (quy cách ảnh làm chứng minh thư nhân dân Đài Loan kiểu mới có thể vào trang web thông tin toàn cầu của Sở Hộ chính Bộ Nội chính <https://www.ris.gov.tw> để tham khảo).
- (5) Giấy xác nhận họ tên tiếng Hoa của hôn phối nước ngoài.
(Tất cả các giấy tờ trên đều phải mang theo bản gốc)

2. Công dân Đài Loan kết hôn với hôn phối nước ngoài ở nước ngoài và đã có hiệu lực cần mang những giấy tờ sau đến bất kỳ văn phòng cơ quan Hộ chính nào làm thủ tục đăng ký kết hôn:

- (1) Giấy chứng nhận thân phận của hai đương sự kết hôn (công dân Đài Loan là giấy chứng minh thư nhân dân, hôn phối nước ngoài là hộ chiếu, thẻ cư trú ngoại kiều).
- (2) Giấy chứng nhận cùng bản dịch tiếng Hoa đã được xác nhận và công chứng bởi cơ quan đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài.
- (3) Giấy chứng nhận kết hôn cùng bản dịch tiếng Hoa đã được xác nhận và công chứng bởi cơ quan đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài hoặc đã làm xong thủ tục đăng ký kết hôn (hoặc vào sổ kết hôn) tại cơ quan Nhà nước nơi đó; nếu trên giấy chứng nhận có dòng chữ chú thích “Phù hợp quy định luật pháp nơi phát sinh hành vi” thì được miễn nộp giấy chứng nhận tình trạng hôn nhân.

- (4) Sổ hộ khẩu của công dân Đài Loan, 1 ảnh đúng quy cách chụp 2 năm gần đây hoặc ảnh số truyền qua mạng (quy cách ảnh làm chứng minh thư nhân dân Đài Loan kiểu mới có thể vào trang web thông tin toàn cầu của Sở Hộ chính Bộ Nội chính <https://www.ris.gov.tw> để tham khảo).
- (5) Giấy xác nhận họ tên tiếng Hoa của hôn phối nước ngoài.
(Tất cả các giấy tờ trên đều phải mang theo bản gốc)

II. Nếu hôn phối nước ngoài là người của các quốc gia đặc biệt mà Bộ Ngoại giao công bố

Cần hoàn tất thủ tục kết hôn tại nước mang quốc tịch gốc, sau đó mang giấy chứng nhận đăng ký kết hôn hoặc giấy chứng nhận kết hôn mà nước sở tại cung cấp cùng bản dịch tiếng Hoa đến phỏng vấn và xác nhận và công chứng giấy tờ tại cơ quan đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài, sau khi đã được xác nhận và công chứng, chồng/vợ người Đài Loan có thể mang những giấy tờ sau đến bất kỳ văn phòng Hộ chính nào làm thủ tục đăng ký kết hôn:

- (1) Giấy chứng nhận thân phận của hai bên đương sự kết hôn (công dân Đài Loan là chứng minh thư nhân dân, hôn phối nước ngoài là hộ chiếu, thẻ cư trú ngoại kiều).
- (2) Giấy chứng nhận kết hôn cùng bản dịch tiếng Hoa đã được xác nhận và công chứng bởi cơ quan đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài hoặc đã làm xong thủ tục đăng ký kết hôn (hoặc vào sổ kết hôn) tại cơ quan Nhà nước nơi đó.
- (3) Sổ hộ khẩu của công dân Đài Loan, 1 ảnh đúng quy cách chụp 2 năm gần đây (quy cách ảnh làm chứng minh thư nhân dân Đài Loan kiểu mới có thể vào trang web thông tin toàn cầu của Sở Hộ chính Bộ Nội chính <https://www.ris.gov.tw> để tham khảo).
- (4) Giấy xác nhận họ tên tiếng Hoa của hôn phối nước ngoài.
(Tất cả các giấy tờ trên đều phải mang theo bản gốc)

Thị thực

1. Hôn phối nước ngoài trước khi sang Đài Loan phải đến Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài xin cấp thị thực diện theo thân nhân, cần chuẩn bị những giấy tờ như sau:

- (1) Hộ chiếu bản gốc của người xin cấp thị thực, phải còn hiệu lực trên 6 tháng và trong còn trang trống.
- (2) Điền đầy đủ đơn xin cấp thị thực, người xin phải kê khai “mẫu đơn xin thị thực trực tuyến” tại trang web của Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao, in tờ mẫu đơn có mã vạch ra, đương sự xin thị thực đích thân ký tên xác nhận, trên mẫu đơn phải dán kèm 2 tấm ảnh cỡ 2 inch hình màu nền trắng chụp trong 6 tháng gần nhất.
- (3) Một bản trích lục hộ tịch toàn bộ của vợ/chồng người Đài Loan, có hiệu lực trong 3 tháng gần nhất, đã đăng ký kết hôn, đồng thời chú thích rõ quốc tịch, họ tên bằng tiếng nước ngoài và ngày tháng năm sinh của của hôn phối nước ngoài.
- (4) Bản chính và 1 bản photo Giấy đăng ký kết hôn do Chính phủ nước sở tại cấp. Đối với những nước không áp dụng chế độ đăng ký kết hôn thì phải nộp Giấy chứng nhận kết hôn bản chính và 1 bản photo, toàn bộ văn bản cần kèm theo bản dịch tiếng Hoa hoặc tiếng Anh, đồng thời phải thông qua xác nhận và công chứng xác thực của Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài



Loan tại nước ngoài (xác nhận và công chứng xong sẽ hoàn trả lại bản chính).

(5) Một bản chính Giấy chứng nhận không tiền án tiền sự (tức Phiếu lý lịch tư pháp) còn hiệu lực do cơ quan thẩm quyền nước ngoài cấp cho người đứng đơn, cần kèm bản dịch tiếng Hoa hoặc tiếng Anh, đã được xác nhận và công chứng xác thực bởi Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan ở nước ngoài (Nếu trên tờ chứng nhận có ghi rõ thời hạn có hiệu lực, sẽ lấy thời hạn hiệu lực này làm chuẩn; nếu không ghi rõ thời hạn thì giấy này sẽ có hiệu lực trong vòng 1 năm tính từ ngày cơ quan thẩm quyền nước ngoài cấp cho người đứng đơn).

(6) Bản chính và 1 bản photo Giấy chứng nhận sức khỏe tốt được Bệnh viện mà Bộ Y tế và Phúc lợi thuộc Viện Hành chính chỉ định kiểm tra sức khỏe cho người nước ngoài tại Đài Loan hoặc bệnh viện nước ngoài cung cấp trong vòng 3 tháng gần nhất, trong đó Giấy chứng nhận sức khỏe ở nước ngoài phải kèm bản dịch tiếng Hoa hoặc tiếng Anh đã được xác nhận và công chứng bởi Văn phòng đại diện Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc tại nước ngoài.

(7) Ngoài ra, tùy từng trường hợp, có thể bị yêu cầu xuất trình các giấy tờ khác như Giấy chứng minh tài chính, Giấy chứng minh mục đích đến Đài Loan, Giấy bảo lãnh của người có liên quan tại Đài Loan.

(8) Lệ phí thủ tục theo quy định.

- 2. Những điều cần chú ý: Bản hướng dẫn trên nếu có sự thay đổi, sẽ căn cứ theo thông tin mới nhất công bố trên trang web của Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao (địa chỉ trang web: <https://www.boca.gov.tw>) và thông báo của Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài làm chuẩn.**

 Cư trú
I. Xin cấp Thẻ cư trú Ngoại kiều**1. Đối với người nhập cảnh mang thị thực cư trú diện theo thân nhân.**

Người nhập cảnh mang thị thực cư trú diện theo thân nhân, trong vòng 15 ngày sau khi nhập cảnh, cả vợ và chồng cùng đến Trạm phục vụ (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính xin làm “Thẻ cư trú ngoại kiều”. Khi xin phải chuẩn bị giấy tờ và lệ phí bao gồm:

- (1) Một mẫu đơn xin dán kèm 1 tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân, chụp trong vòng 1 năm gần đây.
- (2) Hộ chiếu và thị thực cư trú.
- (3) Giấy tờ chứng minh mục đích xin cư trú, ví dụ: Sổ hộ khẩu đã hoàn tất thủ tục đăng ký kết hôn hoặc chứng minh thư nhân dân của vợ/chồng người Đài Loan.
- (4) Lệ phí cấp thẻ (Lần đầu xin cấp Thẻ cư trú chỉ được cấp thẻ có thời hạn 1 năm, lệ phí 1.000 Đài tệ/năm).

2. Đối với người nhập cảnh mang thị thực lưu trú ngắn hạn diện theo thân nhân.

Hôn phối nước ngoài mang thị thực lưu trú ngắn hạn sau khi nhập cảnh, 30 ngày trước khi thị thực đáo hạn, phải đến Trạm phục vụ (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính xin cấp đổi “Thẻ cư trú ngoại kiều”; với điều kiện phải là thị thực có giá trị với thời hạn lưu trú ngắn hạn là 60 ngày trở lên, và không bị cơ quan cấp phát thị thực ghi chú không được phép gia hạn “NO EXTENSION” hoặc có những hạn chế khác, thì mới được đăng ký. Khi xin cấp đổi “Thẻ cư trú ngoại kiều” cần chuẩn bị các giấy tờ sau:

- (1) Một mẫu đơn xin có dán một tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân chụp trong vòng 1 năm gần đây.

- (2) Hộ chiếu (thời hạn sử dụng ít nhất phải còn 6 tháng trở lên) và Giấy thị thực lưu trú ngắn hạn.
- (3) Giấy chứng nhận sức khỏe đạt tiêu chuẩn do bệnh viện được Bộ Y tế và Phúc lợi chỉ định khám cho người nước ngoài hoặc bệnh viện đạt tiêu chuẩn quốc gia ở nước ngoài cấp phát trong vòng 3 tháng (biểu mẫu B). (Người kiểm tra sức khỏe ở nước ngoài thì bản chính và bản dịch tiếng Hoa phải qua xác nhận và công chứng của Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài).
- (4) Giấy chứng nhận không tiền án tiền sự do cơ quan có thẩm quyền của nước sở tại cấp trong vòng 1 năm tính từ ngày được cấp phát (tức Phiếu lý lịch tư pháp, phải bao gồm ký lục 5 năm gần đây, bản chính và bản dịch tiếng Hoa đều phải qua xác nhận và công chứng tại Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan ở nước ngoài) và Giấy chứng nhận ký lục của Cảnh sát hình sự Đài Loan trong vòng 3 tháng (Người không có tiền án tiền sự, lần đầu tiên nhập cảnh thì được miễn nộp).
- (5) Giấy chứng nhận địa chỉ cư trú (nếu ở cùng địa chỉ đăng ký hộ khẩu thì không cần nộp).
- (6) Sổ hộ khẩu hoặc Giấy chứng minh nhân dân của vợ/chồng người Đài Loan (đã hoàn tất phần đăng ký kết hôn và ghi rõ quốc tịch, họ tên bằng tiếng nước ngoài của hôn phối).
- (7) Lệ phí cấp thẻ (Lần đầu xin cấp Thẻ cư trú chỉ được cấp thẻ có thời hạn 1 năm, lệ phí 1.000 Đài tệ/năm, nhưng nếu người xin cấp thẻ mang thị thực lưu trú ngắn hạn diện theo thân nhân thì phải nộp thêm lệ phí 2.200 Đài tệ).

※Những điều cần lưu ý

- (1) Đối với hồ sơ của người nhập cảnh mang thị thực lưu trú ngắn hạn diện theo thân nhân, khi xin đăng ký Thẻ cư trú ngoại kiều, Sở Di dân - Bộ Nội chính phải thực hiện phỏng vấn ngay hiện trường hoặc hẹn ngày khác phỏng vấn.
- (2) Giấy tờ viết bằng ngôn ngữ nước ngoài phải dịch sang tiếng Hoa, đồng thời phải qua xác nhận và công chứng tại Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài thì mới được sử dụng tại Đài Loan.

LỜI DẶN DÒ (I)

- ★ **Các hạng mục phục vụ tại Phòng Hành chính Hộ tịch các thành phố, thị trấn, xã:**
Xin đăng ký kết hôn, nhập quốc tịch, đăng ký hộ tịch, xin cấp Giấy chứng minh nhân dân.
- ★ **Các hạng mục phục vụ tại Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài:**
Xin thị thực, xác nhận công chứng các loại giấy tờ.
- ★ **Các hạng mục phục vụ tại Trạm phục vụ địa phương thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính**
Xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều, Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn, Thẻ cư trú tại khu vực Đài Loan, Giấy định cư tại khu vực Đài Loan.

II. Xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn

Hôn phối nước ngoài sau khi lấy được Thẻ cư trú ngoại kiều đã cư trú hợp pháp liên tục 5 năm, và mỗi năm cư trú 183 ngày trở lên, có thể đến Trạm phục vụ địa phương (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính đăng ký xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn.

Khi xin phải chuẩn bị các loại giấy tờ và lệ phí bao gồm:

- (1) Mẫu đơn xin làm Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn có dán 1 tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân chụp trong vòng 1 năm gần đây.
- (2) Bản gốc và bản photo hộ chiếu cũ và mới, mỗi thứ 1 bản (kiểm chứng xong sẽ trả lại bản chính).
- (3) Bản gốc và bản photo Thẻ cư trú ngoại kiều, mỗi thứ 1 bản (kiểm chứng xong sẽ trả lại bản chính).
- (4) Giấy chứng nhận sức khỏe đạt tiêu chuẩn.
- (5) Giấy chứng minh tài chính hoặc Chứng chỉ chuyên môn đặc thù.
- (6) Giấy chứng nhận không tiền án tiền sự trong suốt thời gian 5 năm (tức Phiếu lý lịch tư pháp, bản chính và bản dịch tiếng Hoa đều phải qua xác nhận và công chứng tại Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan ở nước ngoài) do cơ quan có thẩm quyền của nước sở tại cấp, có hiệu lực 6 tháng kể từ ngày cấp phát và Giấy chứng nhận ký lục của Cảnh sát hình sự Đài Loan trong vòng 3 tháng (Người không có tiền án tiền sự, lần đầu tiên nhập cảnh thì được miễn nộp).
- (7) Các giấy tờ chứng minh liên quan khác, như Sổ hộ khẩu hoặc Giấy chứng minh nhân dân của vợ/chồng người Đài Loan (đã hoàn tất phần đăng ký kết hôn và ghi rõ quốc tịch, họ tên bằng tiếng nước ngoài của hôn phối), Giấy chứng nhận kết hôn và các giấy tờ cần thiết khác tùy theo yêu cầu của từng trường hợp.
- (8) Lệ phí cấp thẻ 10.000 Đài tệ.

Ghi chú: Người nước ngoài liên tục cư trú hợp pháp trong thời gian 5 năm, mỗi lần xuất cảnh không vượt quá 3 tháng thì được miễn nộp Giấy chứng nhận khám sức khỏe hợp lệ và Giấy chứng nhận ký lục của Cảnh sát Đài Loan.

LỜI DẶN DÒ (II)

Hôn phối nước ngoài sau khi đến cư trú tại Đài Loan, có thể lựa chọn xin cư trú vĩnh viễn hay nhập quốc tịch Đài Loan, xin đăng ký cư trú vĩnh viễn theo sơ đồ sau:

Sơ đồ xin cư trú vĩnh viễn

Phòng Hành chính Hộ tịch: Đăng ký kết hôn

Văn phòng đại diện Ngoại giao của Đài Loan ở nước ngoài: Xin Thị thực cư trú hoặc Thị thực lưu trú ngắn hạn có thời hạn 60 ngày trở lên, và không bị ghi chú không được phép gia hạn hoặc có những hạn chế khác.

Sở Di dân: Xin Thẻ cư trú ngoại kiều

Cư trú hợp pháp ở Đài Loan liên tục 5 năm, mỗi năm cư trú trên 183 ngày

Sở Di dân: Xin Thẻ cư trú vĩnh viễn

Mẫu Thẻ cư trú ngoại kiều



LỜI DẶN DÒ (III)

Sau khi cư trú ở Đài Loan nếu vì lý do nào đó mà phải thay đổi nơi cư trú, thì phải đăng ký thay đổi địa chỉ cư trú trong vòng 15 ngày sau khi chính thức chuyển về nơi ở mới, nếu quá hạn mới đăng ký thì bị phạt từ 2.000 đến 10.000 Đài tệ.

★ Đơn vị thụ lý:

Trạm phục vụ Sở Di dân - Bộ Nội chính tại nơi ở mới.

★ Các giấy tờ cần chuẩn bị:

1. Một mẫu đơn xin có dán một tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân chụp trong vòng 1 năm gần đây.
2. Hộ chiếu.
3. Thẻ cư trú ngoại kiều.
4. Bản gốc các giấy tờ liên quan như: hợp đồng thuê nhà.

LỜI DẶN DÒ (IV)

★ Kiểm tra sức khỏe trong thời gian cư trú

Người nước ngoài khi xin cư trú, phải xuất trình “Bản chứng nhận kiểm tra sức khỏe theo các hạng mục tại biểu mẫu” (biểu mẫu B), các hạng mục kiểm tra căn cứ theo quy định của Bộ Y tế và Phúc lợi.

Ghi chú: Nếu người mang Thị thực cư trú diện theo thân nhân hoặc xin cấp Thẻ cư trú tại khu vực Đài Loan thì được miễn.



LỜI DẶN DÒ (V)

★ Xin cấp Thẻ bảo hiểm y tế

Hôn phối nước ngoài đã lấy được Thẻ cư trú ngoại kiều, cư trú liên tục tại Đài Loan đủ 6 tháng hoặc từng xuất cảnh 1 lần không quá 30 ngày, thời gian cư trú thực tế sau khi đã trừ đi số ngày không ở trong nước, tổng cộng đạt 6 tháng sẽ bắt đầu được tham gia bảo hiểm y tế theo vợ/chồng. Đường dây phục vụ miễn phí của Sở bảo hiểm Y tế: 0800-030-598


Làm thế nào chuyển đổi thị thực cư trú ngắn hạn thành Thẻ cư trú ngoại kiều?

Người mang Thị thực ngắn hạn có thời hạn trên 60 ngày nhập cảnh vào Đài Loan, và không có ghi chú không được phép gia hạn (NO EXTENSION), với lý do theo thân nhân (chồng/vợ), thì trong vòng 30 ngày trước khi thị thực hết hạn phải mang các giấy tờ liên quan đến đơn vị thụ lý xin đổi thẻ:

Đơn vị thụ lý:

Trạm phục vụ (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính

Các loại giấy tờ và lệ phí cần chuẩn bị:

1. Một mẫu đơn xin có dán 1 tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân chụp trong vòng 1 năm gần đây.
2. Hộ chiếu và Thị thực ngắn hạn.
3. Sổ hộ khẩu hoặc Giấy chứng minh nhân dân của vợ/chồng người Đài Loan (đã hoàn tất phần đăng ký kết hôn và ghi rõ quốc tịch, họ tên bằng tiếng nước ngoài của hôn phối).
4. Giấy chứng nhận địa chỉ cư trú (nếu ở cùng địa chỉ đăng ký hộ khẩu thì không cần nộp).
5. Giấy đăng ký kết hôn đã qua xác nhận và công chứng của Văn phòng đại diện Ngoại giao Đài Loan tại nước ngoài (Sổ hộ khẩu hoặc bản trích lục Hộ tịch ở Đài Loan có hiệu lực trong thời gian 3 tháng gần nhất hoặc Thị thực cư trú ngắn hạn đã ghi rõ họ tên trên

hộ chiếu hoặc trên Giấy chứng minh nhân dân của thân nhân người Đài Loan thì miễn nộp).

6. Lệ phí cấp thẻ (Lần đầu xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều thì chỉ được cấp thẻ có thời hạn 1 năm, lệ phí 1.000 Đài tệ/năm, nhưng nếu người xin đổi thẻ mang Thẻ thực lưu trú ngắn hạn diện theo thân nhân thì phải nộp thêm lệ phí 2.200 Đài tệ).



Làm thế nào gia hạn Thẻ cư trú ngoại kiều?

Nếu hôn phối nước ngoài cần xin gia hạn cư trú, thì trong vòng 30 ngày trước khi hết hạn cư trú phải nộp đơn đăng ký gia hạn.

Đơn vị thụ lý:

Trạm phục vụ (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính

Các loại giấy tờ và lệ phí cần chuẩn bị:

1. Một mẫu đơn xin có dán 1 tấm ảnh màu 2 inch theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân chụp trong vòng 1 năm gần đây.
2. Hộ chiếu.
3. Thẻ cư trú ngoại kiều.
4. Giấy chứng minh nhân dân hoặc Sổ hộ khẩu của vợ/chồng người Đài Loan.
5. Lệ phí cấp thẻ (thời hạn cho mỗi năm là 1.000 Đài tệ).



Quên gia hạn Thẻ cư trú ngoại kiều, phải làm sao?

Hôn phối nước ngoài phải nắm rõ thời hạn Thẻ cư trú của mình, nếu Thẻ cư trú quá hạn không vượt quá 30 ngày thì lý do xin cư trú trước đây xin vẫn còn tồn tại, bạn vẫn có thể xin cấp thẻ mới sau khi nộp phạt theo quy định, bạn có thể đến Sở Di dân - Bộ Nội chính xin đăng ký lại để được phép cư trú.

Người cư (lưu) trú quá hạn, sẽ bị phạt theo các mức sau:

1. Quá hạn dưới 10 ngày, phạt 2.000 Đài tệ.
2. Quá hạn từ 11 ngày đến 30 ngày, phạt 4.000 Đài tệ.
3. Quá hạn từ 31 ngày đến 60 ngày, phạt 6.000 Đài tệ.
4. Quá hạn từ 61 ngày đến 90 ngày, phạt 8.000 Đài tệ.
5. Quá hạn từ 91 ngày trở lên, phạt 10.000 Đài tệ.
6. Trẻ em dưới 14 tuổi không phạt, 14 tuổi trở lên và chưa đến 18 tuổi phạt một nửa số tiền.

Nhập quốc tịch

Hôn phối nước ngoài nhập quốc tịch Đài Loan, cần thông qua các trình tự thủ tục: đăng ký kết hôn, xin cấp Thị thực, xin cấp Thẻ cư trú ngoại kiều, thường trú hợp pháp liên tục 3 năm trở lên, và mỗi năm thật sự cư trú trên 183 ngày. Đến các cơ quan hữu quan làm thủ tục theo trình tự dưới đây.

Sơ đồ quy trình/cơ quan (đơn vị) thụ lý xin nhập quốc tịch Đài Loan và đăng kí hộ tịch

Đăng ký kết hôn

Cơ quan thụ lý / Phòng hành chính hộ tịch



Xin cấp thị thực cư trú

Đơn vị thụ lý / Văn phòng ngoại giao tại các nước



Xin cấp thẻ cư trú ngoại kiều

Đơn vị thụ lý / Trạm phục vụ Sở Di dân các huyện thị (nơi cư trú)



Xin nhập quốc tịch

(Thời gian cư trú tại Đài Loan tính đến ngày xin nhập quốc tịch phải liên tục hợp pháp 3 năm trở lên và mỗi năm thực sự cư trú 183 ngày trở lên)

Cơ quan thụ lý / Phòng hành chính hộ tịch

Xin thôi quốc tịch gốc

(Nộp kèm giấy chứng nhận đã thôi quốc tịch gốc trong vòng 1 năm)
Cơ quan thụ lý / Nước mang quốc tịch gốc hoặc văn phòng đại diện nước đó tại Đà Loan

Xin cấp thẻ cư trú khu vực Đà Loan

Đơn vị thụ lý / Trạm phục vụ Sở Di dân các huyện thị

Xin cấp thẻ định cư khu vực Đà Loan

(Phải cư trú đủ một thời gian nhất định: kể từ ngày được phép cư trú, cư trú liên tục 1 năm; hoặc cư trú 2 năm mà mỗi năm thực sự cư trú 270 ngày trở lên; hoặc cư trú 5 năm mà mỗi năm thực sự cư trú 183 ngày trở lên)

Đơn vị thụ lý / Trạm phục vụ Sở Di dân các huyện thị

Xin đăng ký hộ tịch và lĩnh Giấy chứng minh nhân dân Đà Loan

Cơ quan thụ lý / Phòng hành chính hộ tịch

1. Xin nhập quốc tịch

Cơ quan thụ lý: Phòng Hành chính Hộ tịch tại địa phương nơi cư trú tại Đà Loan.

Những giấy tờ cần chuẩn bị bao gồm:

- (1) Đơn xin nhập quốc tịch.
- (2) Thẻ cư trú ngoại kiều hoặc Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn hợp pháp còn giá trị sử dụng.

(3) Giấy chứng nhận do cơ quan Cảnh sát của quốc gia mang quốc tịch gốc cấp phát hoặc các giấy tờ chứng minh khác.

- ▶ Xin tại nước mình mang quốc tịch gốc, thời gian cấp phát phải trong vòng 6 tháng trước khi xin nhập quốc tịch Đài Loan, nếu sau khi quốc gia nơi mình mang quốc tịch gốc đã cấp giấy chứng nhận mà người xin nhập quốc tịch Đài Loan sau khi đã nhập cảnh Đài Loan lại xuất cảnh một thời gian nhất định, mà cơ quan Chủ quản cho rằng có uẩn khúc thì có thể sẽ yêu cầu đương sự xuất trình Giấy chứng nhận không phạm tội trong quá trình xuất cảnh.
- ▶ Nếu thẻ cư trú ngoại kiều của người xin nhập quốc tịch có ghi rõ “theo thân nhân (chồng hoặc vợ)” hoặc đã có thẻ cư trú vĩnh viễn thì miễn nộp.

(4) Giấy chứng nhận khả năng giao tiếp bằng tiếng Hoa và kiến thức cơ bản về quyền lợi và nghĩa vụ của công dân Đài Loan của người xin nhập quốc tịch Đài Loan.

Chuẩn bị một trong các giấy tờ sau:

- ▶ Chúng chỉ đã học trên 1 năm tại các trường công lập, dân lập trên địa bàn cả nước.
- ▶ Chúng chỉ học đạt hay tích lũy tổng số giờ học trên 72 tiếng tại các lớp do cơ quan Nhà nước tổ chức.
- ▶ Giấy chứng nhận đạt tiêu chuẩn khi làm bài kiểm tra về khả năng ngôn ngữ và thường thức về quyền lợi nghĩa vụ tại Đài Loan cho người muốn xin nhập quốc tịch, đạt 60 điểm trở lên, người 65 tuổi trở lên đạt 50 điểm trở lên.
- ▶ Nếu giấy chứng nhận tham gia học hoặc tổng số giờ học được các trường các cấp hoặc cơ quan Nhà nước nhập thẳng vào hệ thống dữ liệu Hộ chính, hoặc người đã từng tham gia trải nghiệm nhập quốc tịch thì không cần nộp giấy chứng

nhận, cơ quan Hộ chính sẽ tra dữ liệu giúp.

- (5) Căn cứ quy định tại khoản 3 mục 4 điều 9 Luật Quốc tịch, bản gốc giấy chứng nhận đã được cơ quan Ngoại giao kiểm tra xác thực.
- (6) Người không quốc tịch ngoài việc nộp kèm thẻ cư trú (vĩnh viễn) ngoại kiều còn phải nộp giấy chứng minh thân phận, như giấy tờ thân phận du lịch bản gốc (sau khi kiểm nghiệm xong trả lại) có ghi rõ không quốc tịch do Chính phủ nước ngoài cấp phát hoặc các giấy tờ khác mà Bộ Nội chính nhận định có thể chứng minh là người không quốc tịch.
- (7) Người chưa hoàn tất thủ tục đăng ký kết hôn trong nước thì cần nộp kèm giấy chứng nhận kết hôn, giấy chứng nhận quốc tịch và thân phận của hôn phối nước ngoài và vợ/chồng người Đài Loan.
- (8) 1 tấm ảnh màu không đội mũ chụp thẳng trong thời gian 2 năm gần đây (giống như quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân, phía sau viết họ tên).
- (9) Lệ phí thủ tục 1.200 Đài tệ (Chuyển tiền lệ phí qua đường bưu điện, người nhận: Bộ Nội chính)

2. Xin thôi quốc tịch gốc

Cơ quan thụ lý: Cơ quan có thẩm quyền của Chính phủ nước mình mang quốc tịch gốc hoặc Lãnh sự quán hoặc Cơ quan đại diện được ủy quyền tại Đài Loan.



3. Xin cấp thẻ cư trú khu vực Đà Loan

Đơn vị thụ lý: Trạm phục vụ (nơi cư trú) thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính.

Những giấy tờ và lệ phí cần chuẩn bị bao gồm:

- (1) Đơn xin cư trú (kèm 1 tấm ảnh theo quy cách làm Giấy chứng minh nhân dân).
- (2) Bản chính và bản photo Giấy chứng nhận cho phép nhập quốc tịch (đối chiếu xong sẽ hoàn trả lại bản chính).
- (3) Bản chính và bản photo Thẻ cư trú ngoại kiều (đối chiếu xong sẽ hoàn trả lại bản chính).
- (4) Giấy tờ chứng nhận địa chỉ cư trú, như Sổ hộ khẩu đã hoàn tất thủ tục đăng ký kết hôn hoặc Giấy chứng minh nhân dân của vợ/chồng người Đà Loan bản chính và bản photo (đối chiếu xong sẽ hoàn trả bản chính).
- (5) Lệ phí cấp thẻ 1.000 Đà tệ

4. Xin cấp Giấy định cư tại khu vực Đà Loan

Đơn vị thụ lý: Trạm phục vụ (tại nơi cư trú) của Sở Di dân - Bộ Nội chính.

Những giấy tờ và lệ phí cần chuẩn bị bao gồm:

- (1) Đơn xin định cư (kèm 1 tấm ảnh theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân).
- (2) Thẻ cư trú tại khu vực Đà Loan.
- (3) Sổ hộ khẩu hoặc Giấy chứng minh nhân dân của vợ/chồng người Đà Loan bản chính và bản sao (đối chiếu xong sẽ hoàn trả lại bản chính, trường hợp đã ly hôn thì miễn nộp).
- (4) Giấy chứng nhận kiểm tra sức khỏe hợp lệ trong thời gian 3 tháng gần đây.
- (5) Các giấy tờ chứng minh liên quan khác như: người xin định cư thuộc diện đã ly hôn với vợ/chồng người Đà Loan, thì phải

cung cấp bản chính và bản sao của tờ biên lai nộp thuế nhà đất hoặc hợp đồng thuê nhà có ghi chính xác địa chỉ đăng ký thường trú (đối chiếu xong sẽ hoàn trả lại bản chính).

(6) 1 phong bì thư có dán sẵn tem bảo đảm, đồng thời ghi rõ họ tên, địa chỉ, mã bưu điện và số điện thoại của người nhận.

(7) Lệ phí cấp Giấy định cư 600 Đài tệ

5. Xin đăng ký hộ tịch và xin cấp Giấy CMND Trung Hoa Dân Quốc

Cơ quan thụ lý: Phòng hành chính Hộ tịch địa phương nơi ở hiện nay.

Những giấy tờ và lệ phí cần chuẩn bị bao gồm:

- (1) Thẻ định cư được Sở Di dân Bộ Nội chính thông báo cho người xin thẻ làm thủ tục đăng ký hộ khẩu.
- (2) Sổ hộ khẩu (người một mình một hộ thì không cần nộp, nhưng phải xuất trình giấy tờ có liên quan chứng nhận chủ quyền nhà ở mà người xin lĩnh chứng minh nhân dân chuyển vào thành lập hộ).
- (3) Một tấm ảnh theo quy cách ảnh làm Giấy chứng minh nhân dân.
- (4) Người lần đầu xin cấp Giấy chứng minh nhân dân phải nộp 50 Đài tệ, sau khi khai báo hộ tịch là có thể xin lĩnh Giấy chứng minh nhân dân theo quy định.

Mẫu Giấy chứng minh nhân dân Trung Hoa dân quốc





Nếu hộ chiếu “nước ngoài” của tôi bị mất, làm sao xin cấp lại cuốn mới?

Xin Giấy chứng nhận báo mất hộ chiếu:

1. Đích thân người mất hộ chiếu vào giờ hành chính đến Trạm phục vụ tại địa phương thuộc Sở Di dân và Xuất nhập cảnh Bộ Nội chính làm thủ tục báo mất (Nếu ngoài giờ hành chính thì đến Đội cảnh sát chuyên cần tại địa phương thuộc Sở Di dân và Xuất nhập cảnh Bộ Nội chính báo mất, không được ủy thác cho người khác báo thay).
2. Giấy tờ cần chuẩn bị:
 - (1) Điền mẫu đơn 1 bản.
 - (2) 2 tấm ảnh màu 2 inch chụp nửa người mặt nhìn thẳng.
 - (3) Các giấy tờ tùy thân khác, ngoài hộ chiếu.

Cấp lại hộ chiếu mới:

Cầm theo tờ Giấy báo mất hộ chiếu và các giấy tờ liên quan đến cơ quan thẩm quyền của nước mà bạn đang mang quốc tịch, hoặc Lãnh sự quán hoặc Văn phòng đại diện tại Đài Loan, xin cấp lại Hộ chiếu mới hoặc Giấy thông hành tạm thời.



Nếu tôi có vấn đề pháp luật về lưu trú (cư trú) ngắn hạn, nên tìm cơ quan nào giúp đỡ?

Nếu bạn có vấn đề thắc mắc về lưu (cư) trú, có thể đích thân đến tư vấn tại Trạm phục vụ thuộc Sở Di dân - Bộ Nội chính hoặc sử dụng điện thoại tư vấn xin trợ giúp, địa chỉ và điện thoại các Trạm phục vụ thuộc Sở Di dân, xin xem ở phụ lục 1.



Nếu vợ/chồng qua đời hoặc ly hôn, tôi có được tiếp tục cư trú không?

1. Nếu vợ/chồng người Đài Loan qua đời, hôn phối nước ngoài có thể xin tiếp tục cư trú theo luật quy định; song nếu bị phát hiện có hành vi vi phạm pháp luật thì vẫn có thể bị hủy bỏ giấy phép cư trú, và bị tước bỏ Thẻ cư trú ngoại kiều.
2. Người nước ngoài là hôn phối của công dân Đài Loan có đăng ký hộ tịch tại khu vực Đài Loan, nếu bản thân bị hôn phối ngược đãi về thể xác hoặc tinh thần, sau khi được tòa án phê duyệt cấp lệnh bảo hộ, thì được quyền xin tiếp tục cư trú.
3. Hôn phối nước ngoài sau khi đã ly hôn, thì không còn lý do được tiếp tục cư trú nữa. Sở Di dân - Bộ Nội chính sẽ xóa bỏ tư cách cư trú, đồng thời hủy bỏ Thẻ cư trú ngoại kiều. Riêng trường hợp đã giành được quyền giám hộ con cái ở tuổi vị thành niên mà đưa con có đăng ký hộ khẩu thường trú trên lãnh thổ Đài Loan thì được tiếp tục cư trú.
4. Trường hợp bị bạo lực gia đình, được tòa xét xử ly hôn, đồng thời có con đăng ký hộ khẩu thường trú trên lãnh thổ Đài Loan thì được tiếp tục cư trú.
5. Trường hợp bị xóa bỏ giấy cho phép cư trú và bị cưỡng chế xuất cảnh, mà điều này có thể ảnh hưởng lớn đến đứa con ở tuổi vị thành niên đang có hộ khẩu thường trú trên lãnh thổ Đài Loan, và cũng có khả năng gây tổn thương khiến đứa trẻ khó có thể trở lại cuộc sống bình thường, thì được quyền tiếp tục xin cư trú.





Trường hợp nào sẽ bị xóa bỏ hoặc đình chỉ tư cách cư trú, hủy bỏ Thẻ cư trú ngoại kiều?

1. Trong thời gian đang cư trú, nguyên nhân được phép cư trú không còn hiệu lực.
2. Người sử dụng tài liệu giả mạo hoặc không đúng sự thật.
3. Người sử dụng giấy tờ giả mạo, hoặc dùng hành vi bất hợp pháp để có được hoặc sửa chữa.
4. Người bị kết án 1 năm tù giam trở lên. Riêng đối với người sơ suất phạm tội thì không bị hạn chế theo luật này.
5. Người đã nhập lại quốc tịch Đài Loan.
6. Người đã được nhập quốc tịch Đài Loan.
7. Người có quốc tịch nước ngoài và cả quốc tịch Đài Loan, dùng tư cách công dân Đài Loan xuất nhập cảnh, cư trú hoặc định cư.
8. Người được cấp Thẻ cư trú ngoại kiều vĩnh viễn.
9. Người bị trục xuất.



Nếu vợ/chồng qua đời, tôi có được thừa kế tài sản không? Tôi phải làm những thủ tục gì?

Căn cứ theo Luật pháp Trung Hoa Dân Quốc, hôn phối nước ngoài có quyền thừa kế tài sản như người trong nước, bao gồm động sản và bất động sản. Nếu vợ/chồng không may qua đời, phải tiến hành làm thủ tục thừa kế theo quy định, đồng thời làm thủ tục báo thuế di sản. Tuy nhiên khi làm thủ tục thừa kế bất động sản, thì giữa nước mà bạn đang mang quốc tịch và Đài Loan phải có một mối quan hệ bình đẳng có lợi về bất động sản, như vậy mới có thể thừa kế tài sản này. Thời gian đăng ký thừa kế tài sản trong vòng 6 tháng tính từ ngày vợ/chồng qua đời. Đăng ký tại Phòng địa chính nơi có tài sản nhà đất, nếu đăng ký trễ 1 tháng thì sẽ bị phạt gấp đôi tiền phí đăng ký. Các thông tin liên quan, xin truy cập trực tiếp trên trang mạng thông tin toàn cầu Vụ địa chính-Bộ Nội chính (<https://www.land.moi.gov.tw/>).



Nếu vợ/chồng qua đời hoặc ly hôn, tôi phải làm thủ tục đăng ký gánh vác quyền và nghĩa vụ đối với con cái vị thành niên như thế nào?

Căn cứ Luật Dân sự Trung Hoa Dân Quốc, đối với quyền lợi và nghĩa vụ nuôi dưỡng con cái ở tuổi vị thành niên, cha mẹ phải cùng nhau gánh vác trách nhiệm; nếu một trong hai bên cha hoặc mẹ không thể thi hành được, thì sẽ do người kia thực hiện. Do đó, nếu cha hoặc mẹ có một người qua đời, thì việc nuôi dưỡng con cái vị thành niên sẽ do người còn sống gánh vác trách nhiệm.

Căn cứ Luật Dân sự, nếu vợ chồng ly hôn, trên nguyên tắc, quyền lợi và nghĩa vụ nuôi dưỡng con cái ở tuổi vị thành niên, sẽ do vợ chồng tự thỏa thuận, nếu không nhất trí được thì một trong hai bên vợ hoặc chồng, hoặc cơ quan phúc lợi xã hội hoặc người có quan hệ liên quan xin tòa án xét xử. Khi tòa án xét xử sẽ dựa theo quyền lợi tốt nhất mà đứa trẻ sẽ được hưởng, tham khảo bản báo cáo đến nhà thăm hỏi của các tình nguyện viên xã hội, sau đó sẽ cân nhắc để quyết định đứa trẻ thuộc quyền giám hộ của ai.

Nếu có vấn đề thắc mắc, mời tham khảo điều 1055 Luật Dân sự hoặc tra phụ lục 6 “Bảng kê Bộ phận một cửa tư vấn pháp luật dành cho Cư dân mới”, để tìm kiếm sự giúp đỡ.



Cha mẹ tôi muốn sang Đài Loan thăm thân, thủ tục làm thế nào?

Cha mẹ hôn phối nước ngoài muốn xin thị thực thăm thân sang Đài Loan thăm con, cần phải đến Văn phòng đại diện Ngoại giao ở nước ngoài xin phép, các giấy tờ cần chuẩn bị như sau:

1. Hộ chiếu bản chính và bản sao (các trang liên quan).
2. Điền mẫu đơn xin thị thực 1 bản (kèm 2 tấm ảnh 4x6 chụp trong vòng 3 tháng gần đây).
3. Giấy chứng nhận quan hệ thân thích, bản chính và bản sao (đối chiếu xong sẽ trả lại bản chính. Nếu cần thiết, phải nộp kèm bản dịch đã qua công chứng).

4. Thẻ cư trú ngoại kiều, Thẻ cư trú vĩnh viễn hoặc trích lục hộ khẩu bản chính cấp trong thời gian 3 tháng gần nhất của người thân ở Đài Loan.
5. Giấy kết hôn bản sao.
6. Thị thực, Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng minh nhân dân bản sao của con ở Đài Loan.
7. Nếu lý do đến Đài Loan là chăm sóc con sinh sản, phải nộp kèm Giấy chứng nhận do bệnh viện cấp.
8. Đơn tường trình của con rể hoặc con dâu ở Đài Loan, đơn tự viết không theo mẫu quy định, nội dung cần phải thuyết minh đầy đủ lý do và phương thức liên hệ, đồng thời kèm Giấy chứng minh nhân dân hoặc hộ chiếu bản sao, người viết đơn phải đích thân ký tên.
9. Trường hợp cần thiết thì người bảo lãnh ở Đài Loan cũng cần phải hoàn tất thủ tục bảo lãnh.

※Ghi chú: Người làm đơn, nếu tự lên trang web Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao để tải mẫu đơn, tự điền thông tin thì khi điền Đơn Bảo lãnh xin cấp thị thực cần chú ý, Giấy bảo lãnh này không cần công ty mà người bảo lãnh đang làm việc hoặc trường thôn/xóm/khu vực chịu trách nhiệm liên đới.





II. PHONG TỤC TẬP QUÁN Ở ĐÀI LOAN

(Phần Nếp sống văn hóa)

Làm quen với các thành phố chính của Đài Loan.....	36
Ngôn ngữ và tín ngưỡng tôn giáo của Đài Loan.....	39
Đa sắc tộc cùng chung sống chan hòa	39
Phong tục dân gian ở Đài Loan.....	39



CHƯƠNG 2: PHONG TỤC TẬP QUÁN Ở ĐÀI LOAN

Từ xưa Đài Loan đã được mệnh danh là hòn đảo “Formosa” giàu đẹp, có khí hậu ôn hòa, với nền kinh tế phát triển ổn định và chính trị dân chủ hóa.

Làm quen với các thành phố chính của Đài Loan

Đài Loan có diện tích khoảng 36.000km², dân số khoảng 23,57 triệu người, do sự điều tiết của biển nên khí hậu tại Đài Loan ẩm áp mà ẩm ướt. Mùa Hè nhiệt độ cao và nóng, thỉnh thoảng có bão đổ bộ vào đảo. Mùa Đông, nhiệt độ hơi thấp. Về lượng mưa, mùa mưa ở Đài Loan chủ yếu từ tháng 5 đến tháng 9, từ tháng 10 đến tháng 4 năm sau khu vực Bắc bộ do ảnh hưởng của luồng Front nên vẫn có mưa, nhưng không nhiều, trong khi đó ở miền Trung và Nam bộ lại là mùa khô rõ rệt.

?

Nơi tôi cư ngụ nằm ở vị trí nào của Đài Loan?



Các khu đô thị lớn trọng điểm ở Đài Loan bao gồm:

- ▶ Khu đô thị Đài Bắc ở miền Bắc là khu đô thị lớn nhất, và cũng là trung tâm chính trị, kinh tế, văn hóa của Đài Loan, hệ thống giao thông đại chúng hoàn thiện là công trình kiến thiết của thành phố Đài Bắc nhận được lời khen ngợi nhất của mọi người. Mục tiêu phát triển của thành phố trong mấy năm gần đây là “Bảo vệ môi trường, phát triển khoa học công nghệ cao”, nỗ lực đưa thành phố Đài Bắc trở thành một thành phố có sức cạnh tranh cao trong khu vực Châu Á - Thái Bình Dương, là nơi thích hợp để mọi người sinh sống và lập nghiệp.
- ▶ Thành phố Cao Hùng thuộc phía Nam đảo Đài Loan, là thành phố lớn thứ 2 tại Đài Loan. Cảng Cao Hùng nằm ở phía Tây Nam thành phố, là cảng quốc tế lớn nhất Đài Loan. Thành phố Cao Hùng là thành phố thứ 2 sau Đài Bắc phát triển hệ thống xe điện Metro.
- ▶ Thành phố Đài Trung thuộc miền Trung Đài Loan, là thành phố lớn thứ 3 của Đài Loan, nằm ở vị trí then chốt nối liền hai miền Nam Bắc, là đô thị phát triển mạnh về ngành thương mại và cung cấp điều kiện mưu sinh tốt cho người dân.
- ▶ Thành phố Đài Nam ở miền Tây Nam bộ, là thành phố phát triển sớm nhất tại Đài Loan, có lịch sử hàng trăm năm với nhiều di tích, nhân văn mang đậm nét văn hóa cổ.
- ▶ Miền Đông Hoa Liên có đường bờ biển dài và đẹp, cảnh sơn thủy hữu tình và vốn nhân văn phong phú là tâm điểm tạo nên sức hấp dẫn riêng biệt cho Hoa Liên.



Ngôn ngữ và tín ngưỡng tôn giáo của Đài Loan

Các ngôn ngữ của người Đài Loan thường dùng trong sinh hoạt là: tiếng Hoa, tiếng Mân Nam (Phúc Kiến), tiếng Khách Gia (tiếng Hẹ), tiếng của các dân tộc thổ dân. Đài Loan là một đất nước tập trung rất nhiều tín ngưỡng, như Phật giáo, Đạo giáo, Cơ Đốc giáo, Thiên Chúa giáo, Mormon giáo, Hồi giáo, Đạo Nhất quán, Thống nhất giáo, Hindo giáo...



Đa sắc tộc cùng chung sống chan hòa

Từ xưa đến nay Đài Loan được hình thành từ một xã hội di dân, trong những năm gần đây các nhóm dân tộc chủ yếu là “Thổ dân”, “Người Mân Nam hay còn gọi là người Hoklo”, “Người Khách Gia” và “Người Nhập cư mới”. Người Mân Nam và người Khách Gia đều là người Trung Quốc di cư sang Đài Loan từ mấy trăm năm trước, vì thế dân số đông đúc, sinh sống rải rác khắp đảo Đài Loan. Thổ dân là nhóm người hệ Nam đảo vốn đã sinh sống trên đảo Đài Loan từ rất lâu đời, trước khi có người ngoài đảo di cư đến Đài Loan.



Phong tục dân gian ở Đài Loan

Trong các ngày lễ Tết trong năm ở Đài Loan, có thể nói Tết âm lịch là ngày quan trọng nhất. Ngoài ra, một năm có 3 ngày lễ lớn, bao gồm Tết Thanh minh, Tết Đoan Ngọ và Tết Trung thu. Tết Trùng Dương mừng 9 tháng 9 ngày nay cũng đang dần dần được coi trọng. Mỗi dịp đến các ngày lễ Tết này, mọi người trong gia đình đều quây quần bên nhau, chứng tỏ người dân Đài Loan rất chú trọng thể hiện văn hóa gia đình. Sau đây là bảng nội dung ý nghĩa và các món ăn trong các dịp lễ Tết.

Các ngày lễ Tết và ngày lễ cúng quan trọng của Đài Loan

Tết Nguyên đán

Từ ngày 30 tháng 12 đến ngày
mùng 5 tháng 1 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Tết Nguyên đán diễn ra từ ngày
Giao thừa và mấy ngày đầu năm
mới, thông thường những người
đi làm ăn xa vào thời điểm này
đều trở về đoàn tụ với gia đình.
Trước Tết sẽ tổng vệ sinh nhà cửa
sạch sẽ, mua sắm hàng Tết, Tết
đến sum vầy bên mâm cơm tất
niên, phát tiền mừng tuổi, thức
đêm 30 đón Giao thừa, dán câu
đôi, dâng cúng thánh thần, lễ ông
bà tổ tiên, múa lân múa sư tử, đốt
pháo, du Xuân và chúc Tết nhau
v.v... là các tập tục thường thấy
trong Tết Nguyên đán.



Tết Nguyên tiêu

Ngày 15 tháng 1 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Tết Nguyên tiêu còn được gọi là “Tết hoa đăng”, “Tiểu Tết”, “Thượng Nguyên”, ngắm đèn lồng, đoán câu đố là một trong những hoạt động dân gian mà người Đài Loan rất yêu thích. Trong ngày Tết này người ta thường ăn bánh nguyên tiêu, còn gọi là chè trôi nước, dạng hình tròn mang ý nghĩa là gia đình sum họp và may mắn.



Tết Thanh minh

Tháng 3 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Dân chúng thường cúng tổ tiên vào ngày Thanh Minh, tượng trưng cho gia đình thịnh vượng, con đàn cháu đông nối dõi tông đường. Sau khi thành lập nước Trung Hoa Dân Quốc cũng đã lấy ngày 5 tháng 4 dương lịch làm ngày “Lễ Tảo mộ dân tộc”, truyền đạt tinh thần luôn nhớ về cội nguồn. Ngày lễ này thường thấy người Đài Loan ăn bánh nhuộn, một loại bánh trắng mềm cuộn thịt và các loại rau.



Tết Đoan Ngọ

Ngày mùng 5 tháng 5 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Ngày Tết Đoan Ngọ có ý nghĩa là diệt côn trùng, chống dịch bệnh, cho nên có tập tục rải phẩn hùng hoàng, treo cỏ ngải trước cửa nhà, trẻ em đeo túi thơm. Ngày lễ này còn để tưởng nhớ nhà thơ yêu nước Khuất Nguyên, nên còn có tục lệ ăn bánh ú và chèo thuyền rồng vào ngày này.



Tết Trung Nguyên

Ngày 15 tháng 7 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Tết Trung Nguyên ở Đài Loan có tập tục phổ độ, chủ yếu là cúng cho những người đã khuất, linh hồn vất vưởng không ai cúng bái, người Đài Loan gọi là “người anh em tốt”, và cúng bái tổ tiên, thông thường trong ngày này mọi người đều chuẩn bị gà, vịt, cá, thịt... để cúng bái, khắp nơi đều tổ chức các hoạt động như trò cao, thả đèn nước...



Tết Trung thu

Ngày Rằm tháng 8 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Ở Đài Loan có câu chuyện thần thoại về Tết Trung thu được nhiều người biết đến, đó là chuyện nàng tiên Hằng Nga bay lên cung trăng. Trăng tròn tượng trưng cho hạnh phúc trọn vẹn, vì thế vào ngày này dù ai đi xa cũng phải trở về đoàn tụ gia đình, cùng ngắm trăng. Vào ngày này mọi người thường ăn bưởi và bánh trung thu.



Tết Trùng dương

Ngày mùng 9 tháng 9 âm lịch

Nội dung và ý nghĩa:

Tết Trùng dương còn gọi là ngày lễ Kính lão. Để bày tỏ lòng tôn kính đối với bề trên, trong ngày này khắp nơi đều tổ chức “hoạt động kính lão” phát quà hoặc tiền trợ cấp cho người lớn tuổi.







III. HÔN NHÂN VÀ GIA ĐÌNH

(Phần Gia đình)

Cơ cấu gia đình	46
Xây dựng cuộc sống gia đình sau hôn nhân	47
Nuôi dạy con cái	48
Bố mẹ và con cái cùng học	50



Chương 3: HÔN NHÂN VÀ GIA ĐÌNH

Hôn nhân không chỉ là sự kết hợp giữa hai vợ chồng, mà còn là sự kết hợp giữa hai họ tộc, thậm chí là sự thích ứng giữa hai nền văn hóa khác nhau. Hôn nhân chủ yếu bao gồm sự hiểu biết lẫn nhau, gây dựng tiếng nói chung, mối quan hệ với họ hàng đôi bên, chăm sóc gia đình và phân công việc nhà, giao tiếp và xung đột trong hôn nhân, việc giáo dục con cái (cùng nhau thực hiện trách nhiệm làm cha làm mẹ).

Cơ cấu gia đình

Nếu có suy nghĩ lãng mạn rằng kết hôn xong tự nhiên sẽ hạnh phúc sung sướng thì sau khi kết hôn có thể sẽ là một chuỗi dài dấu chấm than và dấu chấm hỏi về những điều ngạc nhiên và khó hiểu. Sự chuẩn bị trước khi bước vào hôn nhân không phải chỉ là chuẩn bị đủ tiền bạc hay việc tổ chức hôn lễ, quan trọng hơn là phải gạt bỏ sự kỳ vọng và tưởng tượng vào hôn nhân, chuẩn bị cho mình trở thành một người tự lập, chín chắn, cùng dặt nên bức tranh hôn nhân của “chúng

ta”, như thế sẽ giúp cho đôi bên thành công trong việc vén tấm màn hôn nhân.



Xây dựng cuộc sống gia đình sau hôn nhân

Hôn nhân không chỉ là sự kết hợp giữa hai con người, mà còn là sự kết hợp giữa hai gia tộc. Có rất nhiều yếu tố gây dựng nên một cuộc hôn nhân hạnh phúc, bao gồm cách nhìn nhận giá trị của đôi bên, cách thức tương tác tốt đẹp, quan hệ tình dục hài hòa, quản lý tốt tài chính, phân công việc nhà hợp lý, người trong một nhà cũng nên thấu hiểu lẫn nhau, tôn trọng văn hóa xã hội và cách sống của nơi người kia sinh ra.

1. Xây dựng mối quan hệ vợ chồng

Hạnh phúc trong hôn nhân là do nhiều yếu tố tạo nên mà có, về mặt giao tiếp, phải nắm vững nguyên tắc “nghe kỹ, nói chậm, dừng đúng chỗ”. Nếu xung đột đã lên cao đến mức không thể nói chuyện được với nhau thì “nói dừng đúng chỗ” sẽ giúp cho đôi bên lấy lại được thăng bằng về tâm lý.



Xã hội hiện đại đã cho rằng “việc nhà” là việc chung của cả nhà, nghiên cứu cũng chỉ ra: nửa kia tình nguyện chia sẻ việc nhà giúp tăng thêm cảm giác hạnh phúc trong hôn nhân. Vì vậy có thể giúp nửa kia đảm nhận một phần việc nhà để bày tỏ sự cảm ơn, phải cùng nhau gánh vác, đừng cho rằng nửa kia làm việc nhà là điều tất nhiên, lại còn chê bai này nọ.

2. Thiết lập mối quan hệ với bố mẹ chồng, chị em dâu và hàng xóm láng giềng

Đứng trên góc độ vợ chồng, đây mối quan hệ với họ hàng hai bên từ trong ra ngoài, về tổng thể có thể chia thành mối quan hệ với bố mẹ đôi bên, mối quan hệ với anh chị em đôi bên, mối quan hệ với những họ hàng khác và bạn bè của đôi bên. Đối diện với người thân khác nhau thì phải có cách cư xử khác nhau, song một nguyên tắc bất di bất dịch là “không phân biệt người, ta”.

Khi vợ hoặc chồng xảy ra xung đột với người thân trong gia đình, người kia phải nỗ lực làm cầu nối giữa vợ hoặc chồng mình với người thân, phải có lập trường và cách xử lý điều tiết khiến đôi bên có thể chấp nhận cho nhau. “Gia đình hòa thuận, mọi sự sẽ tốt lành” là điều mong đợi của xã hội người Hoa về gia đình. Ngoài ra, phải giữ mối quan hệ gần gũi với hàng xóm láng giềng, xây dựng mạng lưới ủng hộ từ xã hội.



Nuôi dạy con cái

1. Sự chuẩn bị cho những người mới làm bố mẹ

Từ khi vợ chồng kết hôn, mang thai, sinh con, nuôi dạy con từ nhỏ đến lớn v.v... là chuỗi bài dài mà vợ chồng mới cưới cần học hỏi. Những người mới làm bố mẹ có thể tham khảo thông tin trên trang web “Giáo dục sức khỏe y tế 99” (<https://www.health99.hpa.gov.tw>). Hai vợ chồng phải thảo luận và lên kế hoạch trước cho cuộc sống sau khi có con, bao gồm tiền bạc, thời gian, tinh thần, sức lực và

vận dụng các nguồn hỗ trợ khác để có một môi trường lành mạnh, giúp con em có sự phát triển tốt sau này. Hai vợ chồng đều phải chú ý đến việc cân bằng ăn uống, tránh thức khuya, không hút thuốc lá, không uống rượu hoặc dùng các thức ăn có tính kích thích mạnh, ngoài ra cũng nên bàn bạc cách phân công chăm sóc con.

2. Phương pháp giáo dục con cái

Khi giáo dục con cái, thái độ giáo dục của bố mẹ rất quan trọng, bao gồm:

- (1) Chăm sóc và giáo dục con cái là việc của cả 2 vợ chồng, bất kể là cha hay mẹ, sự đầu tư tâm lực đều có ảnh hưởng rất lớn đến con cái, vì vậy “cùng nhau thực hiện trách nhiệm làm cha làm mẹ” là bước đầu tiên trong việc giáo dục con trẻ, phải để cho nửa kia biết rằng: “trên con đường giáo dục con cái, anh (em) và em (anh) đều quan trọng như nhau”.
- (2) Thái độ và chuẩn mực trong giáo dục con cái của bố mẹ phải thống nhất, phải dùng lời nói và hành động để ủng hộ vợ hoặc chồng trong thái độ và hành vi giáo dục con cái, đồng thời phải làm gương cho con cái.
- (3) Tình nguyện cùng nửa kia thảo luận cách thức và biện pháp giáo dục con cái, có cách nhìn nhận đúng đắn về những xung khắc trong giáo dục, biết dùng hình thức thảo luận để cùng nhau tìm ra cách giải quyết.
- (4) Trong quá trình giáo dục con cái khó tránh khỏi những vấp vấp và bối rối, bố mẹ phải tham gia nhiều hoạt động rèn luyện kỹ năng giáo dục do các đơn vị tổ chức hoặc vận dụng kiến thức trong các trang mạng về giáo dục con cái (như iCoparenting và vui cùng trách nhiệm làm cha làm mẹ) hoặc các trang mạng cộng đồng (như trang hâm mộ facebook “vui cùng trách nhiệm làm cha làm mẹ”), không ngừng trau dồi kiến thức và kỹ năng giáo dục con cái.

Bố mẹ và con cái cùng học

“Giáo dục” là con đường đào tạo và bồi dưỡng nhân tài quan trọng của Đài Loan. Trẻ em 6 tuổi phải vào tiểu học, 12 tuổi phải vào trung học cơ sở, trẻ em ở giai đoạn này đều được “giáo dục theo nghĩa vụ”, Nhà nước chi trả học phí, cung cấp nguồn phúc lợi giáo dục tốt nhất cho trẻ nhỏ. Giai đoạn giáo dục Trung cấp được học theo hệ thống phân luồng trình độ học sinh, Trường trung học phổ thông và Trường dạy nghề cao cấp. Trường Cao đẳng ở Đài Loan cũng rất phổ biến, hiện nay Đài Loan có hơn 100 trường cao đẳng, đào tạo và bồi dưỡng nhân tài các ngành nghề cho đất nước.

Cơ chế giáo dục ở Đài Loan



Từ khi con trẻ bắt đầu đi học, bố mẹ cần phải thiết lập mối quan hệ thân thiết với nhà trường, chúng ta gọi là “phụ huynh trao đổi với giáo viên”, bởi vì con em trong giai đoạn này rất dễ uốn nắn, giáo dục trong nhà trường ảnh hưởng rất lớn đến các em, vì thế phụ huynh có mối liên hệ mật thiết với nhà trường sẽ giúp cho con em thuận lợi trong việc thích nghi với các sinh hoạt trong nhà trường. Lúc ở nhà, Cư dân mới có thể dùng ngôn ngữ mẹ đẻ của mình kể chuyện cho con nghe, tập vẽ hoặc hát cho con nghe các bài hát thiếu nhi hoặc hát ru dân ca, dạy con nói tiếng mẹ đẻ của mình, để con hiểu thêm văn hóa của đất nước nơi cha mẹ sinh ra và lớn lên. Làm như vậy có thể kéo gần khoảng cách giữa cha mẹ và con cái, bồi dưỡng tốt mối quan hệ trong gia đình, mở rộng thêm tầm nhìn của con cái đối với thế giới bên ngoài.



?

Nếu như con của tôi phát triển chậm hơn so với các bạn cùng lứa tuổi, phải tìm đến đâu giúp đỡ?

Chính phủ có chính sách Y tế dự phòng miễn phí cho trẻ dưới 7 tuổi, bạn có thể trực tiếp đến bệnh viện hoặc đến các Trung tâm Y tế, Phòng Y tế, Trung tâm đánh giá tổng hợp sự phát triển trẻ em, hoặc Trung tâm chuyển tiếp thông tin trẻ em phát triển chậm tại địa phương để tư vấn, bạn sẽ nhận được sự giúp đỡ tốt nhất.



IV. GIÁO DỤC BẢN THÂN, HÒA NHẬP CỘNG ĐỒNG

(Phần Giáo dục)

Hỗ trợ phụ đạo việc thích nghi với cuộc sống cho Cư dân mới	54
Chương trình học của Cư dân mới.....	55
Giám định học lực.....	57
Tận dụng nguồn hỗ trợ xã hội.....	57
Bảo vệ người tiêu dùng - Cư dân mới.....	58



Chương 4: GIÁO DỤC BẢN THÂN, HÒA NHẬP CỘNG ĐỒNG

Ngôn ngữ bất đồng là sự trở ngại lớn nhất của Cư dân mới khi mới đến Đài Loan, thông qua “học tập” có thể giúp bản thân mình nhanh chóng thích nghi được môi trường mới và quy luật xã hội mới, vì thế bạn cần phải nắm bắt các nguồn thông tin học tập và cơ hội học tập.

🏠 Hỗ trợ phụ đạo việc thích nghi với cuộc sống cho Cư dân mới

“Ngôn ngữ cách trở” là thách thức lớn đối với Cư dân mới khi mới đến Đài Loan, vì thế học ngôn ngữ là sự khởi đầu để Cư dân mới thích nghi với cuộc sống mới. Chính phủ Đài Loan rất chú trọng việc học tập ngôn ngữ của Cư dân



mới, các cơ quan chính quyền địa phương các huyện thị và các tổ chức phi chính phủ đều có tổ chức các “Lớp phụ đạo thích nghi cuộc sống mới cho Cư dân mới”.

Chương trình giảng dạy của các Lớp phụ đạo thích nghi cuộc sống mới cho Cư dân mới bao gồm:

- ▶ Học ngôn ngữ
- ▶ Cư trú và định cư
- ▶ Thích nghi với cuộc sống
- ▶ Phong tục tập quán địa phương
- ▶ Việc làm, y tế, giáo dục
- ▶ Nuôi dạy con cái
- ▶ Quyền lợi cơ bản
- ▶ An toàn cá nhân



LỜI DẶN DÒ (VI)

Thông tin liên quan các lớp phụ đạo thích nghi sinh hoạt cho Cư dân mới

★ **Đơn vị tổ chức:** Cục (Ban) Dân chính hoặc Cục (phòng) xã hội các huyện thị

★ **Điều kiện tham gia:** Cư dân mới đã đăng ký kết hôn với công dân Đài Loan đều được tham gia miễn phí.

Chương trình học của Cư dân mới

Cục (Phòng) Giáo dục, Trung tâm giáo dục gia đình, Lớp bổ túc văn hóa tại các trường Tiểu học, Trung tâm dạy học cho Cư dân mới, Trường Đại học cộng đồng đều cung cấp cho Cư dân mới các lớp học bồi dưỡng đa dạng hữu ích. Gồm các nội dung: học tiếng Hoa, giáo dục gia đình - cha mẹ và con cái, kỹ năng thực dụng trong đời sống v.v.. hoan nghênh Cư dân mới báo danh tham gia.

Giới thiệu các trang mạng liên quan đến giáo dục gia đình và các nguồn cung cấp dịch vụ

Nguồn thông tin mạng				
Tên trang mạng		Đối tượng phục vụ	Nội dung chính	Địa chỉ trang mạng
Mạng giáo dục gia đình Bộ Giáo dục		Toàn dân	Tra tìm thông tin trung tâm phục vụ giáo dục gia đình các huyện thị và thông tin hoạt động	https://moe.familyedu.moe.gov.tw
Mạng học tập tương tác 3i	Sơ đồ khoanh khắc yêu thương iLove	Thế hệ trẻ	Kết bạn, chuẩn bị bước vào hôn nhân	https://ilove.moe.edu.tw
	Vui cùng trách nhiệm làm cha làm mẹ iCoparenting	Người mới làm cha mẹ, người có con nhỏ	Làm cha mẹ	https://iCoparenting.moe.edu.tw
	Yêu gia đình iMyfamily	Các thành viên gia đình	Cả nhà cùng học	https://iMyfamily.moe.edu.tw
Danh sách sách giáo dục gia đình chất lượng cao		Chủ yếu là vợ chồng hoặc cha mẹ	Cả nhà cùng học	https://iMyfamily.moe.edu.tw
Mạng an toàn thông tin và giáo dục tổ chức toàn dân Bộ Giáo dục		Phụ huynh	Chỉ dẫn về an toàn thông tin cho con cái	https://isafe.moe.edu.tw/parents/
Tìm hiểu và làm quen với mạng internet cho học sinh tiểu học và trung học Bộ Giáo dục		Học sinh tiểu học và trung học cùng phụ huynh	Tìm hiểu mạng Internet	https://eteacher.edu.tw/Desktop.aspx
Phần mềm thiên thần bảo hộ mạng Bộ Giáo dục (Network Guardian Angels, NGA)		Phụ huynh	Phần mềm sàng lọc thông tin xấu trên Internet, thực hiện cản trở khi xem lướt qua trang web xấu. Có thể cài đặt trong vi tính, smartphone hoặc sử dụng cho iPad	https://nga.moe.edu.tw/2016/
Đường dây chuyên tư vấn phục vụ các vấn đề trong gia đình				
412-8185 Đường dây tư vấn giáo dục gia đình toàn quốc		Các thành viên trong gia đình	Tư vấn các vấn đề về giáo dục cha mẹ, quan hệ cha mẹ con, quan hệ hôn nhân và các mối quan hệ gia đình khác	Thời gian phục vụ: Thứ Hai đến thứ Bảy Buổi sáng 9:00~12:00 Buổi chiều 14:00~17:00 Thứ Hai đến thứ Sáu Buổi tối 18:00~21:00 Dùng điện thoại di động gọi phải thêm mã vùng 02 phía trước



Giám định học lực

Có một số Cư dân mới sau khi đến Đài Loan sinh sống, do điều kiện yêu cầu khi tìm việc làm cần phải có bằng cấp, có thể tham gia “Thi giám định học lực” do các đơn vị Giáo dục tổ chức.



LỜI DẶN DÒ (VII)

Thi giám định học lực tự học

★ Đơn vị tổ chức:

1. Trường Cao đẳng - Khoa I - Vụ Đào tạo nghề Bộ Giáo dục. Điện thoại: (02)7736-5847
2. Trường Trung học phổ thông (Trung học chuyên nghiệp) - Tổ Trung học phổ thông (Trung học chuyên nghiệp) - Sở Giáo dục phổ thông và trước tiểu học - Bộ Giáo dục. Điện thoại: (04)3706-1142
3. Trường Tiểu học, Trung học cơ sở - Cục giáo dục, Phòng giáo dục các huyện thị.

★ Các loại giấy tờ cần chuẩn bị:

1. Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng minh nhân dân, hộ chiếu Trung Hoa Dân Quốc
2. Bằng tốt nghiệp
3. 2 tấm ảnh
4. Đăng ký thi giám định học lực tự học trình độ tốt nghiệp trung cấp kỹ thuật dạy nghề cần có chứng chỉ tay nghề kỹ thuật bậc 2 hoặc bậc 1 trở lên.
5. Đăng ký thi giám định học lực tự học tại các Trường Cao đẳng dạy nghề, cần phải có chứng chỉ tay nghề kỹ thuật bậc 1 trở lên.



Tận dụng nguồn hỗ trợ xã hội

Đài Loan có rất nhiều cơ quan phúc lợi xã hội phi chính phủ, ngoài tổ chức các “Lớp phụ đạo thích ứng cuộc sống cho Cư dân mới” ra, còn có các chương trình bồi dưỡng đa dạng như: Hội đọc sách, Khóa học trưởng thành, Diễn đàn giáo dục, Lớp học nghệ thuật, Phục vụ cộng đồng v.v... Các chương trình này là trợ thủ đắc lực và cũng là người bạn giúp Cư dân mới không gặp trở ngại khi sinh sống tại Đài Loan. Sau đây là

tên gọi và số điện thoại của một số tổ chức phi chính phủ quan trọng, các bạn hãy nhớ kỹ tên của các tổ chức này, nếu có bất kỳ khó khăn gì trong cuộc sống hoặc không thích nghi được, đều có thể gọi điện thoại đến nhờ các tổ chức này xin giúp đỡ.

- ▶ Quỹ phúc lợi Sai Trăn Châu (02) 2504-8088
- ▶ Quỹ phúc lợi Thiện Mục (02) 2381-5402
- ▶ Trung tâm Phát triển Gia đình Di dân mới - Quỹ phúc lợi xã hội E-DEN (02) 2558-0133 hoặc (02) 2230-6670 chuyển số máy lẻ 7205
- ▶ Hiệp hội YWCA - Quỹ hỗ trợ phụ nữ thanh niên đạo Cơ Đốc Trung Hoa Dân Quốc (02) 2314-0408
- ▶ Hội chị em Nam Dương Đài Loan: Đài Bắc (02) 2921-0565 Cao Hùng (07) 6830738
- ▶ Hiệp hội phát triển nghề nghiệp phụ nữ Đài Loan (02) 2891-1870
- ▶ Trung tâm phục vụ gia đình và phụ nữ nhập cư mới thành phố Đài Bắc (02) 25580133



Bảo vệ người tiêu dùng - Cư dân mới

- ▶ Tư vấn vấn đề tiêu dùng hoặc khiếu nại tranh chấp:
Tại Đài Loan nếu gặp bất cứ một thắc mắc nan giải nào trong tiêu dùng, hoặc có khiếu nại tranh chấp, hãy gọi đường dây hỗ trợ tư vấn cho người tiêu dùng toàn quốc 1950, Trung tâm phục vụ người tiêu dùng thuộc các chính quyền địa phương sẽ cung cấp cho bạn sự phục vụ chuyên nghiệp và tận tình; xin nhắc bạn 1950 là đường dây điện thoại có thu phí, tính theo cước gọi trong nước.
- ▶ Phòng chống lừa đảo trong cuộc sống:
Sở Cảnh chính Bộ Nội chính thiết lập Đường dây tư vấn chống lừa đảo 165, và chuyên trang hâm mộ facebook, cung cấp cho người tiêu dùng biện pháp ứng xử chống lừa đảo, mọi người đều có thể tận dụng (đường link đến facebook trang hâm mộ 165).





V. THÔNG THẠO VIỆC ĂN, MẶC, Ở, ĐI LẠI (Phần Sinh hoạt)

Thức ăn ở Đài Loan đa dạng và phong phú	60
Trang phục Đài Loan đẹp và thoải mái	61
Sống ở Đài Loan an toàn và tiện lợi	62
Đi lại ở Đài Loan nhanh chóng và thuận tiện	62



Chương 5: THÔNG THẠO VIỆC ĂN, MẶC, Ở, ĐI LẠI

Sinh hoạt tại Đài Loan từ ăn, mặc, ở cho đến phương tiện đi lại đều rất hiện đại và tiện lợi.

Thức ăn ở Đài Loan đa dạng và phong phú

Ở Đài Loan có nhiều loại trái cây sản lượng cao, được mệnh danh là “Vương quốc trái cây”, chúng ta có thể lựa mua các loại trái cây khác nhau theo từng mùa trong năm. Gạo là thực phẩm chính, bột



mì là thực phẩm phụ, văn hóa ẩm thực ở Đài Loan được phát triển một cách đa dạng, thức ăn hàng ngày có thể mua tại các khu chợ truyền thống, các siêu thị, các cửa hàng tiện lợi mở cửa 24 tiếng, hoặc các siêu thị lớn bán sỉ.

“Chợ đêm” là văn hóa ẩm thực đặc sắc của Đài Loan, các món ăn địa phương phát triển rất phong phú đa dạng, trong đó có nhiều món ăn nổi tiếng ở địa phương, dần dần phát triển trở thành đặc sản tiêu biểu của Đài Loan, nói chung ẩm thực Đài Loan tương đối thu hút du khách.



Trang phục Đài Loan đẹp và thoải mái

Khí hậu bốn mùa ở các khu vực Bắc, Trung, Nam không khác biệt nhiều lắm, ở Bắc bộ nhiệt độ vào mùa Hè rất cao, mùa Đông hơi thấp. Thông thường trang phục của người dân Đài Loan chủ yếu là thoải mái, dễ hoạt động lại mát mẻ, vào mùa Đông cần chuẩn bị thêm áo ấm dày hoặc áo khoác để giữ ấm, mùa Xuân và mùa Thu không rõ rệt, cho nên đa số mọi người vẫn dùng áo quần của mùa Đông và mùa Hè để mặc trong hai mùa này. Do sự đa dạng về văn hóa, cho nên xã hội Đài Loan không có quy ước về trang phục truyền thống hoặc văn hóa phục trang, trong sinh hoạt hàng ngày mọi người ăn mặc theo “phong cách thoải mái” là chính.



Sống ở Đà Loan an toàn và tiện lợi

Kiểu dáng nhà ở tại Đà Loan rất đa dạng, ở nông thôn thường gặp kiểu nhà tầng riêng biệt và nhà một tầng, ở thành phố chủ yếu là các nhà lầu cao tầng và chung cư có thang máy.

Trong cuộc sống hàng ngày, nếu người dân gặp bất kỳ tai nạn hay nguy hiểm nào đó, có thể trực tiếp gọi điện thoại miễn phí đến số “110”; nếu xảy ra hỏa hoạn hay có chuyện khẩn cấp có thể gọi số “119” để được giúp đỡ kịp thời.

Đi lại ở Đà Loan nhanh chóng và thuận tiện

Giao thông ở Đà Loan đi vào hay đi ra đều rất thuận tiện.

Vận chuyển Hàng không:

Về đường bay quốc tế, hiện nay tại Đà Loan có sân bay quốc tế Đào Viên, sân bay quốc tế Đài Bắc (Tùng Sơn), sân bay quốc tế Đài Trung và sân bay quốc tế Cao Hùng, các chuyến bay quốc tế xuyên suốt 143 thành phố trên thế giới; về tuyến hàng không định kỳ bay trong nội địa thì có 4 hãng bay nối liền các thành phố chính ở Đà Loan và các đảo ngoài khơi.



Xe khách:

Chủ yếu phục vụ đi lại trong các thành phố khu vực Đài Loan, có xe khách liên tỉnh và xe khách nội tỉnh. Các hãng xe khách vận chuyển có cả dịch vụ cho thuê xe du lịch.



Xe điện Metro:

Đài Bắc, Đào Viên và Cao Hùng đều có hệ thống xe điện Metro. Xe điện Metro Đài Bắc có 5 tuyến đường đã thông xe là tuyến Wenhua, tuyến Danshui - Xinyi, tuyến Songshan - Xindian, tuyến Zhonghe - Xinlu và tuyến Bannan; xe điện Metro Đào Viên có 1 tuyến chạy vắt ngang qua thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc và thành phố Đào Viên, nối liền ga tàu điện cao tốc, ga tàu hỏa và sân bay quốc tế Đào Viên; xe điện Metro Cao Hùng có 2 tuyến, kết nối ga tàu điện cao tốc, ga tàu hỏa và với sân bay quốc tế Cao Hùng.



Đường sắt Cao tốc Đài Loan:

Tàu cao tốc vận chuyển hành khách đến 12 ga lớn, bao gồm: ga Nam Cảng, Đài Bắc, Bản Kiều, Đào Viên, Tân Trúc, Miêu Lật, Đài Trung, Chương Hóa, Vân Lâm, Gia Nghĩa, Đài Nam và Tả Doanh, từ Đài Bắc đến Tả Doanh chỉ mất 94 phút đồng hồ. Nếu muốn biết thêm thông tin đi xe, mời vào trang web <https://www.thsrc.com.tw> hoặc gọi đường dây phục vụ hành khách 4066-3000 (Miêu Lật: 4266-3000, Đài Đông, Kim Môn: 4666-3000, Mã Tổ: 02-4066-3000).



Đường sắt Đài Loan:

Có nhiều chuyến xe lửa vòng quanh đảo Đài Loan, tiện lợi vô cùng, nếu đi trong ngày có thể đặt mua vé 1 tiếng đồng hồ trước khi tàu chạy; nếu mua vé đi vào những ngày khác có thể bắt đầu đặt vé trước 2 tuần (trong vòng 14 ngày), tức là vào ngày thứ Hai có thể đặt vé cho tới ngày thứ Hai của tuần sau nữa, nhưng nếu vào ngày thứ Sáu thì có thể đặt vé cho tới ngày thứ Bảy và ngày Chủ Nhật của 2 tuần sau (tức là có thể đặt trong vòng 16 ngày). Cách thức đặt vé: có thể gọi số điện thoại 412-1111 hoặc 412-6666, cần nhập mã số dịch vụ 333, hoặc vào trang web: (<http://railway.hinet.net/>) để đặt vé trước.



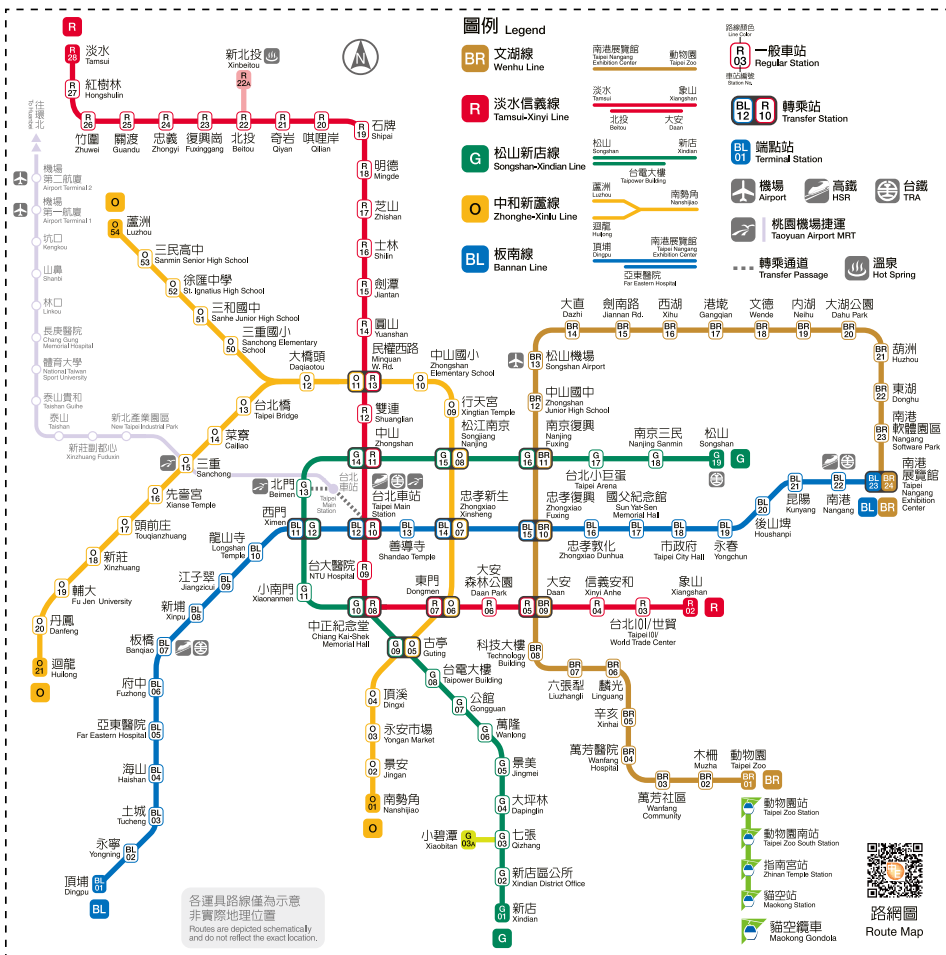
Vận chuyển đường biển:

Cảng Cơ Long, cảng Đài Trung, cảng Cao Hùng và cảng Hoa Liên là các cảng quốc tế then chốt dành cho tàu thủy cập cảng. Còn phương tiện giao thông nối liền giữa các đảo nhỏ như Kim Môn, Mã Tổ với đất liền Đài Loan thì chủ yếu là đi bằng máy bay, còn tàu thủy chỉ là phương tiện phụ.





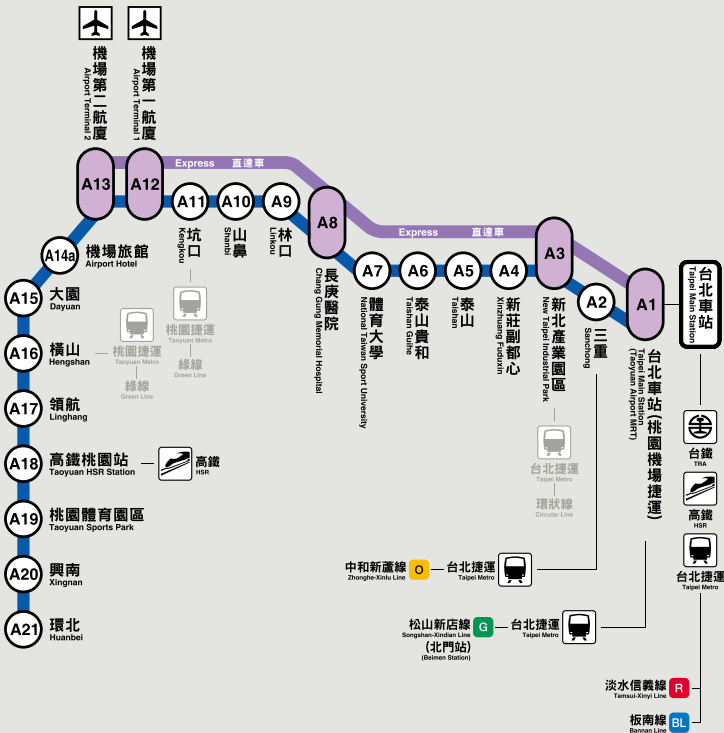
Sơ đồ hệ thống tuyến xe điện Metro Đài Bắc





Sơ đồ hệ thống tuyến xe điện Metro Đào Viên

系統路網圖 Route Map



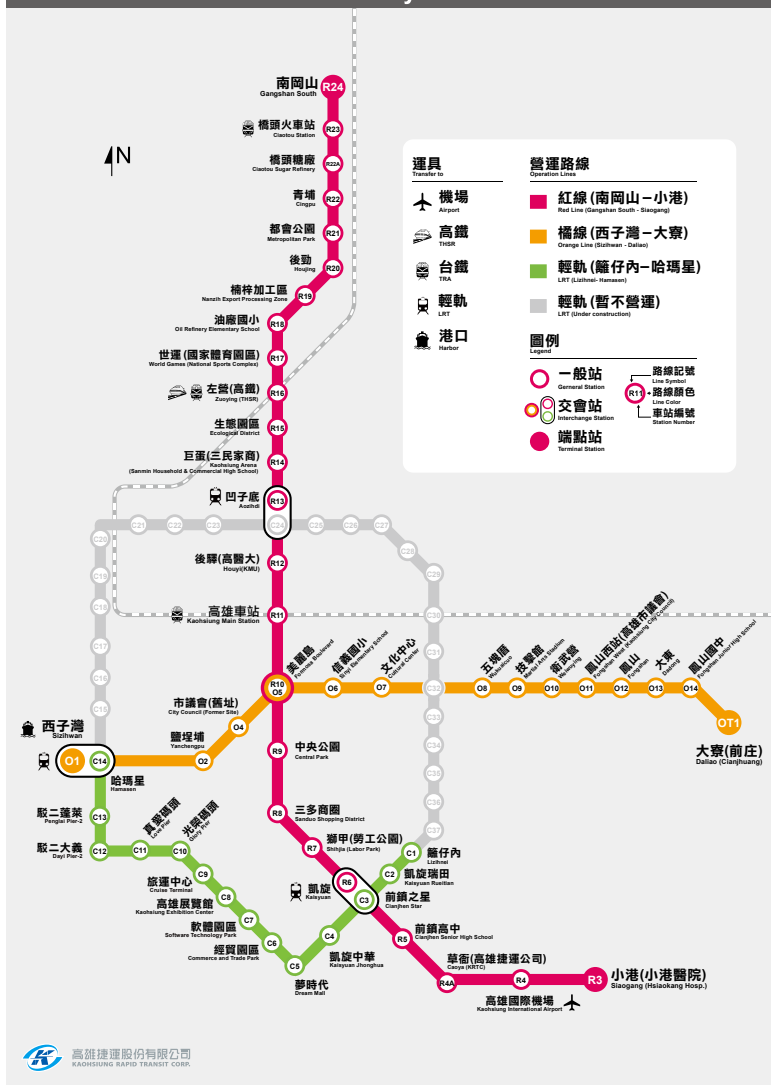
圖例 Legend

- 普通車
Commuter Train
- 直達車
Express Train
- 普通車停靠站
Commuter Train Station
- 直達/普通車停靠站
Express/Commuter Train Station



營運系統圖

KMRT System



Cư dân mới mới đến Đài Loan cần phải chú ý những quy định an toàn giao thông dưới đây:

- ▶ Ở Đài Loan, tay lái điều khiển xe ô tô ở bên tay trái, vì thế khi đi xe phải đi bên làn đường phải.
- ▶ Người điều khiển xe hay người đi đường đều phải tuân thủ các biển báo, ký hiệu và quy tắc an toàn giao thông, tuân theo sự hướng dẫn của người chỉ huy giao thông.
- ▶ Do xe chạy bên làn đường phải, vì thế người đi đường khi băng qua đường phải nhìn bên trái trước rồi nhìn sang bên phải.
- ▶ Không được phép lái xe khi không có Bằng lái xe. Khi tham gia giao thông phải luôn mang theo Bằng lái xe do chính phủ Đài Loan cấp.
- ▶ Người điều khiển xe ô tô, người ngồi ghế trước hay ghế sau xe ô tô đều phải thắt dây an toàn, trẻ dưới 4 tuổi phải ngồi trên ghế an toàn trẻ em. Người điều khiển xe máy và người ngồi phía sau bắt buộc phải đội mũ bảo hiểm.
- ▶ Khi điều khiển xe không được vượt quá tốc độ cho phép. Khi trời mưa và sương dày đặc, lái xe phải giảm tốc độ.
- ▶ Khi lái xe phải giữ cự ly an toàn với xe đằng trước.
- ▶ Đi đường núi phải giảm tốc độ, khi xuống dốc phải về số thấp.
- ▶ Không được thay đổi kiểu dáng loại hình xe, và không được lạng lách, đánh võng, đua xe, hoặc có hành vi nguy hiểm khi chạy xe trên đường.
- ▶ Sau khi uống rượu không được điều khiển xe.
- ▶ Khi điều khiển xe cấm sử dụng điện thoại di động, máy tính xách tay hoặc những thiết bị khác có chức năng tương tự để gọi điện thoại, nói chuyện điện thoại, gửi nhận dữ liệu hoặc có hành vi ảnh hưởng đến sự an toàn khi điều khiển xe.



QUÁ TRÌNH THI LẤY BẰNG LÁI XE

Xe máy phân khối nhỏ



Phí báo danh / 250
Phí làm Bằng lái / 200

Quy trình thi lấy bằng

Chuẩn bị các giấy tờ liên quan
Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng
minh nhân dân 2 tấm ảnh

Lấy mẫu đơn điền và đăng ký
thi lái xe

Khám sức khỏe đạt
tiêu chuẩn

Thi viết
(mức điểm chuẩn 85 điểm)

Thi chạy trên đường
(mức điểm chuẩn 70 điểm)

Nhận bằng lái xe

Xe máy phân khối bình thường



Phí báo danh / 250
Phí làm Bằng lái xe / 200

Quy trình thi lấy bằng

Chuẩn bị các giấy tờ liên quan
Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng
minh nhân dân 2 tấm ảnh

Lấy mẫu đơn điền và đăng ký
thi lái xe

Khám sức khỏe đạt
tiêu chuẩn

Thi viết
(mức điểm chuẩn 85 điểm)

Thi chạy trong bãi
(mức điểm chuẩn 70 điểm)

Thi chạy trên đường
(mức điểm chuẩn 70 điểm)

Nhận bằng lái xe

Xe ô tô



Phí báo danh / 450
Phí làm Bằng lái xe / 200

Quy trình thi lấy bằng

Chuẩn bị các giấy tờ liên quan
Thẻ cư trú hoặc Giấy chứng
minh nhân dân 3 tấm ảnh

Lấy mẫu đơn điền và đăng ký
thi lái xe

Khám sức khỏe và giám định
chức năng cơ thể đạt tiêu chuẩn

Xin giấy chứng nhận học lái xe

Thi viết
(mức điểm chuẩn 85 điểm)

Thi chạy trong bãi
(mức điểm chuẩn 70 điểm)

Thi chạy trên đường
(mức điểm chuẩn 70 điểm)

Nhận bằng lái xe

- ✘ Thi viết, thi thực hành không đậu, 7 ngày sau có thể đăng ký thi lại.
- ✘ Giấy khám sức khỏe và kết quả thi viết có hiệu lực trong vòng 1 năm.
- ✘ Đăng ký thi Bằng lái xe đối với loại ô tô nhỏ phổ thông, phải đăng ký xin Giấy chứng nhận học lái xe 3 tháng (hoặc tham gia lớp huấn luyện lái xe tại các trường dạy lái xe 5 tuần) thì mới được tham gia thi viết.
- ✘ Chưa từng lấy được Bằng lái xe ô tô, xe máy, lần đầu tiên đi thi xe máy, phải tham gia lớp học an toàn đi xe máy.



Làm thế nào thi lấy được Bằng lái ô tô (xe máy)?

Đơn vị thực hiện: Các đơn vị giám sát và quản lý giao thông

Điều kiện tham gia:

1. Đủ 18 tuổi.
2. Có Giấy phép tạm trú ngắn hạn hoặc cư trú 6 tháng trở lên (xuất trình giấy tờ chứng minh).

Quá trình thực hiện:

1. Trước tiên đến bệnh viện công lập hoặc cơ sở y tế hoặc đến bệnh viện, phòng khám do Cơ quan giám sát và quản lý giao thông chỉ định, khám sức khỏe hay giám định thể năng (Những người đăng ký thi lấy Bằng lái xe đối với xe phân khối nhỏ hoặc vừa thì không cần giám định thể năng).
2. Báo danh chờ xét duyệt→Thi viết→Thi thực hành→Nhận Bằng lái xe.

Giấy tờ cần chuẩn bị:

1. Thị thực tạm trú ngắn hạn hoặc Thẻ cư trú 6 tháng trở lên (bản chính).
2. Giấy chứng nhận tham gia học lái xe (người đăng ký thi bằng xe máy được miễn) hoặc Bằng lái xe chính thức do chính phủ nước ngoài cấp, hoặc Bằng lái xe quốc tế (đã quá hạn cũng được).
3. Một mẫu đơn đăng ký thi lấy Bằng lái ô tô (xe máy) phổ thông (phải có Giấy chứng nhận sức khỏe và giám định thể năng đạt tiêu chuẩn).
4. Một tấm ảnh 1 inch, đầu để trần mặt chính diện, chụp 6 tháng gần nhất (hình ảnh phải phù hợp kích cỡ với ảnh dán trên Phiếu khám sức khỏe và Giấy đăng ký học lái xe).

Mẫu giấy phép lái xe

中 華 人 民 共 和 國			
交通部發給汽車駕駛執照			
駕照號碼	A234567890	性別	女
姓 名	陳 淑 玲		
出生日期	057.06.05	駕駛種類	普通小型車
住 址	新北市樹林區中正路248巷7號		
有效期限	107.06.05	字號	4052021010814
發照日期	101.08.14	審定日期	



Nếu muốn đăng ký thi lấy Bằng lái ô tô (xe máy), tôi có thể lấy tài liệu tham khảo ở đâu?

Tải bộ đề thi viết lấy Bằng lái ô tô (xe máy), hãy vào trang web của “Cục giao thông đường bộ Bộ giao thông Trung Hoa Dân Quốc”, địa chỉ (<https://www.thb.gov.tw/>), vào phần “phục vụ giám sát quản lý”/ “bộ đề thi viết”, hoặc nhập địa chỉ trang web:

1. Bộ đề thi ô tô

https://www.thb.gov.tw/sites/ch/modules/download/download_list?node=30892007-f4d7-45f0-8a7e-863e7822fe5c&c=e94977a2-5a11-45ce-b530-5ca55d709ed3

2. Bộ đề thi viết xe máy

https://www.thb.gov.tw/sites/ch/modules/download/download_list?node=cc318297-734e-42f0-9524-284801e7064d&c=63e0f1f5-4574-4545-a6fe-987df50ee75f

3. Hệ thống thi mô phỏng trực tuyến ô tô xe máy

<https://www.mvdis.gov.tw/m3-simulator-driv/>



Khi đi xe máy phải đội mũ bảo hiểm



Lái xe hay ngồi trên xe ô tô đều phải thắt dây an toàn



Một trong các hạng mục thi lấy Bằng lái xe máy (Đường chạy thẳng thẳng bằng)

Nhận biết các ký hiệu giao thông

				
Biển báo 1 Rẽ phải	Biển báo 2 Rẽ trái	Biển báo 3 Đường cong liên tiếp rẽ phải trước	Biển báo 4 Đường cong liên tiếp rẽ trái trước	Biển báo 5 Đốc lên nguy hiểm
				
Biển báo 6 Đốc xuống nguy hiểm	Biển báo 11 Đường rẽ 4	Biển báo 12 Đường rẽ T	Biển báo 13 Đường rẽ	Biển báo 14 Đường rẽ
				
Biển báo 15 Đường rẽ	Biển báo 16 Đường rẽ	Biển báo 21 Đường vòng xe bên trái nhập vào làn	Biển báo 22 Đường rẽ	Biển báo 23 Chú ý tín hiệu đèn
				
Biển báo 24 Đường vòng	Biển báo 25 Đường giao nhau với đường sắt không có hàng rào chắn	Biển báo 26 Đường giao nhau với đường sắt không có hàng rào chắn	Biển báo 31 Mặt đường có chỗ lồi	Biển báo 32 Mặt đường có chỗ lõm
				
Biển báo 33 Đường tròn	Biển báo 27 Giao nhau với đường sắt không có làn chắn Mặt thứ 1	Biển báo 28 Giao nhau với đường sắt không có làn chắn Mặt thứ 2	Biển báo 29 Giao nhau với đường sắt không có làn chắn Mặt thứ 3	Biển báo 40 Coi chừng có máy bay lên xuống

Nhận biết các ký hiệu giao thông

				
Biển báo 43 Bến dò, bờ đê	Biển báo 44 Vách núi bên phải	Biển báo 45 Vách núi bên trái	Cảnh báo 46 Chú ý sạt lở bên phải	Cảnh báo 46 Chú ý sạt lở bên trái
				
Biển báo 50 Nguy hiểm	Biển cấm 10 Cấm các loại xe đạp	Biển cấm 17 Cấm rẽ phải	Biển cấm 18 Cấm rẽ trái	Biển cấm 23 Cấm vượt xe
				
Biển cấm 27 Cấm dừng xe	Lệnh 3 Trạm kiểm tra	Lệnh 4 Trạm kiểm tra hải quan biên giới	Lệnh 5 Trạm thu phí	Lệnh 6 Trạm cân xe tải
				
Lệnh 18 Lái xe theo lề phải	Lệnh 19 Lái xe theo lề trái	Lệnh 20 Xe máy phải rẽ kiểu vòng quay trái 2 đoạn	Lệnh 11 Chỉ được đi thẳng	Lệnh 12 Chỉ được rẽ phải
				
Lệnh 13 Chỉ được rẽ trái	Lệnh 14 Chỉ được đi thẳng và rẽ phải	Lệnh 14 Chỉ được đi thẳng và rẽ trái	Chỉ dẫn 46 Bãi đậu xe	Chỉ dẫn 47 Bãi đậu xe

Nhận biết các ký hiệu giao thông

 Chỉ dẫn 48 Chỉ dẫn bãi đậu xe	 Chỉ dẫn 49 Nơi đậu xe dành cho người khuyết tật	 Chỉ dẫn 52 Bãi đậu xe bị giám giữ	 Chỉ dẫn 53 Trạm xe điện Metro	 Chỉ dẫn 54 Cầu vượt dành cho người đi bộ
 Chỉ dẫn 55 Đường hầm dành cho người đi bộ	 Chỉ dẫn 61 Dịch vụ ăn uống	 Chỉ dẫn 62 Trường học	 Chỉ dẫn 63 Bệnh viện	 Chỉ dẫn 64 Đường tránh
 Chỉ dẫn 65 Đường cụt	 Chỉ dẫn 66 Hướng quay đầu xe	 Chỉ dẫn 67 Đường vòng	 Rào cản di động	
 Rào cản cố định	 Cọc tiêu giao thông	 Biển báo thi công 5 Đường không đi được	 Biển báo thi công 11 Đường bên trái không đi được	
 Biển báo thi công 12 Đường bên trái không đi được	 Biển báo thi công 13 Đường ở giữa cấm đi	 Biển báo thi công 14 Đường ở giữa cấm đi	 Biển báo thi công 15 Đường ở giữa cấm đi	





VI. ĐỜI SỐNG TINH THẦN Ở ĐÀI LOAN

(Phần Đời sống tinh thần)

Nguồn hỗ trợ xã hội phong phú đa dạng..... 78

Ngày nghỉ đi du lịch thoải mái..... 79



Chương 6: ĐỜI SỐNG TINH THẦN Ở ĐÀI LOAN

Nghỉ ngơi giải trí là điều thiết yếu trong cuộc sống xã hội hiện đại, chọn đúng cách thư giãn, giải trí lành mạnh có thể giúp cho bản thân và gia đình sống hài hòa với nhau hơn, vì thế phải biết thu thập những thông tin giải trí thư giãn, đó là một trong những việc làm cần thiết trong đời sống gia đình hiện đại.

Nguồn hỗ trợ xã hội phong phú đa dạng

Môi trường nhân văn trong khu cộng đồng, công trình kiến thiết công cộng, trình độ giáo dục đều tác động đến chất lượng cuộc sống cũng như phương pháp giáo dục con cái của chúng ta. Các nơi trong



thị trấn, khu đô thị đều có quy hoạch các “Trung tâm sinh hoạt văn hóa cộng đồng” một cách rất hoàn chỉnh, cung cấp cho cư dân có một môi trường giải trí và học tập. Ngoài ra, các trung tâm còn tổ chức nhiều chương trình hướng dẫn kỹ năng trong cuộc sống như lớp nấu ăn, lớp nữ công gia chánh, lớp kỹ năng nuôi dạy con cái v.v... giúp Cư dân mới tìm hiểu nét đẹp nhân văn, văn hóa tập quán nơi mình đang sinh sống.



Ngày nghỉ đi du lịch thoải mái

Thứ Bảy và Chủ nhật thường là ngày nghỉ cuối tuần, mọi người đều có dư dả thời gian nghỉ ngơi và thư giãn, cùng gia đình đi dã ngoại thưởng ngoạn thắng cảnh thiên nhiên. Thắng cảnh du lịch ở Đài Loan cũng rất phong phú, ví dụ: phong cảnh Hồ Nhật Nguyệt, xe lửa mini và cảnh mặt trời mọc trên núi A Lý, phong cảnh rừng nguyên sinh ở Khê Đầu, thắng cảnh bờ biển ở Hoa Liên v.v... Không những thế, những năm gần đây các khu phố cổ tại các thị trấn nhỏ như Cửu Phần, Lộc Cảng, Đại Giáp, Đại Khê v.v... cũng thu hút đông đảo du khách đến tham quan.

Muốn tìm hiểu thêm các thông tin du lịch chủ yếu ở Đài Loan, mời vào trang web Thông tin du lịch Đài Loan <https://taiwan.net.tw> với nhiều thông tin phong phú, hãy tận dụng đừng bỏ lỡ.





LỜI DẶN DÒ (VIII)



Nếu đi du lịch nước ngoài, những thứ gì bị cấm mang vào Đài Loan?

- ★ Người dân khi đi du lịch nước ngoài hoặc đi thăm Trung Quốc trở về, hãy nhớ đừng mang theo các loài động vật, thực vật và sản phẩm liên quan (tham khảo theo bảng bên dưới) nhập vào Đài Loan; nếu có mang theo động vật, thực vật và sản phẩm liên quan thì phải điền vào bản kê khai hải quan, và đi đường vạch đỏ đến quầy khai báo để kiểm dịch mới được mang vào. Người mang theo động vật, thực vật và sản phẩm liên quan vi phạm quy định, không khai báo để kiểm dịch sẽ bị xử phạt theo các mức phạt khác nhau, nếu tình tiết nghiêm trọng thì phải giao cho cơ quan chức năng xử lý.
- ※ Phải đăng ký khai báo kiểm dịch, nếu kiểm dịch không đạt yêu cầu thì không được hoặc bị cấm mang vào

Chủng loại	Động vật, thực vật	Sản phẩm
Động vật	Chó, mèo, thỏ v.v...	- Thịt động vật (tươi sống, ướp lạnh, đông lạnh và sản phẩm đã nấu chín, kể cả đã đóng gói chân không). - Thực phẩm thịt gia công (kể cả loại đã đóng gói chân không): (1) Loại thịt khô hoặc thịt tẩm ướp, như thịt khô, thịt hun khói, móng gà... (2) Sản phẩm có nhân chứa thịt, như bánh bao nhân thịt, thịt viên, chả lụa (giò lụa), bánh trứng cuốn ruốc, kể cả món ăn thịt hay cơm hộp trên máy bay... - Các sản phẩm chế biến từ trứng chưa nấu chín. - Thức ăn gia súc: thức ăn cho chó, mèo có chứa thành phần thịt động vật, sản phẩm được làm từ da động vật dùng cho vật nuôi nhai cắn, thức ăn gia súc chưa pha chế khác... - Thuốc Đông y có thành phần động vật.
Thực vật	- Côn trùng sống hoặc sinh vật gây hại. - Thực vật còn bám đất, hoặc các thực vật có bám sinh vật sống gây hại. - Thực vật mang về từ khu vực cấm nhập hoặc quá cảnh qua khu vực dịch bệnh.	- Họa quả tươi. - Đất. - Sản phẩm thực vật mang về từ khu vực cấm nhập hoặc quá cảnh qua khu vực dịch bệnh.

- ★ Những quy định kiểm dịch liên quan dành cho du khách, xin tham khảo trên trang web (<https://www.baphiq.gov.tw>) trong mục “Những điều cần lưu ý về kiểm dịch đối với du khách xuất nhập cảnh”.
- ★ Cục Phòng chống và Kiểm dịch động thực vật - Ủy ban Nông nghiệp Viện Hành chính.
- Số điện thoại của Tổng Cục: 886-2-23431401 Số Fax: 886-2-23322200



Thắng cảnh Taroko Hoa Liên



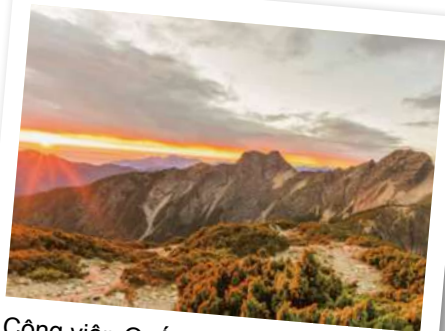
Ngọn hải đăng Nga Loan Tị ở Bình Đông



Phong cảnh Hồ Nhật Nguyệt



Cảnh mặt trời mọc trên núi A Lý



Công viên Quốc gia Yushan



Công viên Quốc gia núi Dương Minh



VII. PHÚC LỢI XÃ HỘI VÀ AN TOÀN CÁ NHÂN

(Phần Phúc lợi)

Cơ chế phúc lợi ở Đài Loan.....	84
Bình đẳng giới - Tôn trọng lẫn nhau.....	89
An toàn cá nhân	89



Chương 7: PHÚC LỢI XÃ HỘI VÀ AN TOÀN CÁ NHÂN

Cư dân mới cần có ý thức bảo vệ an toàn cá nhân và chăm sóc sức khỏe tốt cho bản thân. Nếu không may bị bạo lực gia đình, bị xâm hại tình dục hay gia đình xảy ra sự cố, lập tức đến cơ quan chính quyền địa phương nơi mình đang ở, xin được trợ giúp.

Cơ chế phúc lợi ở Đài Loan

Nguồn phúc lợi ở Đài Loan rất hoàn chỉnh, cơ chế phúc lợi chủ yếu gồm 4 phương diện: chăm sóc sức khỏe, bảo hiểm xã hội, dịch vụ phúc lợi cộng đồng, cứu trợ xã hội.

1. Chăm sóc sức khỏe

Phần chăm sóc sức khỏe gồm có: kiểm tra sức khỏe phổ thông, kiểm tra sức khỏe và phòng ngừa bệnh tật ở trẻ em, kiểm tra tiền thai sản và chăm sóc sức khỏe sinh sản cho phụ nữ v.v... Kiểm tra sức khỏe thường xuyên có thể phát hiện sớm các triệu chứng bệnh để phòng tránh và chữa trị kịp thời, giảm bớt những lo âu hoặc tổn thất không cần thiết.

2. Bảo hiểm xã hội

Bảo hiểm xã hội là hình thức bảo hiểm theo chế độ, các loại bảo hiểm xã hội ở Đài Loan gồm có: Bảo hiểm lao động, Bảo hiểm y tế nông dân, Bảo hiểm y tế học đường, Niên kim quốc dân (bảo hiểm hưu trí quốc dân) và Bảo hiểm y tế toàn dân v.v..., giúp cho cuộc sống người dân được đảm bảo, tránh khi đau ốm, tuổi già và qua đời do mất nguồn thu nhập mà không đủ khả năng để cứu chữa dẫn đến nghèo khổ. Trong đó Bảo hiểm y tế toàn dân là loại Bảo hiểm xã hội chủ lực ở Đài Loan, hôn phối nước ngoài sinh sống tại khu vực Đài Loan nếu đã có Thẻ cư trú, cư trú liên tục tại Đài Loan đủ 6 tháng, hoặc từng xuất cảnh một lần không quá 30 ngày, thời gian cư trú thực tế sau khi đã trừ đi số ngày xuất cảnh, tổng cộng đạt 6 tháng sẽ được bắt đầu tham gia bảo hiểm y tế toàn dân. Nhưng nếu là người lao động đã có chủ thuê ổn định thì phải tham gia bảo hiểm từ ngày bắt đầu làm việc, không cần chờ đến đủ 6 tháng mới tham gia.

3. Dịch vụ phúc lợi cộng đồng

Để giải quyết vấn đề rào cản ngôn ngữ trong giao tiếp cho Cư dân mới, Bộ Nội chính Đài Loan đặc biệt lên kế hoạch thiết lập “Đường dây tư vấn cuộc sống tại Đài Loan dành cho người nước ngoài 0800-024-111”, phục vụ tư vấn miễn phí với 7 thứ tiếng nước ngoài: tiếng Hoa, tiếng Anh, tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái Lan và tiếng Campuchia, nội dung phục vụ bao gồm: Tư vấn phụ đạo chăm sóc đến các mặt như hòa nhập cuộc sống, giáo dục văn hóa, việc làm, y tế, an toàn cá nhân, nuôi dạy con cái, pháp lệnh cư trú và định cư v.v... Khi sinh sống ở Đài Loan, nếu gặp bất kỳ khó khăn gì hay ngôn ngữ bất đồng trong giao tiếp, đều có thể trực tiếp gọi điện đến đường dây tư vấn miễn phí này.



Đường dây tư vấn cuộc sống tại Đài Loan dành cho người nước ngoài (Được gọi miễn phí)

0800-024-111

Thời gian phục vụ như sau:

- ★ Tiếng Hoa, tiếng Anh, tiếng Nhật: Phục vụ 24/24, suốt năm không nghỉ.
- ★ Tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái Lan, tiếng Campuchia: Hàng tuần từ Thứ hai đến Thứ sáu, phục vụ từ 9 giờ sáng tới 17 giờ chiều (trừ ngày nghỉ lễ theo quy định và những ngày nghỉ khác)

Ngoài ra, ở Đài Loan có 22 huyện, thị đã thiết lập “Trung tâm phục vụ gia đình Cư dân mới” (chi tiết xem phụ lục 4), dựa theo nhu cầu của Cư dân mới và gia đình của họ, cung cấp các hạng mục phục vụ mang tính tổng hợp, ví dụ: phục vụ tư vấn các vấn đề liên quan đến Cư dân mới, phục vụ và quan tâm gia đình, hỗ trợ Cư dân mới xin trợ cấp phúc lợi xã hội, tổ chức các khóa học và tọa giảng như: học cách thích nghi với môi trường sống, dạy và học kỹ năng tay nghề, giáo dục mối quan hệ giữa cha mẹ và con, tổ chức các lớp sinh hoạt trường thành tập thể, tổ chức các hoạt động văn hóa đa dạng v.v...



LỜI DẶN DÒ (IX)

★ Cư dân mới khám phá điều mới lạ, nắm vững thông tin không rào cản

Sở Di dân Bộ Nội chính thiết lập “Mạng thông tin phát triển bồi dưỡng năng lực Cư dân mới”, với chủ đề bao gồm phụ đạo đời sống cư dân mới, giáo dục và học tập, đào tạo và hướng nghiệp, y tế và phúc lợi, thúc đẩy đa văn hóa cùng với Quỹ phát triển Cư dân mới v.v..., giúp cho mọi người hiểu rõ những thông tin liên quan đến phúc lợi và quyền lợi của Cư dân mới.

Mạng thông tin cung cấp 7 loại ngôn ngữ, bao gồm tiếng Hoa, tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Thái Lan, tiếng Myanmar, tiếng Campuchia v.v... dành cho Cư dân mới sử dụng và tra cứu. (<https://ifi.immigration.gov.tw>)



★ Ứng dụng kết nối LINE, sẽ nhận được thông tin bất kỳ lúc nào

1. Thông qua mã vạch trên điện thoại chọn biểu tượng “Thêm bạn bè” > vào phần QR code, sau đó đọc hình ảnh mã QR của tài khoản này là bạn có thể kết nối ngay vào danh sách bạn bè của bạn.



2. Tìm kiếm tài khoản trên trang tin điện tử của Chính phủ

(1) Trên bảng chọn ấn vào “tài khoản trang tin điện tử của Chính phủ” > “trang chủ”, tìm kiếm ID “@ifitw”, nhấn chọn biểu tượng “thêm vào” sẽ hiện ra.

(2) Trên bảng chọn ấn vào “tài khoản trang tin điện tử của Chính phủ” > “trang chủ”, tìm kiếm “Mạng thông tin phát triển bồi dưỡng năng lực Cư dân mới”, nhấn chọn biểu tượng “thêm vào” sẽ hiện ra.



4. Cứu trợ xã hội

Nguồn cứu trợ xã hội chủ yếu là giúp đỡ những gia đình nghèo, yếu thế, giúp đỡ các gia đình gặp hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, trợ cấp chi phí sinh hoạt cho trẻ em, trợ cấp sinh hoạt phí khi đi học, trợ cấp thiên tai, tai nạn hoặc y tế v.v...

Trong phần giúp đỡ các gia đình gặp hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, sẽ đem đến nhiều trợ giúp cho gia đình Cư dân mới đang lâm vào cảnh khốn khó, nội dung hỗ trợ chủ yếu bao gồm hỗ trợ cấp bách trong cuộc sống, trợ cấp sinh hoạt cho con cái, hỗ trợ giáo dục con cái, hỗ trợ điều trị y tế bệnh tật, trợ cấp tiền gửi con đi nhà trẻ, hỗ trợ pháp luật tố tụng và hỗ trợ vay vốn lập nghiệp.



LỜI DẶN DÒ (X)



Nếu cuộc sống hoặc kinh tế trong gia đình lâm vào hoàn cảnh khó khăn, bạn có thể trực tiếp đến các cơ quan chính quyền địa phương xin được trợ giúp.

★ **Cơ quan hỗ trợ:** Cục Xã hội chính quyền địa phương thuộc huyện, thị (cụ thể xin xem phụ lục 4).

★ **Nội dung hỗ trợ:** Hỗ trợ cấp bách trong cuộc sống, trợ cấp sinh hoạt cho con cái, hỗ trợ giáo dục con cái, hỗ trợ điều trị y tế bệnh tật, trợ cấp tiền gửi con đi nhà trẻ, hỗ trợ tố tụng pháp luật và hỗ trợ vay vốn lập nghiệp.

?

Nếu tôi có vấn đề về tâm lý hoặc cảm xúc, phải tìm đến đâu nhờ giúp đỡ?

Bạn có thể đến Trung tâm tâm lý y tế cộng đồng thuộc Cục Y tế các huyện thị để nhờ giúp đỡ, chuyên viên tại trung tâm sẽ giúp bạn tư vấn tâm lý và chuyển tiếp đến nguồn hỗ trợ khác nếu cần.

Bạn cũng có thể gọi số điện thoại “Đường dây An tâm 0800-788-995” (hãy giúp đỡ, cứu tôi với) của Bộ Y tế và Phúc lợi – Viện Hành chính, phục vụ tư vấn chuyên nghiệp các vấn đề tâm lý và cảm xúc suốt 24/24h.



Đường dây An tâm

0800-788-995



Bình đẳng giới – Tôn trọng lẫn nhau

Để thực hiện “Công ước về xóa bỏ mọi hình thức phân biệt đối xử với phụ nữ (CEDAW)”, Văn phòng công tác Bình đẳng giới thuộc Viện Hành chính Đài Loan thúc đẩy mọi người thiết lập quan niệm về bình đẳng giới, tôn trọng lẫn nhau, đồng thời xây dựng ý thức xã hội, tuyệt đối không chấp nhận có hành vi bạo lực giới tính, giúp cơ quan tư pháp và đơn vị kiểm sát điều tra khi xử lý những vụ án xâm hại phụ nữ, trẻ em được nâng cao ý thức về giới tính. Hiện nay, Văn phòng công tác Bình đẳng giới đã nhằm vào 7 vấn đề trọng điểm trong cương lĩnh chính sách gồm “quyền lực, quyết sách và sức ảnh hưởng”, “việc làm, kinh tế và phúc lợi”, “giáo dục, văn hóa và phương tiện truyền thông”, “an toàn cá nhân và tư pháp”, “y tế, chăm sóc sức khỏe”, “dân số, hôn nhân và gia đình” cùng với “môi trường, năng lượng và khoa học công nghệ”, để quy hoạch các biện pháp thực hiện chính sách, tạo dựng một môi trường sống an toàn, lành mạnh cho mọi người. Nếu có bất kỳ khiếu nại liên quan tới giới tính, hoan nghênh bạn liên hệ với “Hộp thư khiếu nại bình đẳng giới” do Ủy ban Bình đẳng giới - Viện Hành chính thiết lập. (Địa chỉ website: <https://www.gec.ey.gov.tw>)



An toàn cá nhân

Cư dân mới thường hay gặp những vấn đề về an toàn cá nhân, sau đây sẽ đề cập đến 3 khía cạnh: bạo lực gia đình, xâm hại tình dục và mua bán người.

1. Bạo lực gia đình

Bạo lực gia đình là chỉ “giữa các thành viên trong gia đình thể hiện những hành vi trái pháp luật xâm hại thân thể, tinh thần hoặc quấy rối, khống chế, ức hiếp về kinh tế tài chính hay những hành vi xâm hại khác”. Các thành viên trong gia đình bao gồm vợ/chồng hoặc vợ/chồng cũ, hiện nay đang chung sống dưới một mái nhà hoặc

từng có quan hệ chung sống với nhau, chủ gia đình và người nhà hoặc giữa người thân trong gia đình, hiện nay còn có mối quan hệ hoặc từng có mối quan hệ cùng dòng máu về trực hệ hoặc là họ hàng do hôn nhân, có họ trong phạm vi bốn đời hoặc là họ hàng do hôn nhân trong phạm vi bốn đời.

Xâm hại thân thể nhằm chí: Những việc làm có hành vi không chính đáng như: ngược đãi, ruồng bỏ, cưỡng ép bán thân, áp bức, dụ dỗ làm những việc xấu, lạm dụng quyền thân nhân sai khiến, lợi dụng hoặc có hành vi phạm tội, làm tổn thương, ngăn cản quyền tự do, xâm hại tinh dục thiếu niên nhi đồng v.v..., áp dụng nhiều cách bao gồm dùng roi quất, đâm, đá, đánh đập, đẩy, quăng, kéo, tát, túm, cắn, đốt, ngắt nhéo cơ thể, túm tóc, bóp cổ hoặc dùng công cụ tấn công người bị hại.

Xâm hại về tinh thần nhằm chí:

- (1) Bạo hành bằng lời nói: Dùng lời nói, ngữ điệu để ức hiếp, dọa dẫm, với ý đồ khống chế người bị hại. Như chửi rủa, mắng nhiếc, nhục mạ, châm chọc, dọa nạt, uy hiếp người bị hại hoặc người thân của nạn nhân, dọa dẫm sử dụng bạo lực v.v...
- (2) Ngược đãi tâm lý: Có hành vi không chính đáng như nghe trộm, theo dõi, giám sát, lạnh nhạt, khinh rẻ, làm mất lòng tự trọng, chỉ trích vô cớ, có ý đồ ràng buộc người bị hại khiến tinh thần của người bị hại đau khổ dần vật.
- (3) Ngược đãi tình dục: Cưỡng bức tình dục, ép sinh hoạt tình dục theo cách đặc biệt, cưỡng ép người bị hại xem hành vi sinh hoạt tình dục, hình ảnh kích dục, phim sex v.v...
- (4) Xâm hại trái pháp luật về kinh tế tài chính là chí: Những hành vi xấu làm tổn hại đến lòng tự trọng như không cho tiền sinh hoạt, khống chế tài chính gia đình quá mức, ép đứng ra làm người bảo lãnh, cưỡng bức vay tiền v.v...

Nếu không may bị bạo lực gia đình, bạn nên:

- (1) Giữ bình tĩnh, không nên chọc tức đối phương, tránh thêm dầu vào lửa.
- (2) Bảo vệ bản thân, đặc biệt là những bộ phận quan trọng như đầu, mặt, cổ, ngực, bụng v.v...
- (3) Lớn tiếng kêu cứu, nhờ người nhà hay bạn bè giúp đỡ.
- (4) Nhanh chóng thoát khỏi hiện trường, đến nhà bạn bè, người thân hay các cơ quan đoàn thể xin giúp đỡ.
- (5) Nếu gặp nguy cơ cấp bách lập tức gọi số 110 báo cảnh sát, xin cảnh sát giúp đỡ giải quyết.
- (6) Lập tức đi khám bác sĩ kiểm tra vết thương và chụp ảnh làm chứng.
- (7) Nếu cần hỗ trợ pháp lý, kiểm tra hội chẩn vết thương, cấp cứu chữa trị, điều trị, phụ đạo tâm lý, bố trí nơi tạm lánh, có thể gọi số 113 - Đường dây bảo vệ hoặc đến “Trung tâm chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục” tại các chính quyền địa phương (xem phụ lục 7) để nhờ giúp đỡ.

2. Xâm hại tình dục

Xâm hại tình dục là chỉ hành vi hãm hiếp, áp bức, đe dọa, sử dụng thuật thôi miên hoặc bằng các thủ đoạn khác ép đối phương có quan hệ tình dục trái ý muốn. Các hành vi xâm hại tình dục nghiêm trọng bao gồm cả giao hợp thực thể, hôn, xuất tinh ngoài, tiếp xúc với bộ phận sinh dục, dâm loạn v.v...

Nếu không may gặp phải những tình huống nêu trên, bạn nên:

- (1) Không vội tắm rửa hay thay áo quần, hãy lưu lại chứng cứ, lập tức đến bệnh viện khám lấy bằng chứng.
- (2) Báo cảnh sát để được giúp đỡ, sẽ có cảnh sát đưa bạn đi bệnh viện kiểm tra chi tiết, khám chứng thương và thu thập vật chứng.

- (3) Trong quá trình điều tra hoặc thẩm vấn có thể do người đại diện có thẩm quyền pháp luật, chồng hoặc vợ, họ hàng người thân, cha mẹ hay người làm công tác xã hội đi cùng với bạn.
- (4) Trong quá trình điều tra, danh tính và toàn bộ giấy tờ liên quan đến bạn đều được bảo mật, nên bạn cứ yên tâm.
- (5) Nếu cần hỗ trợ pháp lý, kiểm tra hội chẩn vết thương, cấp cứu chữa trị, trị liệu, phụ đạo tâm lý, sắp xếp nơi tạm lánh, xin gọi số 113 - Đường dây bảo vệ phụ nữ và trẻ em, hoặc đến “Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục” tại các địa phương để nhờ giúp đỡ.
- (6) Nếu gặp nguy cơ cấp bách, lập tức gọi điện số 110 báo cảnh sát yêu cầu giúp đỡ.



Nếu không may bị bạo lực gia đình hoặc bị xâm hại tình dục, tôi phải tìm đến đâu xin hỗ trợ?

Các huyện thị trên khu vực Đài Loan đều có thiết lập “Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục”, cung cấp cho Cư dân mới sự trợ giúp về pháp lý, cấp cứu chữa trị, điều trị, phụ đạo tâm lý, bố trí nơi tạm lánh v.v... Nếu không may gặp phải bạo lực gia đình hoặc xâm hại tình dục, hãy gọi ngay số điện thoại miễn phí “113 - Đường dây bảo vệ” hoặc đến các “Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục” thuộc chính quyền địa phương xin cầu cứu. Hoặc gọi trực tiếp “110 - Đường dây cứu trợ khẩn cấp” để báo cảnh sát, đến các cơ sở y tế nhờ giúp đỡ, xin tòa án cấp lệnh bảo hộ hoặc yêu cầu khởi kiện.



Thế nào là quấy rối tình dục? Lỡ bị quấy rối tình dục, phải tìm đến đâu xin giúp đỡ?

Định nghĩa về quấy rối tình dục, là chỉ những hành vi liên quan tới tình dục hoặc giới tính, ngoài việc phạm tội xâm hại tình dục, trái với ý muốn của người khác, có một trong các tình huống như sau:

1. Lấy việc người khác phục tùng hay cự tuyệt hành vi này làm điều kiện để cho người đó có được, mất đi hay giảm bớt quyền lợi về công việc, giáo dục, huấn luyện, phục vụ, kế hoạch, hoạt động v.v...
2. Thông qua cách thức phô bày hay lan truyền chữ viết, hình vẽ, âm thanh, hình ảnh hoặc các đồ vật khác, hoặc có hành vi, lời nói thể hiện sự coi thường, nhục mạ, hoặc bằng những cách khác xúc phạm đến nhân phẩm, uy tín người khác, làm cho người ta cảm thấy sợ hãi, thù địch, bị xúc phạm, hoặc làm ảnh hưởng xấu đến công việc, giáo dục, huấn luyện, phục vụ, kế hoạch, hoạt động hoặc cuộc sống bình thường của người khác.

Người bị hại có thể báo cảnh sát, cơ quan cảnh sát sẽ thụ lý vụ án theo chức trách, sẽ ghi lời khai và điều tra các tình tiết, bảo quản chứng cứ. Đối với trường hợp người lao động trong khi làm việc mà bị bất kỳ người khác nào trong môi trường đó cố tình quấy rối, hoặc chủ thuê có hành vi quấy rối mang tính “trao đổi” với người lao động hoặc người đến xin việc thì căn cứ theo Luật bình đẳng giới tính trong công việc, có thể tố cáo hành vi qua đường dây chống quấy rối tình dục tại nơi mình làm việc.



3. Mua bán người

Mua bán người là chỉ ý đồ bắt người khác mua bán dâm, lao động với mức thù lao không tương xứng với công sức, hoặc lấy cơ quan nội tạng của người khác, hoặc có những hành vi cưỡng hiếp, uy hiếp, đe dọa, giam giữ, khống chế, sử dụng thuốc, thuật thôi miên hoặc những hình thức lừa gạt, cố tình giấu giếm thông tin quan trọng, ràng buộc, vay nợ bất hợp pháp, cất giữ giấy tờ quan trọng, lợi dụng khi người khác rơi vào cảnh ngộ không thể nào, không biết hoặc khó có thể cầu cứu, hoặc trái với ý muốn của người đó, để thực hiện hành vi như: tuyển mộ, mua bán, áp đặt, vận chuyển, giao trả, thu nhận, tàng trữ, trốn tránh, môi giới, chứa chấp người trong và ngoài nước phi pháp; hoặc sử dụng các phương pháp nói trên để bắt người khác mua bán dâm, lao động với thù lao không tương xứng với công sức, hoặc lấy cơ quan nội tạng của họ; có ý đồ bắt người chưa đủ 18 tuổi mua bán dâm, lao động với thù lao không tương xứng với công sức, hoặc lấy cơ quan nội tạng của họ. Các hành vi đã nêu như: tuyển mộ, mua bán, áp đặt, vận chuyển, giao trả, thu nhận, tàng trữ, trốn tránh, môi giới, chứa chấp người chưa đủ 18 tuổi hoặc bắt người chưa đủ 18 tuổi mua bán dâm, lao động với thù lao không tương xứng với công sức, hoặc lấy cơ quan nội tạng của họ, đều thuộc hành vi mua bán người.

Các thủ đoạn mà bọn buôn người thường sử dụng để lừa gạt người bị hại gồm các trò như sau: hứa sẽ cung cấp việc làm, tạo cơ hội cho đi học và kết hôn, làm hộ chiếu miễn phí, xin cho visa du lịch, xin cho giấy phép làm việc, đưa đón khi xuất nhập cảnh v.v...

Người bị hại trong các vụ mua bán người thông thường không phân biệt tuổi tác, giới tính, có thể là nữ giới, cũng có thể là trẻ em hay nam giới. Vì thế nhắc nhở mọi người, hãy đề cao cảnh giác, phải

“sáng suốt để phán đoán và kịp thời tìm kiếm sự viện trợ”. Bọn lừa gạt buôn người không phải ai cũng là người xa lạ đâu, mà họ có thể là người mà bạn quen biết, người láng giềng hoặc bà con họ hàng, cũng có thể là một tổ chức hoặc một cá nhân nào đó, vì vậy chúng tôi cần nhắc nhở bạn:

- ▶ Phải tìm hiểu kỹ nội dung trước khi ký vào bất kỳ loại giấy tờ nào.
- ▶ Cất giữ cẩn thận hộ chiếu và vé máy bay của mình.
- ▶ Luôn mang theo số điện thoại người thân bên mình, đồng thời ghi nhớ đường dây hỗ trợ miễn phí tại Đài Loan: 110, hoặc số điện thoại báo án mua bán người “02-2388-3095” “con nhớ ba chuông reng cứu con”, hoặc gọi 1955 (Bộ Lao động).
- ▶ Đảm bảo an toàn tính mạng của mình không bị người khác xâm hại.



Làm thế nào phân biệt người bị hại trong vụ buôn bán người?

Nếu bạn có cơ hội tiếp xúc nói chuyện với người mà bạn nghi là nạn nhân bị mua bán người, bạn thử tìm cách tách rời những người đi cùng với người đó: ví dụ, chồng hoặc vợ, người nhà hoặc chủ thuê của người đó. Vì những người đi cùng đó có thể là do bọn buôn người ngụy trang. Bạn có thể đưa ra các câu hỏi sau, để phân biệt xem có phải là người bị hại hay không.

1. Có phải từng có ý định bỏ đi, nhưng bị uy hiếp hoặc bị làm tổn thương?
2. Điều kiện việc làm và nơi ở của bạn ra sao?
3. Bạn ăn và ngủ ở nơi nào?
4. Bạn có bị theo dõi khi ăn cơm hay đi ngủ, hoặc đi vệ sinh không?
5. Cửa phòng của bạn có bị lên khóa không?
6. Có ai đe dọa người thân của bạn, hoặc uy hiếp bạn làm việc mà bạn không muốn?

Đường dây hỗ trợ khẩn cấp: **110**

hoặc Bộ Lao động **1955**

hoặc **02-2388-3095**





VIII. BẢO HIỂM Y TẾ TOÀN DÂN CỘNG ĐIỂM CHO SỨC KHỎE (Phần Y tế)

Tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, cuộc sống không lo âu.....	98
Thai phụ kiểm tra tiền thai sản.....	103
Bảo vệ bản thân, tránh xa HIV.....	103
Trẻ sơ sinh tiêm phòng vaccin.....	104
Người lớn tiêm phòng vaccin	105



Chương 8: BẢO HIỂM Y TẾ TOÀN DÂN CỘNG ĐỒNG CHO SỨC KHỎE

“Bảo hiểm y tế toàn dân” là loại hình bảo hiểm xã hội quan trọng nhất ở Đài Loan, mục tiêu chính của loại bảo hiểm này là nâng cao chất lượng cuộc sống và an toàn sức khỏe cho người dân. Các điều kiện tham gia bảo hiểm, hạng mục phục vụ đều có mối quan hệ mật thiết đến đời sống của hôn phối nước ngoài tại Đài Loan.

Tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, cuộc sống không lo âu

“Bảo hiểm y tế toàn dân” là loại hình bảo hiểm xã hội quan trọng nhất ở Đài Loan. Hôn phối nước ngoài sau khi đến Đài Loan có thể xin tham gia bảo hiểm sức khỏe toàn dân theo quy định hiện hành. Hình thức và nội dung phục vụ khi hôn phối nước ngoài xin tham gia bảo hiểm sức khỏe toàn dân:

1. Điều kiện tham gia

Người đã có Thẻ cư trú sinh sống tại khu vực Đài Loan, cư trú liên tục tại Đài Loan đủ 6 tháng hoặc từng xuất cảnh một lần không quá 30 ngày, thời gian cư trú thực tế sau khi trừ đi số ngày xuất cảnh, tổng cộng đạt 6 tháng đều có thể tham gia bảo hiểm y tế toàn dân. Nếu là người lao động đã có chủ thuê ổn định thì phải tham gia bảo hiểm tính từ ngày bắt đầu làm việc, không giới hạn trong thời gian 6 tháng.

2. Trình tự xin

Người mang quốc tịch nước ngoài phù hợp các điều kiện tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, phải nộp bản sao Thẻ cư trú ngoại kiều, đồng thời phải làm các thủ tục dưới đây.

- ▶ Người có chủ thuê ổn định, phải tham gia bảo hiểm tại đơn vị mình làm việc.
- ▶ Hôn phối nước ngoài không có việc làm, tại Đài Loan phải cư trú liên tục đủ 6 tháng hoặc từng xuất cảnh một lần không quá 30 ngày, thời gian cư trú thực tế sau khi trừ đi số ngày xuất cảnh, tổng cộng đạt 6 tháng sẽ được tham gia bảo hiểm theo vợ/chồng.
- ▶ Người nước ngoài nếu không có việc làm và cũng không phù hợp với tư cách quyền thuộc, muốn tham gia bảo hiểm, tại Đài Loan phải cư trú liên tục đủ 6 tháng hoặc từng xuất cảnh một lần không quá 30 ngày, thời gian cư trú thực tế sau khi trừ đi số ngày xuất cảnh, tổng cộng đạt 6 tháng, mang theo bản sao Thẻ cư trú đến Văn phòng Ủy ban nhân dân xã (thị trấn, thành phố, quận) nơi cư trú để đăng ký tham gia bảo hiểm.





LỜI DẶN DÒ (XI)



Hôn phối nước ngoài đã tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, sau khi mang thai có thể trực tiếp đến các bệnh viện hoặc phòng mạch kiểm tra tiền thai sản, nếu ai chưa tham gia bảo hiểm y tế toàn dân, thì có thể đến Trạm Y tế tại thị trấn, xã ở địa phương xin Giấy trợ cấp kiểm tra thai sản để xin trợ cấp, mỗi một lần mang thai được xin trợ cấp nhiều nhất 10 lần. Từ ngày 1/1/2015, chiếu theo “Những điều cần chú ý về dự phòng chăm sóc sức khỏe của cơ quan phục vụ y tế”, sản phụ được nhận tiền trợ cấp khám thai trước khi sinh theo mức chuẩn nhất định.

★ **Xin trợ cấp kiểm tra thai sản trước thời điểm chưa tham gia bảo hiểm, giấy tờ cần chuẩn bị**

1. Bản chính hộ khẩu.
2. Các giấy tờ chứng minh như Thẻ cư trú hoặc Giấy tờ thông hành bản chính v.v...

★ **Quy trình đăng ký xin trợ cấp kiểm tra tiền thai sản**

1. Chuẩn bị đầy đủ các giấy tờ chứng minh.
2. Nhân viên trạm y tế sau khi đối chiếu giấy tờ xong, không sai sót, sẽ lập bảng liên ghi chú tài liệu kiểm tra tiền thai sản cho thai phụ để lưu trữ hồ sơ.
3. Thai phụ sau khi lấy được tờ Giấy kiểm tra thai sản và ghi cụ thể thông tin cá nhân, mang theo sổ tay khám thai đến bệnh viện để kiểm tra tiền thai sản, phía bệnh viện sẽ giải quyết giảm chi phí lần khám thai đó.





Thế nào là khám soi cổ tử cung? Tôi có thể đến đâu để khám?

Tất cả phụ nữ đã có kinh nghiệm tình dục, cứ 3 năm phải xét nghiệm phết tế bào cổ tử cung một lần, để phòng ngừa và bảo vệ sức khỏe của người phụ nữ, đối với phụ nữ trên 30 tuổi, chính phủ cung cấp mỗi năm xét nghiệm 1 lần phết tế bào cổ tử cung.

- Đơn vị phục vụ và kiểm tra:** tại phòng mạch Sản khoa hay khoa Y học gia đình có tham gia đăng ký bảo hiểm y tế toàn dân hoặc bệnh viện.
- Giấy tờ cần chuẩn bị:** mang theo Thẻ bảo hiểm y tế và Giấy chứng minh nhân dân.
- Vài nhắc nhở trước khi kiểm tra:** trước một ngày kiểm tra không nên ngâm mình trong bồn tắm, không sử dụng nước rửa âm đạo, hoặc nhét thuốc vào âm đạo, đêm trước đó không quan hệ tình dục, đồng thời tránh các ngày hành kinh đi khám.



Tôi nên chọn hình thức tránh thai nào thích hợp?

Khi bạn quyết định chọn bất kỳ hình thức tránh thai nào, đều phải hỏi qua bác sĩ, sau đó mới chọn cho mình một hình thức tránh thai thích hợp, các biện pháp tránh thai thường gặp như sau:

- Dụng cụ tránh thai đặt trong tử cung:** vòng tránh thai, vòng Lippes, vòng Copper 7 bằng đồng, vòng Multiload v.v... là các loại dụng cụ tránh thai đặt trong tử cung, có thể đặt vòng từ 6 tuần sau sinh, đạt hiệu quả ngừa thai trên 95%.
- Sử dụng thuốc tránh thai:** thuốc có tác dụng điều hòa hooc-môn, phải uống thuốc đều đặn đúng ngày, hầu như đạt hiệu quả ngừa thai trên 99%.
- Bao cao su (bao vệ sinh):** mỗi lần quan hệ tình dục đều phải đeo bao đúng cách trong suốt quá trình giao hợp, có thể đạt hiệu quả ngừa thai trên 90%.
- Thắt ống dẫn trứng hoặc thắt ống dẫn tinh:** thích hợp cho những người không muốn sinh nữa, có thể tránh thai vĩnh viễn, hầu như đạt hiệu quả tránh thai 100%.

3. Hạng mục phục vụ của bảo hiểm y tế toàn dân

Khi đối tượng tham gia bảo hiểm bị bệnh, bị thương, sinh sản, gặp tai nạn..., đều có thể sử dụng Thẻ bảo hiểm để khám bệnh hoặc nhập viện điều trị. Những người đã tham gia bảo hiểm phải thực hiện theo các quy định y tế, đồng thời phải chi trả một phần chi phí điều trị.

4. Khi đi khám nhớ mang theo “Thẻ bảo hiểm y tế”

Bất kể khi khám bệnh, lấy thuốc hay kiểm tra, đều hãy nhớ mang theo “Thẻ bảo hiểm y tế”, đến các bệnh viện hoặc phòng mạch tư, ngoài cửa phải có bảng treo đã đăng ký bảo hiểm y tế toàn dân, thì bạn có thể đến khám bệnh theo diện bảo hiểm y tế, và tùy theo phòng mạch hoặc bệnh viện để đóng lệ phí đăng ký khám bệnh và nộp một mức phí khám do bản thân phải chi trả theo quy định của bảo hiểm y tế.

Trong trường hợp vì xảy ra sự cố cần đến điều trị, nhưng lại quên mang Thẻ bảo hiểm y tế, thì bạn phải chi trả trước tất cả các khoản chi phí đã khám. Trong vòng 10 ngày (không kể ngày nghỉ), chỉ cần bạn mang Thẻ bảo hiểm y tế tới bệnh viện hay phòng khám bổ sung tài liệu việc bạn đã điều trị, thì bệnh viện hoặc phòng khám sẽ trả lại chi phí cho bạn, sau khi đã trừ đi phần chi phí mà bạn phải đóng theo quy định.

Mẫu thẻ bảo hiểm y tế toàn dân





Thai phụ kiểm tra tiền thai sản

Sau khi mang thai cần phải duy trì một chế độ sinh hoạt lành mạnh, ăn uống hấp thụ dinh dưỡng đầy đủ, tiến hành kiểm tra thai sản định kỳ, theo dõi tình hình phát triển của mẹ và thai nhi. Những việc làm trên đều là trách nhiệm thiết yếu trong thời kỳ mang thai.



Bảo vệ bản thân, tránh xa HIV

Sự lây truyền của HIV/AIDS không phân biệt giới tính, thiên hướng tình dục, phương pháp phòng tránh HIV tốt nhất, là tuân thủ nguyên tắc chung thủy một vợ một chồng, đồng thời khuyến khích người bạn đời sử dụng bao cao su đúng cách trong suốt quá trình “gần gũi yêu nhau”. Phạm là người có hành vi quan hệ tình dục, đề nghị nên chủ động tiến hành xét nghiệm sàng lọc HIV, tại các Cục (sở) Y tế địa phương đều cung cấp dịch vụ xét nghiệm và sàng lọc miễn phí, chính phủ cũng trợ cấp cho 44 bệnh viện trên toàn quốc cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí và giấu tên, hy vọng thông qua sự sàng lọc sẽ được chẩn đoán sớm và điều trị kịp thời.

Nếu mang thai, bất kể có lấy được tư cách tham gia bảo hiểm y tế hay không, chính phủ đều cung cấp dịch vụ xét nghiệm sàng lọc HIV miễn phí cho thai phụ, trong thời kỳ đầu mới mang thai tháng thứ 4 khi kiểm tra tiền sản, thì đồng thời nhất thiết phải tiếp nhận xét nghiệm sàng lọc HIV, để phòng tránh lây truyền sang con; ngoài ra, đối với phụ nữ mang thai nhiễm HIV sẽ được cung cấp thuốc men điều trị miễn phí, theo dõi sức khỏe định kỳ, lựa chọn hình thức sinh sản thích hợp, điều trị dự phòng bệnh cho trẻ sơ sinh và áp dụng phương pháp nuôi con thay thế sữa mẹ v.v... Muốn biết thêm các thông tin liên quan có thể liên hệ trực tiếp với Cục Y tế ở địa phương hoặc tìm hiểu thông tin qua trang web của Sở Kiểm soát Bệnh tật (<https://www.cdc.gov.tw>) hay gọi đường dây phòng chống dịch bệnh miễn phí 1922 (hoặc 0800-001922) để tư vấn.



Theo “Luật phòng chống nhiễm vi-rút gây ra hội chứng suy giảm miễn dịch mắc phải ở người và đảm bảo quyền lợi người nhiễm bệnh”, nếu là hôn phối Trung Quốc bị nhiễm HIV, cần phải đến bệnh viện chỉ định để tiếp nhận điều trị và kiểm tra định kỳ HIV, về chi phí y tế sử dụng thuốc điều trị trong hai năm đầu do Sở Kiểm soát bệnh tật trợ cấp, hai năm sau do bảo hiểm y tế chi trả, còn phần chi phí khác do Sở Kiểm soát bệnh tật chi trả.

Trẻ sơ sinh tiêm phòng vaccin

1. Trẻ em đi lại hai nước, làm thế nào tiếp tục tiêm phòng cho bé

Nếu có nhu cầu dẫn bé về nước sinh sống hoặc đi lại nhiều lần trên hai khu vực lãnh thổ, có khi do chương trình tiêm chủng và thời điểm quy định của mỗi nước khác nhau, và có thể do dịch bệnh xảy ra tại địa phương hoặc nhiều yếu tố liên quan khác dẫn đến các hạng mục tiêm phòng khác nhau. Nên khi về đến nước mình tại địa phương, trước tiên phải tìm hiểu chương trình và thời kỳ tiêm phòng cho bé, để thực hiện đúng trình tự tiêm phòng đầy đủ cho bé; sau khi trở về Đài Loan có thể tiếp tục theo dõi việc tiêm phòng tiếp theo, phụ huynh có thể mang theo Sổ tiêm chủng của bé đến các phòng, trạm y tế tại địa phương hoặc các bệnh viện, phòng khám chỉ định thuộc cấp huyện để tiêm phòng bổ sung.

2. Lưu trữ và cấp bổ sung thông tin theo dõi tiêm phòng

Trẻ sơ sinh từ ngày lọt lòng mẹ đều được thống nhất đăng ký các thông tin tiêm phòng như ngày, đơn vị khám vào “Bảng theo dõi lịch trình thời gian tiêm phòng” (hiện nay bảng theo dõi trên đã sát nhập vào sổ khám sức khỏe nhi đồng), nên phải cất giữ cẩn thận và bảo quản lâu dài, để sau này cung cấp cho nhân viên y tế tham khảo tình hình tiêm phòng và tra lại các thông tin sức khỏe cũ của bé khi cần thiết. Khi trẻ mới vào trường Mẫu giáo và lên Tiểu học, phụ huynh đều phải nộp sổ khám sức khỏe bản photo cho nhà trường, nhà trường và đơn vị y tế sẽ kiểm tra tình trạng sức khỏe của trẻ, nếu phát hiện chưa tiêm ngừa đầy đủ các loại vacxin phải thực hiện các bước tiêm ngừa bổ sung. Ngoài ra, nếu sau này ra nước ngoài du học hoặc đi công tác hoặc di dân, nhiều cơ quan ở nước ngoài thông thường sẽ yêu cầu kiểm tra bảng chứng nhận có tiêm ngừa. Nếu bảng theo dõi tiêm ngừa của trẻ bị mất, phụ huynh có thể đến đơn vị khám nguyên gốc xin cấp lại bảng mới, nếu trường hợp trẻ được tiêm ngừa ở nhiều nơi, phụ huynh đến Phòng y tế tại địa phương tư vấn và tìm hiểu tư liệu tiêm ngừa đã được đăng nhập vào vi tính của Phòng y tế hay không, (thông thường trạm y tế hoặc đơn vị khám, bệnh viện chỉ định, phòng khám sẽ chuyển hồ sơ tiêm ngừa về Phòng y tế địa phương), nên việc cấp bổ sung sẽ do Phòng y tế thống nhất thực hiện.



Người lớn tiêm phòng vacxin

Người nước ngoài khi làm Giấy chứng nhận sức khỏe để xin Thẻ cư trú hoặc định cư phải bao gồm bản báo cáo xét nghiệm kháng thể kháng sởi và sởi Đức dương tính hoặc chứng nhận tiêm phòng. Hiện nay Sở Kiểm soát Bệnh tật nhắm đối tượng phụ nữ là hôn phối nước ngoài trong lứa tuổi sinh con từ 15 tuổi đến 49 tuổi, đang làm thủ tục cư trú/ định cư hoặc hiện tại đã xin được thẻ cư trú/ định cư tại Đài

Loan, nếu xét nghiệm có sởi Đức âm tính, có thể đến các trạm y tế địa phương được tiêm ngừa miễn phí liều vaccin phòng tổng hợp sởi-quai bị-Rubella (MMR).

Phụ nữ trong thời gian mang thai nếu thông qua xét nghiệm không tìm thấy kháng thể chống vi-rút Rubella, thì nên tránh đi du lịch khu vực đang có dịch Rubella, đồng thời sau khi sinh hãy mang theo giấy chứng nhận kháng thể Rubella âm tính nhanh chóng đến các cơ sở y tế gần nhất (ở thành phố Đài Bắc hãy đến bộ phận phòng khám thuộc khu 12 của Bệnh viện Liên hợp) hoặc đến bệnh viện có ký hợp đồng tiêm phòng một liều vắc-xin MMR, bảo vệ sức khỏe cho bản thân phụ nữ, trẻ sơ sinh và đứa con kế tiếp.



Thế nào là khám chụp X quang vú? Chính phủ có trợ cấp không? Có thể đến đâu khám?

Chụp X quang vú là một kỹ thuật sử dụng X-quang với tia xạ thấp chiếu xuyên qua vú, nó có thể tầm soát các vôi hóa trong vú hoặc khối u, để phát hiện kịp thời giai đoạn sớm ung thư vú ở phụ nữ không có triệu chứng, đó là thiết bị sàng lọc khám hiệu quả nhất hiện nay, đã được nghiên cứu nước ngoài chứng minh, phụ nữ trên 50 tuổi phải định kỳ chụp X quang vú để sàng lọc các bệnh, có thể giảm tỷ lệ tử vong do ung thư vú từ 20% -30%.

Chính phủ hỗ trợ chi phí cho đối tượng phụ nữ sau đây khám chụp X quang vú mỗi 2 năm 1 lần

1. Phụ nữ 40-44 tuổi có người thân gần hai dòng họ từng bị bệnh ung thư vú (người thân gần hai dòng họ chỉ bà nội, ngoại, mẹ, con gái, chị em có mắc ung thư vú).
2. Phụ nữ 45-69 tuổi, mang Thẻ bảo hiểm y tế và Giấy chứng minh nhân dân đến bệnh viện có chứng nhận chụp X quang vú để kiểm tra, mời xem trang web Sở Sức khỏe Quốc dân (<https://www.hpa.gov.tw>) để tìm hiểu các bệnh viện có liên quan hoặc tư vấn tại Trạm/Phòng y tế địa phương.

LỜI DẶN DÒ (XII)

Nếu có nhu cầu tư vấn về sức khỏe, xin đến Trung tâm phục vụ sức khỏe, Phòng y tế tại các khu vực, thị trấn, xã với các hạng phục vụ sau đây:

1. Tư vấn và kiểm tra sức khỏe.
2. Tổ chức các chương trình diễn đàn về kiến thức chăm sóc sức khỏe.
3. Tư vấn nhu cầu tránh thai, kiểm tra tiền thai sản.
4. Kiểm tra tổng hợp cho trẻ em, trẻ sơ sinh.







IX. NIỀM VUI TRONG CÔNG VIỆC

(Phần Việc làm)

Hòa nhập xã hội, biến ước mơ thành hiện thực 110

Cập nhật thông tin, nắm bắt cơ hội 113



Chương 9: NIỀM VUI TRONG CÔNG VIỆC

Chính phủ rất chú trọng mặt phát triển năng lực ở từng cá nhân, đã đưa ra một loạt quy hoạch và dịch vụ bao gồm dịch vụ việc làm, huấn luyện nghề nghiệp, kiểm định kỹ năng và lập nghiệp.

Hòa nhập xã hội, biến ước mơ thành hiện thực

Nền kinh tế Đài Loan phát triển mạnh mẽ, có rất nhiều cơ hội việc làm và lập nghiệp. Hôn phối nước ngoài chỉ cần có tư cách cư trú, cư trú vĩnh viễn hoặc định cư, đều có thể làm việc tại Đài Loan mà



không cần xin Giấy phép làm việc hoặc Giấy chứng minh nhân dân tại Đài Loan.

Hôn phối nước ngoài nếu muốn tìm việc làm, có thể mang theo Thẻ cư trú Ngoại kiều có hiệu lực hoặc Thẻ cư trú Ngoại kiều vĩnh viễn đến các cơ quan dịch vụ việc làm công lập, các cơ quan dịch vụ việc làm công lập sẽ cung cấp các dịch vụ việc làm cho bạn, bao gồm đăng ký tìm việc làm, tư vấn việc làm, giới thiệu việc làm, thậm chí có nhân viên tháp tùng đi phỏng vấn hoặc hỗ trợ thỏa thuận việc làm với chủ thuê. Hôn phối nước ngoài có thể gọi đến Đường dây tư vấn miễn phí 0800-777-888 của Trung tâm Việc làm Đài Loan thuộc Tổng cục Phát triển nguồn lao động - Bộ Lao động, có nhân viên phục vụ 24/24, hoặc mời xem trang web Việc làm Đài Loan của Tổng cục Phát triển nguồn lao động - Bộ Lao động (Địa chỉ mạng: <https://www.taiwanjobs.gov.tw>) tìm hiểu thông tin tìm việc làm.

Đường dây tư vấn miễn phí của Trung tâm Việc làm Đài Loan thuộc Tổng cục Phát triển nguồn lao động - Bộ Lao động:

0800-777-888



Trang web Việc làm Đài Loan:

(Địa chỉ mạng: <https://www.taiwanjobs.gov.tw>)

?

Tôi muốn làm việc ở Đài Loan, có cần xin Giấy phép làm việc không?

Hôn phối nước ngoài kết hôn với công dân có đăng ký thường trú trong khu vực Đài Loan, nếu được phép cư trú, thì không cần xin Giấy phép làm việc, không cần có Giấy chứng minh nhân dân, đều được trực tiếp xin việc làm ngay tại Đài Loan.

Hôn phối nước ngoài khi tìm việc làm hoặc được tuyển dụng làm việc đều nhận được sự bảo đảm của “Luật phục vụ việc làm” và “Luật bình đẳng giới trong lao động”, bất kể là trên lĩnh vực chiêu mộ, phỏng vấn, tuyển dụng, phân phát, sắp xếp, thi đua thành tích, thăng chức, lương bổng, nghỉ hưu, nghỉ việc, chủ thuê đều không được vì lý do là hôn phối nước ngoài mà có hành vi phân biệt đối xử hoặc khinh thường, đồng thời không được vì lý do hôn phối nước ngoài đã kết hôn, mang thai, sinh sản, nuôi con mà cho thôi việc.

Theo luật quy định chủ thuê phải giúp hôn phối nước ngoài đăng ký tham gia bảo hiểm lao động, bảo hiểm việc làm và bảo hiểm y tế toàn dân, được thuê làm việc tại đơn vị sự nghiệp, theo Luật lao động cơ bản, chủ thuê phải trả tiền lương cho người lao động không được thấp hơn mức lương quy định cơ bản, “mức lương cơ bản hiện hành là 22.000 Đài tệ/tháng, lương theo giờ là 140 Đài tệ/giờ, sau này, kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2019 điều chỉnh mức lương cơ bản là 23.100 Đài tệ/tháng, lương theo giờ là 150 Đài tệ/giờ.”

Các cơ quan dịch vụ việc làm công lập cung cấp các nội dung dịch vụ việc làm như sau:

- ▶ Cung cấp dịch vụ đăng ký tìm việc làm, tư vấn việc làm, đào tạo tay nghề, hỗ trợ các trường hợp cá nhân tìm việc.
- ▶ Cung cấp cơ hội việc làm và thông tin mới nhất về bồi dưỡng kỹ năng làm việc.
- ▶ Thấp túng đi phỏng vấn, hỗ trợ chủ thuê và người lao động thỏa thuận việc làm.
- ▶ Làm thủ tục xin trợ cấp làm việc tạm thời, tham gia kế hoạch học tập và tái hòa nhập môi trường làm việc, tạo cơ hội việc làm ngắn hạn.
- ▶ Giúp các nhà tuyển dụng tăng cường tuyên truyền, xóa bỏ những rào cản về nghề nghiệp mà hôn phối nước ngoài gặp phải, nâng cao nguyện vọng sử dụng lao động của các nhà tuyển dụng.
- ▶ Nếu hôn phối nước ngoài còn các nhu cầu khác, có thể hỗ trợ chuyển tiếp đến các tổ chức phúc lợi xã hội hoặc cơ sở y tế.



Cập nhật thông tin, nắm bắt cơ hội

Để trau dồi thêm kiến thức và nâng cao kỹ năng tay nghề cho bản thân, hôn phối nước ngoài khi thất nghiệp có thể tham gia khóa học đào tạo nghề miễn phí do các chi nhánh của Tổng cục Phát triển nguồn lao động – Bộ Lao động tổ chức, hoặc tham gia các lớp bồi dưỡng tay nghề do chính quyền địa phương tại các thành phố, huyện tổ chức. Các lớp bồi dưỡng tay nghề gồm có thẩm mỹ, uốn tóc, nấu ăn, tin học, giữ trẻ, nhân viên chăm sóc, giúp việc gia đình v.v... Học viên phù hợp điều kiện trong “Chương trình trợ cấp xúc tiến việc làm dành cho Cư dân mới”, khi tham gia lớp bồi dưỡng tay nghề còn có thể xin trợ cấp phí sinh hoạt. Muốn biết thêm chi tiết các chương trình học có thể tìm hiểu tại các cơ quan dịch vụ việc làm công lập, hoặc mời xem mạng “Việc làm Đài Loan” của Tổng cục Phát triển nguồn lao động - Bộ Lao động.



Địa chỉ mạng việc làm Đài Loan của Tổng cục Phát triển nguồn lao động - Bộ Lao động: <https://www.taiwanjobs.gov.tw>

Hôn phối nước ngoài muốn thi lấy chứng chỉ phải có Thẻ cư trú. Ngoài ra còn cung cấp dịch vụ đọc đề thi bằng băng ghi âm tiếng phổ thông Trung Hoa của 6 chủng loại nghề nghiệp để tham gia cuộc thi chứng nhận kỹ năng bậc C (hay chọn một bậc duy nhất) là “bảo mẫu”, “nhân viên chăm sóc”, “nghề thẩm mỹ”, “nghề uốn tóc”, “nấu món ăn Trung Quốc (món mặn, món chay)”, “thực phẩm nướng (bánh mì, bánh ngọt, bánh gatô)” v.v... Mọi thông tin liên quan đến cuộc thi chứng nhận kỹ năng, mời tham khảo thể lệ tuyển sinh các năm hoặc tìm hiểu tại Trung tâm Kiểm định kỹ năng thuộc Bộ phận Phát triển nguồn nhân lực - Bộ Lao động.



Trung tâm Kiểm định kỹ năng thuộc Bộ phận Phát triển nguồn nhân lực - Bộ Lao động: <https://www.wdasec.gov.tw>



Nếu bị phân biệt đối xử trong quá trình làm việc, tôi phải báo cáo với cơ quan nào?

Trong quá trình làm việc, nếu Cư dân mới có bất kỳ thắc mắc nào, xin mời đến cơ quan dịch vụ việc làm công lập tìm kiếm sự trợ giúp, ngoài ra, Cư dân mới nếu phát hiện chủ thuê có tình trạng vi phạm “Luật lao động cơ bản”, “Luật dịch vụ việc làm” hay “Luật bình đẳng giới trong lao động”, có thể đến các cơ quan chủ quản địa phương (Cục, Sở Lao động hoặc Cục, phòng xã hội thuộc huyện, thị) để khiếu nại hoặc tố cáo. Cơ quan chủ quản sẽ xem xét, nếu là sự thực sẽ giải quyết theo luật quy định.



LỜI DẶN DÒ (XIII)



Ở Đài Loan có rất nhiều nơi để bạn tìm hiểu các thông tin việc làm, cụ thể như:

- ★ **Phục vụ thực tế:** Trung tâm dịch vụ việc làm hoặc “Trạm (quầy) dịch vụ việc làm” công lập ở địa phương, tổ chức dịch vụ việc làm tư nhân.
- ★ **Phục vụ qua mạng:** Mạng việc làm Đài Loan (Địa chỉ mạng: <https://www.taiwanjobs.gov.tw>), hoặc xem thông báo tuyển dụng nhân lực trên trang web của các chính quyền địa phương, trang web của các ngân hàng nhân lực tư nhân.





X. QUẢN LÝ TÀI CHÍNH VÀ THỪA KẾ TÀI SẢN

(Phần Thừa kế tài sản)

Quản lý tài chính bài bản, an cư lạc nghiệp 116

Kế thừa tài sản có hiệu quả, bám rễ ở Đài Loan 120



Chương 10: QUẢN LÝ TÀI CHÍNH VÀ THỪA KẾ TÀI SẢN

Nên xử lý thế nào đối với nguồn thu nhập được tích lũy trong suốt quá trình lao động cần cù? đồng thời từng bước trở thành “tiểu phú ông”, nhưng cũng đừng quên rằng “thành thật đóng thuế” là nghĩa vụ của mỗi một công dân lao động nhé!

Quản lý tài chính bài bản, an cư lạc nghiệp

Biết cách quản lý thu chi hiệu quả trong gia đình là cơ sở hạnh phúc trong cuộc sống. Tại Đài Loan, người dân có thể đầu tư và quy hoạch việc quản lý tài chính thông qua nhiều phương thức khác nhau, ví dụ như gửi tiết kiệm ngân hàng, mua bán trái phiếu chứng khoán có giá trị v.v... Người có thu nhập từ lợi nhuận kinh doanh đầu tư hoặc lợi tức ngân hàng tại Đài Loan, đều phải thực hiện đóng thuế thu nhập theo quy định của Luật thuế vụ.

1. Xin mở tài khoản và thẻ tín dụng tại ngân hàng và bưu điện

Để thuận tiện cho việc quản lý lương nhân viên và lợi nhuận kinh doanh của công ty, hầu hết các tổ chức kinh doanh đều thông qua tài

khoản ngân hàng hoặc bưu điện để trả lương cho nhân viên. Vì thế, nhân viên phải mở sổ tài khoản tại ngân hàng hoặc bưu điện để nhận lương. Cư dân mới sau khi đến Đài Loan, có thể đến ngân hàng hoặc bưu điện để mở tài khoản cho mình, các thủ tục và giấy tờ cần thiết như sau:

(1) Mở tài khoản tại ngân hàng

◎ Các loại giấy tờ:

- ▶ Phải trình hai loại giấy tờ: Bất kể người có xuất trình Giấy chứng minh nhân dân hay Thẻ cư trú, đều phải xuất trình thêm một loại giấy tờ khác như: Thẻ bảo hiểm y tế, hộ chiếu, Giấy phép lái xe hoặc Thẻ học sinh để nhận biết tư cách của người đó.
- ▶ Con dấu.
- ▶ Mức tiền mở tài khoản.

◎ Thủ tục:

Khi xin mở tài khoản tại ngân hàng, có thể đến quầy phục vụ khách hàng tư vấn trực tiếp, đồng thời xuất trình các giấy tờ có liên quan, nhân viên phục vụ sẽ giúp bạn hoàn thành thủ tục mở tài khoản. Các thủ tục chính bao gồm:

- ▶ Điền đơn xin mở tài khoản, hộ khẩu và các thông tin liên quan phải ghi đúng như trên giấy tờ tùy thân.
- ▶ Quyết định mức tiền cho vào tài khoản.
- ▶ Để đảm bảo quyền lợi khách hàng, nhân viên phục vụ sẽ chụp cho bạn một tấm ảnh để làm hồ sơ.
- ▶ Nhân viên phục vụ sẽ hỏi bạn có muốn làm “Thẻ ATM” để tiện sau này rút tiền qua Thẻ ATM hay không.
- ▶ Sau khi hoàn tất thủ tục mở tài khoản, nhận được sổ ngân hàng và Thẻ ATM, bạn phải đến ngay nơi có đặt máy ATM để đổi mật mã nhằm bảo đảm tính bí mật cho thông tin cá nhân.

- Hiện nay, ngân hàng cung cấp các loại Thẻ ATM có chức năng cơ bản là chuyển tiền, rút tiền, chuyển khoản, nộp thuế (phí), đổi mật mã, kiểm tra số dư tài khoản hoặc thẻ ATM có thêm chức năng tài chính, cá nhân nếu có nhu cầu sử dụng Thẻ tín dụng, Thẻ tiền mặt, hoặc Thẻ rút tiền quốc tế, phải ký thêm hợp đồng sử dụng chức năng tín dụng, thẻ tiền mặt hoặc rút tiền quốc tế.

Các bước mở Tài khoản ngân hàng

Quầy phục vụ

• Điền thông tin mở tài khoản



Quầy phục vụ

• Trình giấy tờ tùy thân
• Gửi vào mức tiền gửi



Quầy phục vụ

• Chụp ảnh lưu hồ sơ



Quầy phục vụ

• Làm Thẻ ATM



Quầy phục vụ

• Nhận thẻ và sổ tiết kiệm



Máy rút tiền

• Đổi mật mã
• Bảo quản kỹ sổ tài khoản và Thẻ ATM



(2) Mở tài khoản tại bưu điện

◎ Giấy tờ tùy thân:

- ▶ “Hộ chiếu” và “Bảng thông tin cơ bản mã số thống nhất Trung Hoa Dân Quốc”, hoặc “Thẻ cư trú” và một loại giấy tờ thứ hai (như Thẻ bảo hiểm y tế, Sổ hộ khẩu, Bản trích lục hộ khẩu, hộ chiếu v.v...)
- ▶ Con dấu (lưu trữ dấu ấn).
- ▶ Số tiền mở tài khoản (10 Đài tệ trở lên).
- ▶ Người mở tài khoản đích thân đi làm thủ tục.

◎ Các bước làm thủ tục:

- ▶ Điền “Đơn xin mở tài khoản Bưu điện”, phải ký hợp đồng mở tài khoản và ghi giấy gửi tiền, kèm theo các loại giấy tờ nói trên, đến bưu điện nào xin cũng được.

◎ Các điều cần chú ý:

- ▶ Người đến mở tài khoản nếu trình độ tiếng Hoa hoặc tiếng Anh không thành thạo, phải nhờ người thứ ba đi cùng, người thứ ba phải xuất trình Giấy chứng minh nhân dân và photo lưu trữ.

2. Báo thuế thu nhập cá nhân

Hôn phối nước ngoài không nơi trú ngụ tại Đài Loan và trong niên khóa báo thuế nếu cư trú không đủ 183 ngày, thì tính vào nguồn khấu trừ mà người có nghĩa vụ khấu trừ thay khoản thuế thu nhập



trừ hàng tháng, miễn làm thủ tục khai báo; nếu là thu nhập nằm ngoài phạm vi khấu trừ, thì phải theo quy định mức thuế khai báo đóng nộp tiền thuế. Nếu chồng (hoặc vợ) là cá nhân cư trú trên lãnh thổ Trung Hoa Dân Quốc, cũng có thể lựa chọn hình thức khai báo chung với chồng (hoặc vợ).

Hôn phối nước ngoài có nơi trú ngụ và thường xuyên cư trú tại Đài Loan, hoặc không nơi trú ngụ nhưng trong niên khóa báo thuế đã cư trú đủ 183 ngày, trong năm kết hôn hoặc năm ly hôn, có thể chọn hình thức cá nhân khai riêng hoặc khai báo chung với chồng (hoặc vợ); trường hợp còn quan hệ hôn nhân, vợ chồng nên khai báo chung thuế thu nhập và tự chọn ra hình thức do người vợ hoặc chồng là người có nghĩa vụ nộp thuế. Người có nghĩa vụ nộp thuế hãy đến thẳng Cục Thuế vụ nơi mình đăng ký hộ tịch (hoặc cơ quan quản lý thuế vụ nơi cư trú) để báo thuế.

- ▶ Thời gian khai báo thuế: ngày 1 tháng 5 đến ngày 31 tháng 5 hàng năm.
- ▶ Phương thức khai báo: có thể chọn 1 trong 3 hình thức để khai thuế: báo thuế viết tay, qua hệ thống vạch mã hay khai báo thuế trực tiếp trên mạng.

Kế thừa tài sản có hiệu quả, bám rễ ở Đài Loan

Nếu công dân Đài Loan không may qua đời, hôn phối nước ngoài có thể thừa kế tài sản của người đã qua đời và phải báo thuế gọi là “thuế



di sản” được thừa kế đúng theo quy định của pháp luật hiện hành. Nếu hôn phối nước ngoài muốn tặng tài sản cho người khác thì phải báo “thuế tặng tài sản” đúng theo quy định của pháp luật hiện hành.

1. Các loại báo thuế

- ▶ Khai báo thuế thừa kế di sản: khi công dân Đài Loan qua đời, phải liệt kê các tài sản người đó có trong nước và ngoài nước là bao nhiêu để tiến hành trình báo thuế di sản.
- ▶ Khai báo thuế tặng tài sản: nếu hôn phối nước ngoài chưa nhập quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc, sẽ dựa vào phần tài sản được tặng để đóng thuế tặng tài sản đó trên lãnh thổ Trung Hoa Dân Quốc; nếu đã nhập quốc tịch và thường trú tại Trung Hoa Dân Quốc, bất kể là tài sản nằm trên lãnh thổ hay ngoài lãnh thổ Trung Hoa Dân Quốc là khoản được tặng, đều phải đóng thuế tặng tài sản.

2. Cơ quan báo thuế

- ▶ Thuế thừa kế di sản: khi người vợ hoặc chồng là công dân Đài Loan qua đời, phải trình báo thuế với cơ quan thuế vụ địa phương nơi người qua đời từng thường trú lúc còn sống.
- ▶ Thuế tặng tài sản: hôn phối nước ngoài đã nhập quốc tịch và thường trú tại Trung Hoa Dân Quốc, phải tiến hành trình báo thuế tặng tài sản với cơ quan thuế vụ địa phương nơi thường trú, còn các nghiệp vụ liên quan khác có thể đến Cục Thuế Quốc gia thành phố Đài Bắc xin khai báo.

3. Thời gian báo thuế

- ▶ Thuế thừa kế di sản: trong vòng 6 tháng sau khi người vợ hoặc chồng là công dân Đài Loan qua đời.
- ▶ Thuế tặng tài sản: hôn phối nước ngoài khai báo thuế phần tài sản hiến tặng, vượt quá mức hạn miễn thuế, phần giá trị thuế cần nộp phải khai báo trong vòng 30 ngày tính từ ngày phát sinh.

4. Các loại giấy tờ cần thiết

- ▶ Thuế thừa kế di sản: mẫu đơn khai báo thuế thừa kế di sản, tài liệu hộ khẩu đã xóa bỏ tên của người qua đời, tài liệu hộ tịch và bảng liệt kê hệ thống tài sản thừa kế của người nhận thừa kế, mỗi loại một bản.
- ▶ Thuế tặng tài sản: mẫu đơn xin khai báo thuế tặng tài sản, 1 bản hộ khẩu photo của người tặng tài sản và 1 biên bản cam kết tặng tài sản.
- ▶ Các loại giấy tờ khác, có thể tham khảo thêm phần tài liệu nói rõ về khai báo thuế di sản hoặc thuế tặng tài sản do Cục Thuế vụ Quốc gia cung cấp.

Kết luận: Hòa nhập sâu hơn vào cuộc sống Đài Loan, giúp mình và giúp những người xung quanh

Sau khi trở thành Cư dân mới ở Đài Loan, đối diện với cuộc sống mới ở Đài Loan, làm thế nào để tạo ra bầu không khí gia đình hòa thuận và hạnh phúc, bạn nên giữ một trạng thái tâm lý học tập, bao gồm cách diễn đạt ngôn ngữ, chung sống chan hòa với người bạn đời và các thành viên trong gia đình, làm quen với các cơ quan dịch vụ, học cách nấu các món ăn Đài Loan... Tất cả những điều đó đều có thể giúp cho chính mình nhanh chóng hòa nhập với cuộc sống mới.

Ngoài ra, cũng nên chia sẻ những kinh nghiệm học tập của mình với những người khác, giúp những người bạn đồng hành sớm thích nghi với cuộc sống mới tại Đài Loan, động viên các bạn tích cực học tập về đạo nghĩa vợ chồng, cách cư xử với người bề trên và các thành viên trong gia đình, cách dạy dỗ con cái. Thậm chí bạn có thể tham gia các quỹ hỗ trợ, làm tình nguyện viên cho các đoàn thể dân sự hay khu dân cư, chia sẻ kinh nghiệm sống của mình với người khác, giúp các bạn mới nhập cư xây dựng hạnh phúc gia đình, như vậy, sẽ giúp hòa nhập sâu hơn vào Đài Loan, nơi quê hương mới của mọi người, thể hiện rõ sức mạnh của người nhập cư.

Danh mục các phụ lục



- Phụ lục 1** Địa chỉ và điện thoại các Trạm phục vụ địa phương thuộc huyện, thành phố – Sở Di dân – Bộ Nội chính 124



- Phụ lục 2** Thông tin liên hệ Cục Lãnh sự – Bộ Ngoại giao và các chi nhánh cơ quan thuộc Bộ Ngoại giao 126



- Phụ lục 3** Địa chỉ và số điện thoại các đơn vị Cảnh sát về công tác ngoại vụ 127



- Phụ lục 4** Bảng kê cách thức liên hệ Trung tâm phục vụ gia đình Cư dân mới thuộc Cục (Phòng) Xã hội của chính quyền huyện thị, thành phố 131



- Phụ lục 5** Địa chỉ và số điện thoại hành chính của Trung tâm Giáo dục Gia đình trực thuộc Chính quyền các huyện thị (liên lạc về hoạt động) 140



- Phụ lục 6** Bảng kê Bộ phận một cửa tư vấn pháp luật dành cho Cư dân mới 143



- Phụ lục 7** Thông tin liên lạc Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thuộc chính quyền thành phố, huyện quản lý 154



- Phụ lục 8** Thông tin liên lạc các Cơ quan đại diện nước ngoài tại Đài Loan 157



- Phụ lục 9** Bảng kê các Đài phát thanh trong nước với chương trình ngoại ngữ (ngoài tiếng Anh) 158



- Phụ lục 10** Bảng kê các Chương trình truyền hình bằng ngoại ngữ (ngoài tiếng Anh) của Kênh truyền hình trong nước 162



- Phụ lục 11** Hướng Dẫn Người Nước Ngoài Có Quan Hệ Hôn Nhân Với Công Dân Trung Hoa Dân Quốc Về Quy Trình Xin Nhập Quốc Tịch Trung Hoa Dân Quốc Và Đăng Ký Hộ Khẩu 163



Phụ lục 1

Địa chỉ và điện thoại các Trạm phục vụ địa phương thuộc huyện, thành phố – Sở Di dân – Bộ Nội chính

Các đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại
Trạm phục vụ thành phố Cơ Long	Tòa nhà A - tầng 11 số 18 đường Nghĩa Nhất khu Trung Chính TP. Cơ Long	02-24276374
Trạm phục vụ thành phố Đài Bắc	Số 15 đường Quảng Châu khu Trung Chính TP. Đài Bắc	02-23889393
Trạm phục vụ thành phố Tân Bắc	Tầng 1 số 135 đường Dân An khu Trung Hòa TP. Tân Bắc	02-82282090
Trạm phục vụ thành phố Đào Viên	Tầng 1 số 106 đường Huyện Phú khu Đào Viên TP. Đào Viên	03-3310409
Trạm phục vụ thành phố Tân Trúc	Tầng 1 số 12 đường Trung Hoa đoạn 3 TP. Tân Trúc	03-5243517
Trạm phục vụ huyện Tân Trúc	Tầng 1 số 133 đường Tam Dân TP. Trúc Bắc huyện Tân Trúc	03-5519905
Trạm phục vụ huyện Miêu Lật	Hẻm 1291 số 8 đường Trung Chính TP. Miêu Lật huyện Miêu Lật	037-322350
Trạm phục vụ số I thành phố Đài Trung	Số 22 tầng 1 đường Văn Tâm Nam 3 khu Nam Đồn thành phố Đài Trung	04-24725103
Trạm phục vụ số II thành phố Đài Trung	Số 280 đường Trung Sơn khu Phong Nguyên TP. Đài Trung	04-25269777
Trạm phục vụ huyện Chương Hóa	Tầng 1 Số 2 đoạn 3 đường Trung Sơn TP. Chương Hóa	04-7270001
Trạm phục vụ huyện Nam Đầu	Tầng 1 số 87 đường Văn Xương TP. Nam Đầu	049-2200065
Trạm phục vụ huyện Văn Lâm	Tầng 1 số 38 đường Phú Tiễn TP. Đầu Lục huyện Văn Lâm	05-5345971
Trạm phục vụ thành phố Gia Nghĩa	Tầng 2 số 184 đường Ngô Phụng Bắc khu Đông TP. Gia Nghĩa	05-2166100

Các đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại
Trạm phục vụ huyện Gia Nghĩa	Tầng 1 số 6 đoạn Tây đường Tường Hòa II TP. Phác Tử huyện Gia Nghĩa	05-3623763
Trạm phục vụ số I thành phố Đà Nam	Số 370 đoạn 2 đường Phủ Tiền TP. Đà Nam	06-2937641
Trạm phục vụ số II thành phố Đà Nam	Tầng 1 số 353 đường Trung Sơn khu Thiện Hóa TP. Đà Nam	06-5817404
Trạm phục vụ số I thành phố Cao Hùng	Tầng 7 số 436 đường Thành Công 1 khu Tiền Kim TP. Cao Hùng	07-2821400
Trạm phục vụ số II thành phố Cao Hùng	Số 115 đường Cương Sơn khu Cương Sơn TP. Cao Hùng	07-6212143
Trạm phục vụ huyện Bình Đông	Tầng 1 số 60 đường Trung Sơn TP. Bình Đông	08-7661885
Trạm phục vụ huyện Nghi Lan	Tầng 4 số 16 hẻm 160 đoạn 3 đường Thuần Tinh thị trấn La Đông huyện Nghi Lan	03-9575448
Trạm phục vụ huyện Hoa Liên	Tầng 5 số 371 đường Trung Sơn TP. Hoa Liên huyện Hoa Liên	03-8329700
Trạm phục vụ huyện Đài Đông	Số 59 đường Trường Sa TP. Đài Đông huyện Đài Đông	089-361631
Trạm phục vụ huyện Bành Hồ	Tầng 1 số 177 đường Tân Sinh TP. Mã Công huyện Bành Hồ	06-9264545
Trạm phục vụ huyện Kim Môn	Tầng 2 số 5 đoạn 1 đường Tây Hải thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn	082-323701
Trạm phục vụ huyện Liên Giang	Tầng 2 số 135-6 thôn Phúc Ốc xã Nam Cang huyện Liên Giang	0836-23738



Phụ lục 2

Thông tin liên hệ Cục Lãnh sự – Bộ Ngoại giao và các chi nhánh cơ quan thuộc Bộ Ngoại giao

Cơ quan/ Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao

Địa chỉ/ Tầng 3 số 2-2 tòa nhà phía Bắc Văn phòng liên hợp Trung ương,
đoạn 1 đường Tế Nam thành phố Đà Bắc

Điện thoại/ ★ Tổng đài : 02-23432888

★ Đường dây chuyên tư vấn về hộ chiếu : 02-23432807,
02-23432808 Fax : 02-23432819, 02-23432972

★ Quầy visa : 02-23432866, 02-23432867

★ Đường dây chuyên tư vấn visa : 02-23432885, 02-23432895
Fax : 02-23432883, 02-23432893

★ Quầy công chứng giấy tờ : 02-23432965

★ Đường dây chuyên tư vấn công chứng giấy tờ : 02-23432913,
02-23432914 Fax : 02-23432920

Cơ quan/ Văn phòng Lãnh sự tại Trung bộ – Bộ Ngoại giao

Địa chỉ/ Tầng 1 số 503 đoạn 2 đường Lê Minh thành phố Đà Trung

Điện thoại/ 04-22510799 Fax/ 04-22510700

Cơ quan/ Văn phòng Lãnh sự tại Nam bộ – Bộ Ngoại giao

Địa chỉ/ Tầng 2-3 số 436 đường Thành Công 1 thành phố Cao Hùng

Điện thoại/ 07-2110605 Fax/ 07-2110704, 07-2110523

Cơ quan/ Văn phòng Lãnh sự tại Đông bộ – Bộ Ngoại giao

Địa chỉ/ Tầng 6 số 371 đường Trung Sơn thành phố Hoa Liên

Điện thoại/ 03-8331041 Fax/ 03-8330970

Cơ quan/ Văn phòng Lãnh sự tại Vân Lâm – Gia Nghĩa – Đà Nam thuộc
Bộ Ngoại giao

Địa chỉ/ Tầng 2 số 184 đường Ngô Phụng Bắc thành phố Gia Nghĩa

Điện thoại/ 05-2251567 Fax/ 05-2255299



Phụ lục 3

Địa chỉ và số điện thoại các đơn vị Cảnh sát về công tác ngoại vụ

Đơn vị/ Tổ Quốc tế Sở Cảnh chính

Địa chỉ/ Số 7 đoạn 1 đường Trung Hiếu Đông khu Trung Chính thành phố Đài Bắc

Điện thoại/ 02-23213175

Hộp thư điện tử/ npafad01@npa.gov.tw

Đơn vị/ Ban Quốc tế Cục Cảnh sát hàng không

Địa chỉ/ Số 27 đường Hàng Cầm Bắc phường Phổ Tâm khu Đại Viên thành phố Đào Viên

Điện thoại/ 03-3834728

Hộp thư điện tử/ eyes@dns.apb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Đài Bắc

Địa chỉ/ Số 96 đường Diên Bình Nam khu Trung Chính thành phố Đài Bắc

Điện thoại/ 02-23817494

Hộp thư điện tử/ fad@police.taipei

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Cao Hùng

Địa chỉ/ Số 260 đường Trung Chính 4 khu Tiền Kim thành phố Cao Hùng

Điện thoại/ 07-2215796

Hộp thư điện tử/ evb00@kmph.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Tân Bắc

Địa chỉ/ Số 32 đường Phủ Trung khu Bản Kiều thành phố Tân Bắc

Điện thoại/ 02-80725454 # 4095, 4096

Hộp thư điện tử/ 2122@ntpd.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền huyện Nghi Lan
Địa chỉ/ Số 167 đoạn 2 đường Trung Sơn thành phố Nghi Lan huyện
Nghi Lan

Điện thoại/ 03-9353921

Hộp thư điện tử/ ilp0203@mail.e-land.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát thành phố Cơ Long

Địa chỉ/ Số 205 đường Tín Nhị thành phố Cơ Long

Điện thoại/ 02-24252787

Hộp thư điện tử/ klg01010@klg.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Đào Viên

Địa chỉ/ Số 3 đường Huyện Phủ khu Đào Viên thành phố Đào Viên

Điện thoại/ 03-3335107

Hộp thư điện tử/ kang@tyhp.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền huyện Tân Trúc

Địa chỉ/ Số 12 đường Quang Minh 6 thành phố Trúc Bắc huyện Tân
Trúc

Điện thoại/ 03-5557953

Hộp thư điện tử/ cola2425@hchpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát thành phố Tân Trúc

Địa chỉ/ Số 1 đường Trung Sơn thành phố Tân Trúc

Điện thoại/ 03-5242103

Hộp thư điện tử/ 412145@ems.hccg.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Miêu Lật

Địa chỉ/ Số 2 đường Phủ Tiền phường Kiến Công thành phố Miêu
Lật huyện Miêu Lật

Điện thoại/ 037-356950

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Đài Trung
Địa chỉ/ Số 588 đoạn 2 đường Văn Tâm khu Tây Đồn thành phố Đài
Trung

Điện thoại/ 04-23273875
Hộp thư điện tử/ ginadavi@tcpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền huyện Nam Đầu
Địa chỉ/ Số 133 đường Nam Cương 2 thành phố Nam Đầu huyện
Nam Đầu

Điện thoại/ 049-2234302
Hộp thư điện tử/ yuan@mail.ncpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Chương Hóa
Địa chỉ/ Số 778 đường Trung Chính đoạn 2 thành phố Chương Hóa
huyện Chương Hóa

Điện thoại/ 04-7615463
Hộp thư điện tử/ duck71@ms2.chpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Vân Lâm
Địa chỉ/ Số 100 đoạn 3 đường Đại học thành phố Đầu Lục huyện Vân
Lâm

Điện thoại/ 05-5329033
Hộp thư điện tử/ fap@mail.ylhp.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Gia Nghĩa
Địa chỉ/ Số 3 đường Tường Hóa 1 đoạn Đông thành phố Thái Bảo
huyện Gia Nghĩa

Điện thoại/ 05-3620220
Hộp thư điện tử/ 7525122@m2.cypd.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát thành phố Gia Nghĩa
Địa chỉ/ Số 195 đường Trung Sơn TP. Gia nghĩa

Điện thoại/ 05-2220772
Hộp thư điện tử/ mb01@mail.ccpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền thành phố Đài Nam
Địa chỉ/ Số 3 đường Trung Chính khu Tân Doanh thành phố Đài Nam
Điện thoại/ 06-6354531
Hộp thư điện tử/ genace@mail.tainan.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền huyện Bình Đông
Địa chỉ/ Số 119 đường Trung Chính thành phố Bình Đông huyện
Bình Đông
Điện thoại/ 08-7336283
Hộp thư điện tử/ ptb001@ptpolice.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Hoa Liên
Địa chỉ/ Số 21 đường Phủ Tiền thành phố Hoa Liên huyện Hoa Liên
Điện thoại/ 038-224023
Hộp thư điện tử/ fad@mail2.hlpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát huyện Đài Đông
Địa chỉ/ Số 268 đường Trung Sơn thành phố Đài Đông huyện Đài Đông
Điện thoại/ 089-334756
Hộp thư điện tử/ v2122@mail.ttcpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Ngoại vụ Cục Cảnh sát Chính quyền huyện Bành Hồ
Địa chỉ/ Số 36 đường Trị Bình thành phố Mã Công huyện Bành Hồ
Điện thoại/ 06-9278466 (đường dây nóng)
Hộp thư điện tử/ foreigner@msl.phpb.gov.tw

Đơn vị/ Ban Hành chính Cục Cảnh sát huyện Kim Môn
Địa chỉ/ Số 15 đường Kim Sơn thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn
Điện thoại/ 082-325653
Hộp thư điện tử/ admin@mail.kpb.gov.tw

Đơn vị/ Tổ Hành chính Cục Cảnh sát huyện Liên Giang
Địa chỉ/ Số 260 thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang
Điện thoại/ 0836-25859#2044
Hộp thư điện tử/ ljl404@ems.matsu.gov.tw



Phụ lục 4

Bảng kê cách thức liên hệ Trung tâm phục vụ gia đình Cư dân mới thuộc Cục (Phòng) Xã hội của chính quyền huyện thị, thành phố

Thành phố Đà Bắc

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Chăm sóc Trẻ em – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 8 số 1 đường Thị Phủ khu Tín Nghĩa thành phố Đà Bắc
Điện thoại/ 02-27256969~6971 (Đường dây nóng dành cho khu vực TP. Đà Bắc)
02-27208889 # 6969 ~6971
- ★ Trung tâm phục vụ Phụ nữ và Gia đình Di dân mới
Địa chỉ/ Tầng 7 số 21 đoạn 1 đường Dịch Hóa khu Đại Đồng thành phố Đà Bắc
Điện thoại/ 02-25580133

Thành phố Cao Hùng

- ★ Ban phục vụ Bảo vệ Phụ nữ – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 9 số 2 đường Tư Duy 3 khu Linh Nhã thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-3303353, 07-3373695
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 5 đường Khải Hoàn 2 khu Linh Nhã thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-7113133
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới Phượng Sơn
Địa chỉ/ Số 100 đường Đại Đồng 2 khu Phượng Sơn thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-7191450
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới Cương Sơn
Địa chỉ/ Số 99 đường Trúc Vĩ Nam khu Cương Sơn thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-6232132
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới Kỳ Sơn
Địa chỉ/ Số 199 đường Trung Chính khu Kỳ Sơn thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-6627984
- ★ Trung tâm phục vụ Phụ nữ và Gia đình Cư dân mới Lộ Trúc
Địa chỉ/ Số 51 đường Trung Chính khu Lộ Trúc thành phố Cao Hùng
Điện thoại/ 07-6962779, 07-6961554

Thành phố Tân Bắc

- ★ Ban Phát triển khu cộng đồng và Phúc lợi Phụ nữ – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 2 số 161 đoạn 1 đường Trung Sơn khu Bản Kiều thành phố Tân Bắc
Điện thoại/ 02-29603456 # 3627
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Di dân mới
Địa chỉ/ Tầng 6 số 73 đường Khê Vĩ khu Tam Trùng thành phố Tân Bắc
Điện thoại/ 02-89858509

Huyện Nghi Lan

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Trẻ em Thiếu niên – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 95 đường Đồng Khánh thành phố Nghi Lan
Điện thoại/ 03-9328822 # 431
- ★ Trung tâm phục vụ phúc lợi Trúc Thân Đình (Trạm Tiêu Khê)
Địa chỉ/ Số 126 đoạn 4 đường Tiêu Khê xã Tiêu Khê huyện Nghi Lan
Điện thoại/ 03-9886775
- ★ Trung tâm phục vụ phúc lợi Trúc Thân Đình (Trạm La Đông)
Địa chỉ/ Tầng 3 số 171 đường Thiên Tường thị trấn La Đông huyện Nghi Lan
Điện thoại/ 03-9533927
- ★ Trung tâm phục vụ phúc lợi Trúc Thân Đình (Trạm Tô Áo)
Địa chỉ/ Tầng 3 số 36 đường Ải Đình thị trấn Tô Áo huyện Nghi Lan
Điện thoại/ 03-9908116

Thành phố Đào Viên

- ★ Cục Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 3 số 1 đường Huyện Phủ khu Đào Viên thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-3322101#6424
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Đào Viên
Địa chỉ/ Tầng 4 số 33 đường Dương Minh 3 khu Đào Viên thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-2182778

- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Trung Lịch
Địa chỉ/ Tầng 1 số 159 đường Nguyễn Hóa khu Trung Lịch thành phố
Đào Viên
Điện thoại/ 03-4220126
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Bình Trần
Địa chỉ/ Tầng 3 số 168 đường Diên Bình đoạn 1 khu Bình Trần thành
phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-4911910
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Bát Đức
Địa chỉ/ Số 73 đường Giới Thọ khu Bát Đức thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-3676865
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Dương Mai
Địa chỉ/ Số 1 đường Đại Hoa khu Dương Mai thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-4750067
- ★ Trung tâm phục vụ Gia Đình Lư Trúc
Địa chỉ/ Tầng 3 số 152 đường Nam Khán khu Lư Trúc thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-2127678
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Quy Sơn
Địa chỉ/ Tầng 2 số 97 đường Tự Cường Nam khu Quy Sơn thành phố
Đào Viên
Điện thoại/ 03-3208485
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Long Đàm
Địa chỉ/ Hẻm 19 số 30 đường Can Thành khu Long Đàm thành phố Đào
Viên
Điện thoại/ 03-4790231
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Đại Khê
Địa chỉ/ Số 56 đường Trung Chính khu Đại Khê thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-3883060
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Đại Viên
Địa chỉ/ Tầng 3 số 89 đường Hòa Bình Đông khu Đại Viên thành phố
Đào Viên
Điện thoại/ 03-3863316

- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Tân Ốc
Địa chỉ/ Tầng 3 số 370 đường Trung Sơn khu Tân Ốc thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-4970225
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Quan Âm
Địa chỉ/ Số 52 đường Tín Nghĩa khu Quan Âm thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-4732320
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Phục Hưng
Địa chỉ/ Số 6 Hợp Lưu phường La Phù khu Phục Hưng thành phố Đào Viên
Điện thoại/ 03-3821110

Huyện Tân Trúc

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Trẻ em – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 10 đường Quang Minh 6 thành phố Trúc Bắc huyện Tân Trúc
Điện thoại/ 03-5518101#3257
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 620 đường Huyện Chính 2 thành phố Trúc Bắc huyện Tân Trúc (Trung tâm Phụ nữ Trẻ em huyện Tân Trúc)
Điện thoại/ 03-6570832

Huyện Miêu Lật

- ★ Ban Công tác Phụ nữ và Cư dân mới – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 4 số 1 đường Phủ Tiễn thành phố Miêu Lật huyện Miêu Lật
Địa thoại/ 037-321808, 037-559661
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Miêu Nam
Địa chỉ/ Tầng 3 số 8 đường Vi Công thành phố Miêu Lật huyện Miêu Lật
Điện thoại/ 037-277017, 037-277011
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Miêu Bắc
Địa chỉ/ Số 532 đường Trung Chính 1 thành phố Đầu Phần huyện Miêu Lật
Điện thoại/ 037-598098

Thành phố Đà Trung

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Bình đẳng giới – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Số 99 đoạn 3 Đại lộ Đà Loan khu Tây Đồn thành phố Đà Trung
Điện thoại/ 04-22289111
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 260 đoạn 3 đường Hạn Khê Tây khu Bắc Đồn thành phố Đà Trung
Điện thoại/ 04-24365740, 04-24365842
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới Đại Đồn
Địa chỉ/ Tầng 5 số 32 đường Tân Quang khu Đại Lý thành phố Đà Trung
(Tầng 5 Trung tâm phục vụ phúc lợi thanh thiếu niên nhi đồng)
Điện thoại/ 04-24865363
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới đường núi
Địa chỉ/ Số 46 đường Minh Nghĩa khu Phong Nguyên thành phố Đà Trung
Điện thoại/ 04-25255995
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới đường biển
Địa chỉ/ Tầng 3 số 169 đường Thủy Nguyên khu Đại Giáp thành phố Đà Trung (Tầng 3 Trung tâm phục vụ phúc lợi phụ nữ thành phố Đà Trung)
Điện thoại/ 04-26801947
- ★ Thư viện đa văn hóa Cư dân mới thành phố Đà Trung
Địa chỉ/ Tầng 2 số 260 đoạn 3 đường Hạn Khê Tây khu Bắc Đồn thành phố Đà Trung
Điện thoại/ 04-24372584

Huyện Chương Hóa

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Cư dân mới – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 6 số 100 đường Trung Hưng thành phố Chương Hóa huyện Chương Hóa
Điện thoại/ 04-7532287
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 4 số 60 đoạn 1 đường Nam Quách thành phố Chương Hóa huyện Chương Hóa
Điện thoại/ 04-7237885

Huyện Nam Đàn

- ★ Ban Công tác xã hội và Phụ nữ Trẻ em – Phòng Xã hội và Lao động
Địa chỉ/ Số 660 đường Trung Hưng thành phố Nam Đàn huyện Nam Đàn
Điện thoại/ 049-2247970
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 85 đường Nam Cương 2 thành phố Nam Đàn đường Nam
Đầu (Trung tâm Phụ nữ Trẻ em huyện Nam Đàn)
Điện thoại/ 049-2244755

Huyện Văn Lâm

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Thiếu niên – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 22 đường Phủ Văn thành phố Đẩu Lục huyện Văn Lâm
Điện thoại/ 05-5348585 (đường dây khẩn cấp), 05-5522576, 05-5522592
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 1 số 22 đường Phủ Văn thành phố Đẩu Lục huyện Văn
Lâm (Trung tâm phục vụ Phúc lợi Phụ nữ huyện Văn Lâm)
Điện thoại/ 05-5339646, 05-5522567

Huyện Gia Nghĩa

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ Trẻ em – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Số 1 đoạn Đông đường Tường Hòa 1 thành phố Thái Bảo huyện
Gia Nghĩa
Điện thoại/ 05-3620900
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 236 đường Trung Chính thành phố Thái Bảo huyện Gia
Nghĩa (Giáo hội Thái Bảo Tín Nghĩa Đài Loan)
Điện thoại/ 05-2371969

Thành phố Đà Nẵng

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Thiếu niên nhi đồng – Cục Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 7 Số 6 đoạn 2 đường Vĩnh Hoa khu An Bình thành phố Đà Nẵng
Điện thoại/ 06- 2991111# 6545
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới 1
Địa chỉ/ Tầng 3 số 61 đường Dân Quyền khu Tân Doanh thành phố Đà Nẵng
Điện thoại/ 06-6330327
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới 2
Địa chỉ/ Tầng 7 số 315 đoạn 2 đường Trung Hoa Tây khu An Bình thành phố Đà Nẵng
Điện thoại/ 06-2992562
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới 3
Địa chỉ/ Tầng 2 số 111 đường Văn Hưởng khu Quan Miếu thành phố Đà Nẵng
Điện thoại/ 06-5950585, 06-5950586

Huyện Bình Đông

- ★ Ban Phụ nữ Trẻ em – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 527 đường Tự Do thành phố Bình Đông
Điện thoại/ 08-7320415 # 5323
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Bình Đông
Địa chỉ/ Số 106 đường Đức Phong phường Đại Liên thành phố Bình Đông
Điện thoại/ 08-7387677
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Triều Châu
Địa chỉ/ Số 16 hẻm Quang Trạch thị trấn Triều Châu huyện Bình Đông
Điện thoại/ 08-7891929, 08-7371382
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Đông Cảng
Địa chỉ/ Tầng 2 số 201 đường Hưng Đông thị trấn Đông Cảng huyện Bình Đông
Điện thoại/ 08-8338610
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới khu Hắc Xuân
Địa chỉ/ Số 158 đường Hắc Nam thị trấn Hắc Xuân huyện Bình Đông
Điện thoại/ 08-8893001

Huyện Đài Đông

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Thiếu niên Trẻ em – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 2 số 201 đường Quế Lâm Bắc thành phố Đài Đông
Điện thoại/ 089-345106, 089-341373
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 660 đường Canh Sinh thành phố Đài Đông
Điện thoại/ 089-224818

Huyện Hoa Liên

- ★ Ban Phụ nữ Trẻ em – Phòng xã hội
Địa chỉ/ Số 17 đường Phủ Tiền thành phố Hoa Liên
Điện thoại/ 03-8228995
- ★ Trung tâm phục vụ gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 1 tòa nhà C số 8 đường Phủ Hậu thành phố Hoa Liên
huyện Hoa Liên
Điện thoại/ 03-8246996

Huyện Bành Hồ

- ★ Ban Công tác xã hội Phụ nữ Trẻ em – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 32 đường Trị Bình thành phố Mã Công huyện Bành Hồ
Điện thoại/ 06-9274400#397
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 242 đường Trung Hoa thành phố Mã Công Huyện Bành Hồ
(Trung tâm phục vụ Phúc lợi Phụ nữ huyện Bành Hồ)
Điện thoại/ 06-9260385

Thành phố Cơ Long

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ Thiếu niên nhi đồng – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 1 đường Nghĩa Nhất thành phố Cơ Long
Điện thoại/ 02-24201122
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Quốc tế Chính quyền thành phố Cơ Long
Địa chỉ/ Tầng 5 số 482 đường Mạch Kim khu An Lạc thành phố Cơ Long
Điện thoại/ 02-24320495, 02-24324145

Thành phố Tân Trú

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ Thiếu niên Nhi đồng – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Tầng 8 số 24 đường Trung Ương thành phố Tân Trú
Điện thoại/ 03-5352106
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 3 số 14 hẻm 49 đường Kiến Công 1 thành phố Tân Trú
Điện thoại/ 03-5722395

Thành phố Gia Nghĩa

- ★ Ban Phúc lợi Phụ nữ và Thiếu niên nhi đồng – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 199 đường Trung Sơn thành phố Gia Nghĩa
Điện thoại/ 05-2254321#155
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 4 số 6 tòa nhà phía sau đường Đức An khu Tây thành phố Gia Nghĩa (Trung tâm phục vụ phúc lợi phụ nữ thành phố Gia Nghĩa)
Điện thoại/ 05-2310445

Huyện Kim Môn

- ★ Ban Phục vụ Người dân địa phương và Hôn phối nước ngoài – Phòng Xã hội
Địa chỉ/ Số 173 đường Dân Quyền thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn
Điện thoại/ 082-318823#62564
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Số 35 đường Quỳnh Kinh thị trấn Kim Hồ huyện Kim Môn
(Trung tâm Phúc lợi Xã hội huyện Kim Môn)
Điện thoại/ 082-335690, 082-332756

Huyện Liên Giang

- ★ Ban Phúc lợi Xã hội – Cục Phúc lợi Y tế
Địa chỉ/ Tầng 3 số 156 thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang
Điện thoại/ 0836-25022
- ★ Trung tâm phục vụ Gia đình Cư dân mới
Địa chỉ/ Tầng 4 số 156 thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang
(Văn phòng làm việc)
Tầng 5 số 131 thôn Thanh Thủy xã Nam Cang huyện Liên Giang (Khu Phúc lợi tổng hợp huyện Liên Giang)
Điện thoại/ 0836-23884



Phụ lục 5

Địa chỉ và số điện thoại hành chính của Trung tâm Giáo dục Gia đình trực thuộc Chính quyền các huyện thị (liên lạc về hoạt động)

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại hành chính
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Cơ Long	Số 181 đường Tín Nhất khu Trung Chính TP. Cơ Long	02-24271724
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Đài Bắc	Tầng 5 số 110 đường Cát Lâm khu Trung Sơn TP. Đài Bắc	02-25419690 # 820
Trung tâm Giáo dục Gia đình Chính quyền TP. Tân Bắc	Tầng 4 số 1-1 đường Kiêu Trung 1 khu Bàn Kiêu TP. Tân Bắc	02-22724881
Trung tâm Giáo dục Gia đình Chính quyền TP. Đào Viên	Số 1 đường Cử Quang khu Đào Viên TP. Đào Viên	03-3323885 03-3366885
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Tân Trúc	Số 620 đường Huyện Chính 2 TP. Trúc Bắc huyện Tân Trúc	03-6571045
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Tân Trúc	Số 241-7F đường Trung Ương TP. Tân Trúc (Tầng 7 Tòa nhà Y tế Xã Phúc)	03-5325885 03-5216121
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Miêu Lật	Số 1121 đường Quốc Hoa TP. Miêu Lật huyện Miêu Lật (Cửa Đông)	037-350746 037-374711
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Đài Trung	Số 245 đường Tam Hiền 3 khu Đông TP. Đài Trung (Bên cạnh Sân bóng chày Đông Anh)	04-22124885
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Nam Đầu	Tầng 1 số 669 đường Trung Hưng TP. Nam Đầu huyện Nam Đầu	049-2243894 049-2248090

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại hành chính
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Chương Hóa	Số 1 đường Kiện Hưng TP. Chương Hóa huyện Chương Hóa (Trung tâm Thể thao Phòng 102)	04-7110036
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Vân Lâm	Tầng 5 số 60 đường Nam Dương TP.Đầu Lục huyện Vân Lâm	05-6341009
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Gia Nghĩa	Số 8 đường Tường Hòa 2 thôn Tường Hòa Tân TP. Thái Bảo huyện Gia Nghĩa	05-3620747
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Gia Nghĩa	Số 269-1 Sơn Từ Đình TP. Gia Nghĩa	05-2754334 05-2754344
Trung tâm Giáo dục Gia đình TP. Đà Nam	Văn phòng phục vụ Khê Bắc : Số 118 đường Tần Hán khu Tân Doanh TP. Đà Nam	06-6591068 06-6590636
	Văn phòng phục vụ Khê Nam : Số 127 đường Công Viên khu Trung Tây TP. Đà Nam	06-2210510 06-2216129
	Văn phòng phục vụ tư vấn : Số 60 đường Dự Văn khu Đông TP. Đà Nam (trong Trường tiểu học Phục Hưng)	06-3129926
Trung tâm Giáo dục Gia đình – Cục Giáo dục Chính quyền TP. Cao Hùng	Tầng 2 số 132 Tòa nhà phía sau đoạn 2 đường Quang Phục khu Phụng Sơn TP. Cao Hùng	07-7409350 07-7409373 07-7409375

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại hành chính
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Bình Đông	Số 80 đường Hoa Chính TP. Bình Đông huyện Bình Đông (trong Trường tiểu học Hòa Bình)	08-7378465
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Nghi Lan	Số 36 đoạn 1 đường Dân Quyền TP. Nghi Lan huyện Nghi Lan	03-9333837
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Hoa Liên	Số 1 đại lộ Daguhuan TP. Hoa Liên huyện Hoa Liên	03-8569692 03-8462860
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Đài Đông	Số 17 đoạn 2 đường Trung Hoa TP. Đài Đông huyện Đài Đông	089-341149 089-356370 089-356376
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Bành Hồ	Số 21 đường Tự Lập TP. Mã Công huyện Bành Hồ	06-9262085
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Kim Môn	Số 173 đường Dân Quyền thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn	082-325631 082-312843
Trung tâm Giáo dục Gia đình huyện Liên Giang	Số 76 thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang	0836-22067 0836-23694



Phụ lục 6

Bảng kê Bộ phận một cửa tư vấn pháp luật dành cho Cư dân mới

Đơn vị thụ lý/ Đoàn thể dân sự

Công dịch vụ/ Tập đoàn pháp nhân – Quỹ hỗ trợ pháp luật

Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ Thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 12:00

Chiều 2:00 ~ 5:00

Thứ Ba, Thứ Sáu Buổi tối 6:00 ~ 9:00

Thứ Bảy Sáng 9:00 ~ 12:00

Địa chỉ/ Tầng 6 số 200 đường Kim Sơn Nam thành phố Đà Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-66328282

Đơn vị thụ lý/ Đoàn thể dân sự

Công dịch vụ/ Tập đoàn pháp nhân – Quỹ Giao lưu eo biển

Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ Thứ Sáu 9:00 ~ 17:00

Địa chỉ/ Tầng 16 số 156 Tòa nhà Hoàng Thái đoạn 3 đường Dân Sinh

Đông thành phố Đà Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-27134726

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án tối cao

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 127 đường Bác Ái khu Trung Sơn thành phố Đà Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-23713261 # 8423, 02-23310901

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án tối cao Chi nhánh Đà Trung

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 91 đoạn 1 đường Tự Do khu Tây thành phố Đà Trung

Điện thoại liên hệ/ 04-22232311 # 2124

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án tối cao Chi nhánh Đà Nam

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 170 đường Trung Sơn thành phố Đà Nam

Điện thoại liên hệ/ 06-2282111 # 761

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án tối cao Chi nhánh Cao Hùng

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 586 đường Minh Thành khu Cổ Sơn thành phố Cao Hùng

Điện thoại liên hệ/ 07-5533951, 07-5524111 # 139

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án tối cao Chi nhánh Hoa Liên

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 127 đường Dân Quyền thành phố Hoa Liên

Điện thoại liên hệ/ 03-8225112 # 87

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương Đài Bắc

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 131-1 đường Bắc Ái thành phố Đài Bắc

Tầng 3 số 26 đoạn 2 đường Quý Dương thành phố Đài Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-23146871 # 8252, 02-23899675

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương Tân Bắc

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 249 đường Kim Thành khu Thổ Thành thành phố Tân Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-22616192 # 611

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương Sĩ Lâm

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 190 đường Sĩ Đông khu Sĩ Lâm thành phố Đài Bắc

Điện thoại liên hệ/ 02-28331911 # 124, 02-28351864

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Đào Viên

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 1 đường Pháp Trị thành phố Đào Viên
 Điện thoại liên hệ/ 03-3370737 # 133, 134

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Tân Trúc

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 136 đường Trung Chính thành phố Tân Trúc
 Điện thoại liên hệ/ 03-5254102 # 406

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Miêu Lật

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 1149 đường Trung Chính thành phố Miêu Lật
 Điện thoại liên hệ/ 037-353410 # 111

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Đài Trung

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 91 đường Tự Do khu Tây thành phố Đài Trung
 Điện thoại liên hệ/ 04-22232311 # 5806

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Nam Đầu

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 757 đường Trung Hưng thành phố Nam Đầu huyện Nam Đầu
 Điện thoại liên hệ/ 049-2242602 # 2013, 049-2242975

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Chương Hóa

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 240 đoạn 2 đường Trung Sơn thị trấn Viên Lâm huyện
Chương Hóa

Điện thoại liên hệ/ 04-8357274 # 322, 04-8371295

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Vân Lâm

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 38 đường Minh Chính thị trấn Hồ Vĩ huyện Vân Lâm

Điện thoại liên hệ/ 05-6334991 # 110

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Gia Nghĩa

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 286 đường Lâm Sâm Đông khu Đông thành phố Gia
Nghĩa

Điện thoại liên hệ/ 05-2782601 # 115

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Đài Nam

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:30 ~ 5:30

Địa chỉ/ Số 310 đoạn 3 đường Kiện Khang khu An Bình thành phố
Đài Nam

Điện thoại liên hệ/ 06-2959971

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Cao Hùng
 Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30
 Địa chỉ/ Số 170 đường Thị Trung 1 khu Tiền Kim thành phố Cao
 Hùng
 Điện thoại liên hệ/ 07-2161467, 07-2161468 # 3134

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Kiền Đầu
 Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:30 ~ Chiều 5:30
 Địa chỉ/ Số 868 đường Kinh Võ khu Kiền Đầu thành phố Cao Hùng
 Điện thoại liên hệ/ 07-6131765 # 3121

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Bình Đông
 Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30
 Địa chỉ/ Số 11 đường Bàng Cầu thành phố Bình Đông
 Điện thoại liên hệ/ 08-7535211 # 5120, 08-7530448

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Đài Đông
 Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30
 Địa chỉ/ Số 310 đường Triết Giang thành phố Đài Đông
 Điện thoại liên hệ/ 089-310180 # 141, 089-328049

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ
 Công dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
 Hoa Liên
 Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30
 Địa chỉ/ Số 15 đường Phủ Tiền thành phố Hoa Liên
 Điện thoại liên hệ/ 03-8226153 # 113

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Nghị Lan

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 3 đường Huyện Chính Tây thành phố Nghị Lan huyện
Nghị Lan

Điện thoại liên hệ/ 03-9253000 # 126

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Cơ Long

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ Chiều 5:30

Địa chỉ/ Số 178 đường Đông Tín thành phố Cơ Long

Điện thoại liên hệ/ 02-24651184

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Bành Hồ

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:00 ~ 5:00

Địa chỉ/ Số 309 Tây Văn Áo phường Tây Văn thành phố Mã Công
huyện Bành Hồ

Điện thoại liên hệ/ 06-9211699 # 113

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Kim Môn Phúc Kiến

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:00 ~ 5:00

Địa chỉ/ Số 178 đường Dân Quyền thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn

Điện thoại liên hệ/ 082-325090

Đơn vị thụ lý/ Bộ Pháp vụ

Cổng dịch vụ/ Trung tâm phục vụ nhân dân Sở Kiểm sát Tòa án địa phương
Liên Giang

Thời gian phục vụ/ Giờ hành chính Sáng 8:00 ~ 12:00

Chiều 1:00 ~ 5:00

Địa chỉ/ Số 210 thôn Phục Hưng xã Nam Can huyện Liên Giang

Điện thoại liên hệ/ 0836-22823, 0836-23043

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Đài Bắc
 Công dịch vụ/ Quầy Tư vấn pháp luật Tổ phục vụ nhân dân Phòng Thư ký
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 12:00
 Chiều 2:00 ~ 5:00
 Hiện trường lấy số hẹn bắt đầu đăng ký từ sáng 8:30 ~ 12:30
 Địa chỉ/ Tổ phục vụ nhân dân khu Đông số 1 tầng 1 Tòa nhà Thị Phủ
 đường Thị Phủ thành phố Đài Bắc
 Điện thoại liên hệ/ 1999 (huyện thị ngoài khu vực gọi 02-27208889) # 6168
 hoặc gọi thẳng 27256168

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Cao Hùng
 Công dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Liên hợp Chính quyền thành phố Cao Hùng
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu
 Sáng 9:00 ~ 12:00 (từ 8:00 sáng bắt đầu đăng ký)
 Chiều 2:00 ~ 5:00 (từ 13:30 chiều bắt đầu đăng ký)
 (Đăng ký tại hiện trường mỗi lần cao nhất là 12 người)
 Địa chỉ/ Tầng 1 số 2 đường Tứ Duy 3 khu Linh Nhã thành phố Cao Hùng
 Điện thoại liên hệ/ 07-3368333 # 3686

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Tân Bắc
 Công dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Liên hợp tầng 1 Tòa nhà Hành chính
 Chính quyền thành phố Tân Bắc
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 12:00
 Chiều 2:00 ~ 5:00
 Thứ Ba tới thứ Năm Tối 6:00 ~ 9:00
 Địa chỉ/ Tầng 1 số 161 đoạn 1 đường Trung Sơn khu Bản Kiều thành phố Tân Bắc
 Điện thoại liên hệ/ 02-29603456 # 4249

Đơn vị thụ lý/ Huyện Nghi Lan
 Công dịch vụ/ Ban Hành chính Cứu trợ Phòng Thư ký
 Thời gian phục vụ/ Thứ Tư hàng tuần Chiều 2:00 ~ 4:00
 Địa chỉ/ Số 1 đường Huyện Chính Bắc thành phố Nghi Lan
 Điện thoại liên hệ/ 03-9251000 # 2528 (phải đăng ký hẹn trước)

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Đào Viên

Cổng dịch vụ/ Trung tâm Tư vấn Pháp luật Chính quyền Huyện

Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 11:30

Địa chỉ/ Tầng 7 số 1 đường Huyện Phủ khu Đào Viên thành phố Đào Viên

Điện thoại liên hệ/ 03-3322101 # 5615

Đơn vị thụ lý/ Huyện Tân Trúc

Cổng dịch vụ/ Phòng Tư vấn Pháp luật Chính quyền huyện

Thời gian phục vụ/ Thứ Sáu Chiều 2:00 ~ 4:00

Địa chỉ/ Tầng 3 số 10 đường Quang Minh 6 thành phố Trúc Bắc
huyện Tân Trúc

Điện thoại liên hệ/ 03-55181011 # 3991~3997

Cổng dịch vụ/ Phòng Tư vấn Pháp luật Chính quyền huyện

Thời gian phục vụ/ Thứ Sáu Chiều 2:00 ~ 4:00

Địa chỉ/ Tầng 2 Phòng Hòa giải – Ủy ban Hòa giải Văn phòng hành
chính thị trấn Trúc Đông

Tầng 3 Phòng Hòa giải – Văn phòng hành chính xã Hồ Khẩu

Điện thoại liên hệ/ (Trúc Đông) 03-5964492, (Hồ Khẩu) 03-5901157

Đơn vị thụ lý/ Huyện Miêu Lật

Cổng dịch vụ/ Ban Chấp hành hành chính và Bảo vệ người tiêu dùng

Thời gian phục vụ/ 8:00 ~ 17:00

Địa chỉ/ Số 100 đường Phủ Tiền thành phố Miêu Lật

Điện thoại liên hệ/ 037-357493

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Đài Trung

Cổng dịch vụ/ Tòa nhà Tòa Đô chính Đại lộ Đài Loan

Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 12:00

Chiều 2:00 ~ 5:00

Địa chỉ/ Tầng 10 số 99 Tòa nhà Văn Tâm đoạn 3 Đại lộ Đài Loan
khu Tây Đồn thành phố Đài Trung

Điện thoại liên hệ/ 04-22289111 # 23610, 23611

Cổng dịch vụ/ Tòa nhà Dương Minh Tòa Đô chính

Thời gian phục vụ/ Thứ Hai tới thứ Sáu Chiều 2:00 ~ 5:00

Địa chỉ/ Tầng 2 Phòng Thanh tra viên Bảo vệ người tiêu dùng Số 36
đường Dương Minh khu Phong Nguyên thành phố Đài Trung

Điện thoại liên hệ/ 04-22289111 # 23805

Đơn vị thụ lý/ Huyện Chương Hóa
 Công dịch vụ/ Phòng Pháp vụ, Ban Dịch vụ Bảo vệ Phòng Xã hội
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai Sáng 9:00 ~ 11:00 (Phòng Pháp vụ)
 Thứ Sáu Chiều 2:00 ~ 5:00 (Ban Dịch vụ Bảo vệ Phòng Xã hội)
 Địa chỉ/ Tầng 7 số 416 đường Trung Sơn đoạn 2 thành phố Chương Hóa (Phòng Pháp vụ)
 Tầng 4 số 37 đường Hoa Sơn thành phố Chương Hóa (Ban Dịch vụ Bảo vệ Phòng Xã hội)
 Điện thoại liên hệ/ 04-7531777 (Phòng Pháp vụ)
 04-7261113 (Ban Dịch vụ Bảo vệ Phòng Xã hội)

Đơn vị thụ lý/ Huyện Nam Đầu
 Công dịch vụ/ Ban Hành chính Pháp vụ Phòng Thông tin và Hành chính
 Thời gian phục vụ/ Thứ Tư Sáng 9:00 ~ 12:00 (Sáng 11:30 tạm ngưng đăng ký)
 Địa chỉ/ Tầng 1 Trung tâm Phục vụ Chính quyền huyện Nam Đầu
 (Số 600 đường Trung Hưng thành phố Nam Đầu)
 Điện thoại liên hệ/ 049-2222106 # 2032, 049-2204012

Đơn vị thụ lý/ Huyện Vân Lâm
 Công dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Liên hợp
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 11:00
 Địa chỉ/ Số 515 đoạn 2 đường Vân Lâm thành phố Đầu Lục huyện Vân Lâm
 Điện thoại liên hệ/ 05-5329504

Đơn vị thụ lý/ Huyện Gia Nghĩa
 Công dịch vụ/ Phòng Dân chính
 Thời gian phục vụ/ Thứ Sáu Chiều 2:30 ~ 4:30
 Địa chỉ/ Tại Chính quyền huyện hoặc tại các văn phòng hành chính xã
 (Theo lịch xếp của mỗi địa điểm)
 Điện thoại liên hệ/ 05-3623456

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Đài Nam
 Công dịch vụ/ Chính quyền thành phố Đài Nam
 Thời gian phục vụ/ Thứ Tư hàng tuần Sáng 9:30 ~ 11:30
 Thứ Bảy hàng tuần Sáng 9:00 ~ 11:30
 Địa chỉ/ Trung tâm hành chính Dân Trị (Số 36 đường Dân Trị khu Tân Doanh thành phố Đài Nam)
 Điện thoại liên hệ/ 06-3901095

Cổng dịch vụ/ Chính quyền thành phố Đà Nam
Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 11:00
Địa chỉ/ Trung tâm hành chính Vĩnh Hoa (Số 6 đoạn 2 đường Vĩnh
Hoa thành phố Đà Nam)
Điện thoại liên hệ/ 06-3901095

Đơn vị thụ lý/ Huyện Bình Đông
Cổng dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Liên hợp Chính quyền huyện Bình Đông
Thời gian phục vụ/ Thứ Hai Sáng 9:00 ~ 11:30
Thứ Tư Tối 7:30 ~ 9:30
Thứ Sáu Chiều 2:00 ~ 5:00
Địa chỉ/ Số 527 đường Tự Do thành phố Bình Đông
Điện thoại liên hệ/ 08-7320415 # 6125

Đơn vị thụ lý/ Huyện Đài Đông
Cổng dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Nhân dân huyện
Thời gian phục vụ/ Thứ Hai Sáng 9:00 ~ 11:00
Địa chỉ/ Số 275 đường Bác Ái thành phố Đài Đông huyện Đài Đông
Điện thoại liên hệ/ 089-347550

Đơn vị thụ lý/ Huyện Hoa Liên
Cổng dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Tức thời Chính quyền huyện Hoa Liên
Thời gian phục vụ/ Thứ Tư Sáng 10:00 ~ 12:00
Địa chỉ/ Số 17 đường Phú Tiền thành phố Hoa Liên huyện Hoa Liên
Điện thoại liên hệ/ 03-8221206

Đơn vị thụ lý/ Huyện Bành Hồ
Cổng dịch vụ/ Văn phòng Phục vụ Hỗ trợ pháp luật – Phòng Dân Chính
Thời gian phục vụ/ Thứ Hai Chiều 2:00 ~ 5:00
Địa chỉ/ Số 32 đường Trị Bình huyện Bành Hồ
Điện thoại liên hệ/ 06-9274400 # 323

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Cơ Long
Cổng dịch vụ/ Trung tâm Phục vụ Liên hợp Chính quyền thành phố Cơ Long
Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ thứ Sáu Sáng 9:00 ~ 12:00
Địa chỉ/ Số 1 đường Nghĩa Nhất thành phố Cơ Long
Điện thoại liên hệ/ 02-24201122 # 1213

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Tân Trú
 Công dịch vụ/ Phòng Dân Chính
 Thời gian phục vụ/ Thứ Tư Sáng 9:30 ~ 11:30
 Thứ Năm Chiều 2:00 ~ 4:00 và Tối 7:00 ~ 9:00
 Địa chỉ/ Số 120 đường Trung Chính thành phố Tân Trú
 Trung tâm Phục vụ Chính quyền thành phố Tân Trú
 Điện thoại liên hệ/ 03-5216121 # 232

Đơn vị thụ lý/ Thành phố Gia Nghĩa
 Công dịch vụ/ Phòng Dân Chính
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai, thứ Sáu Sáng 9:30 ~ 12:00
 Địa chỉ/ Số 199 đường Trung Sơn thành phố Gia Nghĩa (Tầng 1
 Phòng Tư vấn Hỗ trợ pháp luật Chính quyền thành phố)
 Điện thoại liên hệ/ 05-2254321 # 342, 339

Công dịch vụ/ Văn phòng Hành chính Khu vực khu Đông
 Thời gian phục vụ/ Thứ Ba hàng tuần Sáng 9:30 ~ 12:00
 Địa chỉ/ Số 184 đường Ngô Phụng Bắc thành phố Gia Nghĩa (Tầng 4
 Phòng Hòa giải Văn phòng Hành chính khu vực)
 Điện thoại liên hệ/ 05-2273772

Công dịch vụ/ Văn phòng Hành chính Khu vực khu Tây
 Thời gian phục vụ/ Thứ Tư hàng tuần Sáng 9:30 ~ 12:00
 Địa chỉ/ Số 28 đường Cẩm Châu 2 thành phố Gia Nghĩa (Tầng 3
 Phòng Hội nghị Văn phòng Hành chính khu vực)
 Điện thoại liên hệ/ 05-2840858

Đơn vị thụ lý/ Huyện Kim Môn
 Công dịch vụ/ Phòng Tiếp Dân
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ thứ Sáu Sáng 8:00 ~ 12:00
 Chiều 1:30 ~ 5:30
 Địa chỉ/ Số 60 đường Dân Sinh thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn
 Điện thoại liên hệ/ 082-318823

Đơn vị thụ lý/ Huyện Liên Giang
 Công dịch vụ/ Ban Pháp vụ Phòng Hành chính
 Thời gian phục vụ/ Thứ Hai ~ thứ Sáu 8:00 ~ 17:30
 Địa chỉ/ Tầng 3 số 76 đường thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang
 Điện thoại liên hệ/ 0836-23367



Phụ lục 7

Thông tin liên lạc Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục thuộc chính quyền thành phố, huyện, quận lý

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại liên lạc
Vụ Dịch vụ Bảo hộ – Bộ Y tế và Phúc lợi	Số 488 đoạn 6 đường Trung Hiếu Đông khu Nam Cảng thành phố Đà Bắc	02-85906666
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Đà Bắc	Số 123 đường Diên Bình Nam khu Trung Chính thành phố Đà Bắc	02-23615295 (Tổng đài) 02-23615295 # 226 (Đường dây khẩn cấp)
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Cao Hùng	Tầng 10 số 85 đường Dân Quyền 1 khu Linh Nhã thành phố Cao Hùng	07-5355920 # 403, 404
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Tân Bắc	Tầng 3 số 10 đường Trung Chính khu Bản Kiều thành phố Tân Bắc	02-89653359
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Nghi Lan	Số 95 đường Đồng Khánh thành phố Nghi Lan huyện Nghi Lan	03-9328822 # 278
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Đào Viên	Tầng 6 số 51 đường Huyện Phủ khu Đào Viên thành phố Đào Viên	03-3322111
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Tân Trúc	Số 10 đường Quang Minh 6 thành phố Trúc Bắc huyện Tân Trúc	03-5518101
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Miêu Lật	Tầng 4 số 1 đường Phủ Tiễn thành phố Miêu Lật huyện Miêu Lật	037-360995

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại liên lạc
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Đà Trung	Số 36 đường Dương Minh khu Phong Nguyên thành phố Đà Trung	04-22289111 # 38800
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Chương Hóa	Tầng 4 số 37 đường Hoa Sơn thành phố Chương Hóa huyện Chương Hóa	04-7261113
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Nam Đầu	Số 660 đường Trung Hưng thành phố Nam Đầu huyện Nam Đầu	049-2209290
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Vân Lâm	Tầng 2 số 22 đường Phủ Văn thành phố Đầu Lục huyện Vân Lâm	05-5522592 (Tổng đài) 05-5348585 (Đường dây khẩn cấp)
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Gia Nghĩa	Số 1 đường Tường Hòa 2 đoạn Đông thành phố Thái Bảo huyện Gia Nghĩa	05-3620900 # 3303
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Đà Nam	Tầng 6 số 6 đoạn 2 đường Vĩnh Hoa khu An Bình thành phố Đà Nam	06-2988995
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Bình Đông	Số 527 đường Tự Do thành phố Bình Đông	08-7320415 (Tổng đài) 08-7321896 (Đường dây nóng)
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Đà Đông	Tầng 3 số 201 đường Quế Lâm Bắc thành phố Đà Đông huyện Đà Đông	089-320172

Đơn vị	Địa chỉ	Điện thoại liên lạc
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Hoa Liên	Số 17 đường Phù Tiền thành phố Hoa Liên huyện Hoa Liên	03-8227171 # 316, 317 (Nghiep vụ hành chính) # 440, 441 (Bảo vệ người lớn) # 392, 393 (Bảo vệ trẻ em)
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Bành Hồ	Số 32 đường Trị Bình thành phố Mã Công huyện Bành Hồ	06-9264068 (Đường dây nóng) 06-9274400 # 381
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Cơ Long	Tầng 5 số 482 đường Mạch Kim khu An Lạc thành phố Cơ Long	02-24340458
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Tân Trúc	Tầng 5 số 241 đường Trung Ương thành phố Tân Trúc	03-5352151 (Đường dây nóng) 03-5352386 # 602, 603, 605
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền thành phố Gia Nghĩa	Số 199 đường Trung Sơn thành phố Gia Nghĩa	05-2253850
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Kim Môn	Số 173 đường Dân Quyền thị trấn Kim Thành huyện Kim Môn	082-373000
Trung tâm phòng chống bạo lực gia đình và xâm hại tình dục Chính quyền huyện Liên Giang	Tầng 3 số 156 thôn Giới Thọ xã Nam Can huyện Liên Giang	0836-23575 0836-25022 # 315



Phụ lục 8

Thông tin liên lạc các Cơ quan đại diện nước ngoài tại Đài Loan

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Thương mại Indonesia tại Đài Bắc
Địa chỉ/ Tòa nhà Phi Luân số 550 tầng 6 đường Thụy Quang thành phố
Đài Bắc

Điện thoại/ 02-87526170

Fax/ 02-87523706

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Văn hóa Manila

Địa chỉ/ Tầng 2 số 55&57 đường Châu Tử khu Nội Hồ thành phố Đài Bắc
Điện thoại/ 02-26588825

Fax/ 02-26588867

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Văn hóa Manila – Chi nhánh Cao
Hùng

Địa chỉ/ Phòng 2 tầng 9 số 80 đường Dân Tộc 1 khu Tam Dân thành phố
Cao Hùng

Điện thoại/ 07-3985935, 07-3985936

Fax/ 07-3985929

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Văn hóa Manila – Chi nhánh Đài
Trung

Địa chỉ/ Phòng 2A tầng 4 số 239 đường Dân Quyền thành phố Đài Trung
Điện thoại/ 04-23029080

Fax/ 04-23029082

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Văn hóa Việt Nam tại Đài Bắc

Địa chỉ/ Tầng 3 số 65 đường Tùng Giang thành phố Đài Bắc
Điện thoại/ 02-25166626

Fax/ 02-25166625

Cơ quan/ Văn phòng Đại diện Kinh tế Thương mại Thái Lan

Địa chỉ/ Tầng 12 số 168 đường Tùng Giang thành phố Đài Bắc
Điện thoại/ 02-25811979

Fax/ 02-25818707

Còn nhiều thông tin liên quan văn phòng đại diện tại Đài Loan, xin mời truy cập
vào trang web Bộ Ngoại giao Trung Hoa Dân Quốc để tìm hiểu thông tin ([https://
www.mofa.gov.tw](https://www.mofa.gov.tw))



Phụ lục 9

Bảng kê các Đài phát thanh trong nước với chương trình ngoại ngữ (ngoài tiếng Anh)

Tên đài/ Đài phát thanh Đài Loan

Đài Bắc Đài số I : AM 1323 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

Đài chuyển tiếp Đại Khê : AM 621 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

Đài Tân Trúc : AM 1206 kHz

(Đào Viên, Tân Trúc, khu vực Miêu Lật)

★ Phát lại Đài Tân Trúc : AM 1206 kHz

(Đào Viên, Tân Trúc, khu vực Miêu Lật)

★ Trang web nghe trực tuyến : www.taiwanradio.com.tw

(Nghe đồng bộ toàn khu vực trên mạng trực tuyến)

Chương trình/Ngôn ngữ/ Bờ sông Mê Nam (tiếng Thái Lan)

Thời gian phát sóng/ Phát lần đầu tiên Chủ nhật hàng tuần 7:00~8:00

Phát lại Chủ nhật hàng tuần 16:00~17:00

Tên đài/ Đài phát thanh Đài Loan

Đài Bắc Đài số I : AM 1323 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

Đài chuyển tiếp Đại Khê : AM 621 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

Đài Tân Trúc : AM 1206 kHz

(Đào Viên, Tân Trúc, khu vực Miêu Lật)

★ Phát lại Đài Bắc Đài số I : AM 1323 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

★ Phát lại Đài chuyển tiếp Quan Tây : AM 1062 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

★ Trang web nghe trực tuyến : www.taiwanradio.com.tw

(Nghe đồng bộ toàn khu vực trên mạng trực tuyến)

Chương trình/Ngôn ngữ/ Happy Jakarta (tiếng Indonesia)

Thời gian phát sóng/ Phát lần đầu tiên Chủ nhật hàng tuần 17:00~18:00

Phát lại Thứ Bảy hàng tuần 18:00~19:00 (AM1323 kHz)

Phát lại Chủ nhật hàng tuần 19:00~20:00 (AM1062 kHz)

Tên đài/ Đài phát thanh Đài Loan

Đài Bắc Đài số I : AM 1323 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

Đài chuyển tiếp Đại Khê : AM 621 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

Đài Tân Trúc : AM 1206 kHz

(Đào Viên, Tân Trúc, khu vực Miêu Lật)

★ Phát lại Đài chuyển tiếp Đại Khê : AM 621 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

★ Phát lại Đài chuyển tiếp Quan Tây : AM 1062 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

★ Trang web nghe trực tuyến : www.taiwanradio.com.tw

(Nghe đồng bộ toàn khu vực trên mạng trực tuyến)

Chương trình/Ngôn ngữ/ Feel at home (tiếng Tagalog - Philippines)

Thời gian phát sóng/ Phát lần đầu tiên Chủ nhật hàng tuần 18:00~19:00

Phát lại Chủ nhật hàng tuần 21:00~22:00

Tên đài/ Đài phát thanh Đài Loan

Đài Bắc Đài số I : AM 1323 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

Đài Tân Trúc : AM 1206 kHz

(Đào Viên, Tân Trúc, khu vực Miêu Lật)

★ Phát lại Đài Bắc Đài số II : AM 1188 kHz

(Thành phố Đài Bắc, thành phố Tân Bắc, khu vực Đài Bắc)

★ Phát lại Đài chuyển tiếp Đại Khê : AM 621 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

★ Phát lại Đài chuyển tiếp Quan Tây : AM 1062 kHz

(Đào Viên, khu vực Tân Trúc)

★ Trang web nghe trực tuyến : www.taiwanradio.com.tw

(Nghe đồng bộ toàn khu vực trên mạng trực tuyến)

Chương trình/Ngôn ngữ/ Âm tình đất Đài (tiếng Việt)

Thời gian phát sóng/ Phát lần đầu tiên Chủ nhật hàng tuần 13:00~14:00

Phát lại Chủ nhật hàng tuần 18:00~19:00 (AM 1188 kHz)

20:00~21:00 (AM 621 kHz, AM 1062kHz)

Tên đài/ Đài phát thanh Đài Bắc FM93.1 / AM1134 kHz

<https://www.radio.taipei.gov.tw/>

Chương trình/Ngôn ngữ/ Hello Đài Bắc

Thời gian phát sóng/ Thứ Bảy hàng tuần 21:00~22:00 (tiếng Indonesia)

22:00~23:00 (tiếng Thái Lan)

Chủ nhật hàng tuần 21:00~22:00 (tiếng Philippines)

22:00~23:00 (tiếng Việt)

Tên đài/ Đài phát thanh RtiFm

Tần số FM

Gia Nghĩa : 91.7

Tân Trang, Thành phố Tân Bắc : 88.5

Gia Nghĩa, Đài Nam : 101.3

Đài Đông : 105.3

Hoa Liên : 104.5

Cao Hùng, Bình Đông : 107.3

Tần số AM

AM 1494

Chương trình/Ngôn ngữ/ Tiết mục tiếng Indonesia

Thời gian phát sóng/ Thứ Hai đến Thứ Sáu 20:00~22:10 (AM 1494)

Chủ Nhật 20:00~21:00 (FM 88.5)

22:00~23:00 (FM 91.7)

Thứ Ba đến Thứ Tư 13:00~14:00 /

Thứ Năm đến Thứ Sáu 23:00 ~14:00 /

Thứ Bảy 6:00~7:00

(FM 101.3 / FM 105.3 / FM 104.5 / FM 107.3)

Tên đài/ Đài phát thanh RtiFm

Tần số FM

Thành phố Cao Hùng : 94.3

Khu vực Trung bộ : 99.5

Miêu Lật, Đài Trung, Chương Hóa, Vân Lâm, Gia Nghĩa,

Hoa Liên : 104.5, 101.3

Đài Nam, Cao Hùng, Bình Đông : 101.3, 107.3

Đài Đông : 105.3

Đài Bắc, Cơ Long, Nghi Lan, Đào Viên, Tân Trúc : 106.5

Chương trình/Ngôn ngữ/ Tiết mục tiếng Thái Lan

Thời gian phát sóng/ Thứ Hai đến Thứ Sáu 13:00~14:00

Thứ Bảy và Chủ Nhật 7:00~8:00

Chủ Nhật 8:00 ~ 9:00 (FM94.3)

19:00 ~ 20:00 (FM99.5)

Tên đài/ Đài phát thanh RtiFm

Tần số FM

Tân Trang, Thái Sơn, Tam Trùng : 88.5

Gia Nghĩa : 91.7

Khu vực Bắc bộ : 106.5

Khu vực Trung bộ, Hoa Liên : 104.5

Gia Nghĩa, Đài Nam : 101.3

Cao Hùng, Bình Đông, Ngọc Lý : 107.3

Đài Đông : 105.3

Tần số AM

Cao Hùng : 738 kHz / 1148 kHz

Đài Bắc, Đài Trung : 1494 kHz

Chương trình/Ngôn ngữ/ Tiết mục tiếng Việt

Thời gian phát sóng/ Thứ Hai đến Thứ Tư 23:00~24:00 (FM 101.3 / FM 107.3)

Thứ Năm 13:00~14:00 (FM 105.3)

Thứ Ba đến Thứ Bảy 13:30~14:00 (AM 738 / 1148)

Thứ Ba đến Thứ Bảy 20:20 ~20:30 (AM 1494)

Chủ Nhật 6:00~7:00 (FM 106.5 / FM 104.5)

19:00~20:00 (FM 88.5)

23:00~24:00 (FM 91.7)

Tên đài/ Đài phát thanh Cao Hùng

FM 94.3 / AM1089 kHz

<https://www.kbs.gov.tw/>

Chương trình/Ngôn ngữ/ Người nhập cư mới thông hiểu Đài Loan

(tiếng Việt, tiếng Indonesia)

Thời gian phát sóng/ Chủ Nhật hàng tuần 16:00~17:00

FM 94.3 / AM 1089 kHz

<https://www.kbs.gov.tw/>

Chương trình/Ngôn ngữ/ Lao động Philippines tại Đài Loan (tiếng Philippines)

Thời gian phát sóng/ Chủ Nhật hàng tuần 18:10~19:00



Phụ lục 10

Bảng kê các Chương trình truyền hình bằng ngoại ngữ (ngoài tiếng Anh) của Kênh truyền hình trong nước

Tên đài/ Các hệ thống truyền hình cáp hữu tuyến tại thành phố Tân
Bắc kênh công cộng (CH3)

Chương trình/ Báo Hạnh Phúc Tân Dân

(Chương trình dành riêng cho Cư dân mới)

Ngôn ngữ/ tiếng Hoa, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Việt

Thời gian phát sóng/ Chủ nhật hàng tuần 20:00 (tiếng Hoa)

20:30 (tiếng Thái Lan)

21:00 (tiếng Indonesia)

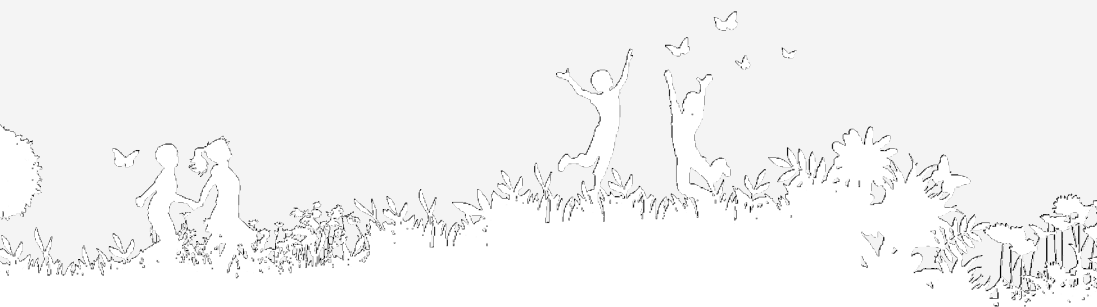
21:30 (tiếng Việt)

Thứ Hai hàng tuần 20:00 (tiếng Hoa)

Thứ Ba hàng tuần 20:00 (tiếng Thái Lan)

Thứ Tư hàng tuần 20:00 (tiếng Indonesia)

Thứ Năm hàng tuần 20:00 (tiếng Việt)



國家圖書館出版品預行編目（CIP）資料

外籍配偶在臺生活相關資訊簡冊：新家鄉、
新生活 / 內政部移民署編著. -- 四版. -- 臺北市：
移民署, 民107.11

面； 公分

ISBN 978-986-05-6899-8（平裝）

1.移民 2.社會生活

577.67

107016557

**Sổ tay Thông tin Liên quan Tới Đời sống Sinh hoạt của
Hôn Phối Nước Ngoài tại Đài Loan – Quê hương mới ·
Cuộc sống mới**

Tên tử sách: Sổ Tay Thông Tin Liên Quan Tới Đời Sống Cư Dân Mới
tại Đài Loan - Quê hương mới · Cuộc sống mới

Người biên tập: Sở Di dân Bộ Nội chính

Cơ quan xuất bản: Sở Di dân Bộ Nội chính

Địa chỉ: Số 15 đường Quảng Châu khu Trung Chính TP Đài Bắc

Điện thoại: (02) 23889393

Website: <https://www.immigration.gov.tw>

Thiết kế in ấn: Công ty TNHH Gia Bàn

Ngày xuất bản: Ấn bản đầu tiên tháng 12 năm 2008

Ấn bản thứ hai tháng 8 năm 2011

Ấn bản thứ ba tháng 1 năm 2015

Ấn bản thứ tư tháng 11 năm 2018





Sở Di dân - Bộ Nội chính phát hành

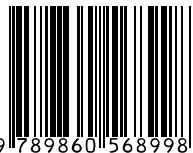
Ấn bản thứ tư; tháng 11 năm 2018

Đường dây khiếu nại liên chính: 02-23701710

Hộp thư khiếu nại liên chính:

“Hộp thư Bưu điện số 343 Viện Lịch sử Quốc gia”

ISBN 978-986056899-8



GPN : 1010701576

Quỹ Phát triển Cư dân mới tài trợ